

1.1. Saluda del Presidente / Salute of the President



El Puerto de Castellón ha vivido con intensidad 2003, un año que hemos dejado atrás sentando unas bases fundamentales para el futuro de nuestras instalaciones. Si 2002 ya fue intenso, a causa del Centenario y del impulso de distintos proyectos, en el último ejercicio culminaron los actos conmemorativos de esa efeméride y se han materializado infraestructuras que suponen el nacimiento de un nuevo Puerto.

Podemos afirmar con rotundidad que en 2003 coinciden dos hechos de gran magnitud y semejanza: la conclusión de las obras más importantes de la historia del Puerto y el arranque de otros trabajos que las superarán en breve. Estamos hablando de la Ampliación Norte y las tres nuevas terminales polivalentes (A, B y C), que han dado el relevo en importancia al inicio de la Dársena Sur. Sin duda, una sucesión de inversiones multimillonarias que multiplicarán al Puerto por cuatro y reportarán un mayor protagonismo a los tráficos de sus dársenas respecto a la zona petroquímica en pocos años, tal y como prevé el Plan Director aprobado durante el ejercicio.

La Ampliación Norte ha supuesto ganar al mar casi 400.000 metros cuadrados de nuevas terminales, muelles y atraques, ofreciendo calados de 12 a 14 metros. Las obras suponen una inversión de 120 millones de euros repartida al cincuenta por ciento entre los fondos públicos y la iniciativa privada. Dicha ampliación supondrá una inyección a las exportaciones del sector cerámico.

La primera piedra de la Dársena Sur fue colocada el 24 de noviembre. En este caso, se alcanzará una superficie de 2,5 millones de metros cuadrados, con calados de 16 metros y la inversión doblará la anterior. Su finalidad es atender las demandas del sector petroquímico radicado en el Polígono del Serrallo, así como las necesidades de la industria cerámica.

Con la intención de conseguir un Puerto competitivo a todos los niveles, en el año 2003 se han dado los primeros pasos para crear una ZAL (Zona de Actividades Logísticas) del Puerto. Bajo el nombre de Parc Castelló, el SEPIVA impulsará una superficie superior a los 2 millones de metros

cuadrados para que el Puerto se convierta en una gran plataforma logística.

En relación con las comunicaciones, las obras de los accesos al Puerto han avanzado considerablemente y la mejora de algunos aspectos del trazado ha sido notable. La autovía de acceso será una realidad en la primavera de 2005. Además, se ha seguido trabajando para acercar en el tiempo la creación de un acceso ferroviario por el Sur.

En 2003 también se dio un paso crucial en el proyecto de integración Puerto-ciudad. Coincidiendo con las fiestas de Sant Pere, el Moll de Costa dio la bienvenida a multicines, cafeterías, paseos y al viejo faro, lo cual fortalece todavía más la apuesta lúdica, urbana y cultural del Puerto. El complejo Puerto Azahar ofrece nuevos atractivos a residentes y visitantes.

En el plano económico, el Puerto de Castellón batió records históricos de tráfico en sus dársenas (Zona I), con un crecimiento global en toneladas del 13,6 por ciento respecto a 2002, el más elevado de sus cien años de andadura al servicio de la economía provincial.

Los gráneles sólidos alcanzaron, de igual manera, la cifra más alta en todo el siglo de actividad portuaria en Castellón respecto al año anterior, con un incremento del 18,7 por ciento, constituyendo el tipo de mercancía que más ha favorecido al aumento de la actividad en el último ejercicio. En este tipo de mercancía se rebasó la cifra de los 2 millones de toneladas en operaciones portuarias, algo que no se había conseguido en el año anterior.

La mercancía general también experimentó un aumento en 2003 cifrado en un 3,9 por ciento, al pasar de 927.258 toneladas a 963.520, mientras que los gráneles líquidos crecieron un 3,6 por ciento, creciendo de las 86.088 toneladas a casi las 90.000 en total. Estos datos en su conjunto significan que la actividad de la Zona I, específica de las dársenas del recinto portuario, ha pasado de no alcanzar los 3 millones de toneladas en 2002 a alcanzar los 3.314.535 en 2003.

El movimiento portuario de contenedores también ha arrojado cifras superiores en el último ejercicio, lo cual viene a evidenciar el buen momento por el que atraviesa el Puerto de Castellón. El número total de contenedores ha sido de 33.103, lo que supone un aumento del 12,4 por ciento, cuando en 2002 los TEUs no alcanzaron la cifra de 30.000.

La exportación de cítricos o embarque creció un 19 por ciento el último año respecto a 2002, pasando de 33.039 toneladas a 39.376. Por el contrario, la importación o desembarque de productos cítricos tuvo un descenso del 16 por ciento.

Todos los indicadores económicos, así como la evolución de las nuevas infraestructuras y proyectos, evidencian el buen momento que atraviesa el Puerto de Castellón y sus grandes posibilidades futuras al servicio de Castellón.

The Port of Castellon has had an intensive year 2003, one in which we have laid the cornerstones for the future of our installations. If 2002 was a full year, what with the Centenary and the launching of a variety of projects, this last year has brought with it the culmination of the Centenary commemorative acts and infrastructures have been finished that have given rise to a totally new Port.

We are proud to announce that in 2003 two similar events of great importance have coincided: the conclusion of the most important construction works in the history of the Port and the start of other works which will soon surpass them. We refer to the Northern Extension and the three new multi-use terminals (A, B and C), which have taken on the importance previously held by the initiation of the Southern Docks. This series of events will undoubtedly increase the size of the Port by a factor of four and in very few years will give greater prominence to the docks traffic in the petrochemical area, as foreseen in the Executive Plan approved during the year.

The Northern extension has meant reclaiming almost 400 000 square meters of new terminals, quays and berths from the sea, offering 12 to 14 meter basins. 120 million euros have been invested in the works, split fifty-fifty between public funds and private initiative. This extension will be a boost for exports in the ceramics sector.

The first stone of the Southern Docks was laid on 24 November. We expect to reach a surface area of 2.5 million square meters with 16 meter basins and the investment will be twice the previous one. It will be devoted to meeting the demands of the petrochemicals sector situated in the Serrallo Industrial Estate, as well as the needs of the ceramic industry.

In order to achieve a competitive Port at all levels, we have taken the first steps to create a LAZ (Logistical Activity Zone) in the Port. With the name of Parc Castelló (Castellon Park), SEPIVA will promote a surface area of over two million square meters to turn the Port into an enormous logistics platform.

As far as communications are concerned, the Port access works have advanced considerably and the improvements to certain aspects of the route design have been noteworthy. The dual carriage access road will be finished in Spring 2005. Work has also continued to accelerate the creation of a southern rail access.

In 2003, a critical step was also taken in the Port-city integration project. Coinciding with the Sant Pere festivities, the Moll de Costa (Coastal wharf) gave its welcome to the new multi-cinemas, cafés, promenades and the old lighthouse, further strengthening the bid for leisure, urban and cultural activities in the Port. The Azahar Port complex offers new attractions to residents and visitors.

On the financial front, the Port of Castellón beat all previous records in docks traffic (Zone I), with an overall increase in tonnage 13.6 percent higher than in 2002, the highest in its hundred years of service to the economy of the province.

Bulk solids also reached their highest figures in a century of Port activity in Castellon with an 18.7 percent increase on the previous year, these being the merchandise most favored by the increase in activity this last year. Port operations surpassed the figure of 2 million tons in this type of merchandise, improving on the previous year's figures.

General merchandise also experienced a rise in 2003, of 3.9 percent, increasing from 927,258 tons to 963,520 tons, while bulk liquids rose 3.6 percent, increasing from 86,088 tons to nearly 90,000 tons in all. Summing up these figures, activity in Zone I, specific to the Port enclosure docks, has risen from under three million tons in 2002 to 3,314,535 tons in 2003.

Port container traffic has also increased this last year, showing that the Port of Castellon is in its heyday. The total number of containers was 33,103, an increase of 12.4 percent over the less than 30,000 TEU containers of 2002.

Citrus fruit exports or loading increased by 19 percent with respect to 2002, rising from 33,039 tons to 39,376 tons. On the other hand, imports or unloading of citrus fruit fell by 16 percent.

All the economic indicators and the evolution of its new infrastructures and projects illustrate the favorable situation held by the Port of Castellon and indicate great prospects for the future for the benefit of Castellon.

1.2. Consejo de Administración / Board of Directors

PRESIDENTE

Ilmo. Sr. Don Juan José Monzonís Martínez

VICEPRESIDENTE

Sr. Don Rafael Montero Gomis

DIRECTOR

Sr. Don Roberto J. Arzo Cubero

SECRETARIA

Sra. Dña. Amparo Guzmán Ramos



Miembros del Consejo

Ilmo. Sr. Don Carlos Fabra Carreras	En representación de la Generalitat Valenciana
Sr. Don Vicente Muñoz Chacón	En representación de la Generalitat Valenciana
Sr. Don Salvador Martí Huguet	En representación de la Generalitat Valenciana
Sr. Don Fernando Diago de la Presentación	En representación de la Generalitat Valenciana (Desde 04/09/03)
Ilmo. Sr. Don José Monzonís Salvia	En representación de la Generalitat Valenciana (Hasta 04/09/03)
Ilmo. Sr. Don Vicente Dómine Redondo	En representación de la Generalitat Valenciana (Hasta 04/09/03)
Ilmo. Sr. Don Joaquín Borrás Llorens	En representación de la Generalitat Valenciana
Ilmo. Sr. Don Juan Ferrer Marsal	En representación de la Generalitat Valenciana (Hasta 04/09/03)
Ilmo. Sr. Don Pedro Marco Segura	En representación de la Generalitat Valenciana (Desde 04/09/03)
Ilmo. Sr. Don Rafael Sanus Selles	En representación de la Generalitat Valenciana (Desde 04/09/03)
Sr. Don Andrés Martínez López	En representación de la Generalitat Valenciana
Sr. Don Alfonso Simó Ferreres	En representación de la Generalitat Valenciana
Sr. Don Manuel Breva Ferrer	En representación de la Administración General del Estado
Sr. Don Javier Martín Santo Domingo	En representación de la Administración General del Estado
Sr. Don José Antonio de Rojas Mulet	En representación de la Administración General del Estado
Sr. Don José Ignacio Suárez Sánchez	En representación de la Administración General del Estado
Sr. Don Juan Andrés Lecertúa Goñi	Capitán Marítimo de Castellón
Ilmo. Sr. Don José Luis Gimeno Ferrer	En representación del Ayuntamiento de Castellón
Sr. Don Joaquín B. Torres Navarro	En representación del Ayuntamiento de Castellón
Sr. Don Juan Bautista Gallén Gallén	En representación del Ayuntamiento de Castellón
Sr. Don Vicente Casañ Casañ	En representación de la Cámara de Comercio, Industria y Navegación
Sr. Don Sebastián Plá Colomina	En representación del Sector Consignatarios
Sr. Don Antonio Arnal Prades	En representación del Sector Transitarios
Sr. Don Javier Marzá Mas	En representación del Sector Estibadores
Sr. Don Juan Antonio Gimena Robles	En representación de los Sindicatos

1.2.1. Personal Autoridad Portuaria / Staff

Director	Arzo Cubero, Roberto José
Jefe Área	Velasco Gómez, Antonio
Jefes de Departamento	Mingarro Menero, Juan Bautista Monfort Moliner, María Tatiana Noguero Rodríguez, Adolfo Rius Persiva, Vicente Joaquín
Jefes de División	Alegre Pascual, Javier Campesino Sánchez-Vílchez, Isabel Guzman Ramos, Amparo Ramos Catalán, Manuel Rubio Felip, María José (desde 01/03) Vidal Rodríguez, Maritina
Jefes de Unidad	Almela Gozalbo, Antonio Francisco Balaguer Mellado, Ramón (desde 01/03) Rubio Felip, María José (hasta 28/02) Gimena Robles, Juan Antonio (desde 01/09)
Secretaria Presidencia	Arrufat Roig, Marta (hasta 21/12)



Adanero Godes, Laura
 Agut Marco, Esteban Agustín
 Alemany Martínez, María
 Balaguer Zamel, Ramón
 Balaguer Mellado, Ramón
 (hasta 28/02)
 Barreda Ferrando, Argelio
 Beltrán Jimenez, Alexandre
 (desde 01/10)
 Blasco Borja, Manuel
 Blasco Martínez, Jaime
 (desde 01/10)
 Boix Igual, José Juan
 Bort Andreu, Victor José
 Canales Valverde, Vicente
 Carrillo Fajardo, Diego
 Castillo Cerdá, Juan Jaime
 Cerdá Navarro, Ana María
 Claramunt Castelló, Salvador
 Climent Soler, Juan Luís
 Decostanzi , Marcos
 Esteve Navarro, María del Carmen
 Fabregat Rodríguez, Manuel José
 Fernández Muñoz, Francisco
 García Jurado, Carlos
 García Ramón, José
 García-Fayos Poveda, Fernando

Gimena Robles, Juan Antonio
 (hasta 31/08)
 Guerrero Ramos, Inocencio
 (hasta 27/12)
 Herrero Salesa, Mariano
 Hospitaleche Selfa, Eusebio
 Insa Viciano, Manuel
 Jurado Correas, Yolanda
 Lidó García, Vicente Manuel
 Martínez Ramos, María del Carmen
 Mas Guitarte, Manuel
 Mateu Pinto, José Luis
 (desde 01/10)
 Mateu Ubeda, Vicente
 Menchero Betancor, Alberto
 (desde 08/09)
 Mila Gimenez, Ivan
 (desde 01/10)
 Montañes Cambroner, Gustavo
 Navarro Gomez, José
 Navarro Marza, Juan José
 Nebot Mifsut, Julio Cesar
 (hasta 30/09)
 Nebot Ribes, José Luis
 Palau Broch, Vicente
 Pérez Pérez, José Antonio
 Peris Dumont, Silvia
 (desde 01/10)
 Perpiñan Cabrero, José María
 Peñafiel Arana, Luís
 Peñafiel Marzal, Luís

Peñafiel Ruiz, Juan Luís
 Ramos Jimenez, Dulce
 Rius Persiva, Francisco
 Rodríguez Marza, Pascual Javier
 Roig Ballester, Enrique
 Rovira Nebot, María José
 Rubio Felip, Juan
 Sales Fabregat, Aurelio
 Salom Marco, David
 (hasta 30/09)
 Salom Martín, José Antonio
 Sanahuja Nebot, Pablo
 Santamaria Bilbao, Pedro
 Selma Andreu, Noelia
 Soria Rovira, Susana
 Soriano Marmaneu, Josefa Leticia
 Tarodo Posa, Marco Antonio
 Torrejon Gilabert, Agustín
 (desde 08/09)
 Trillo Mosquera, Juan Angel
 Verdejo Gómez, María Consolación
 Vicent Nicolau, María Ángeles
 Vilallave Rovira, Vicente
 Vilallave Soler, Marta
 Vilches Jiménez, Jaime
 (desde 01/10)
 Vivanco Bustos, Vicente

1.3. Informe Gestión de la Dirección / Management Report



El año 2003 ha sido especialmente relevante para el Puerto de Castellón porque ha visto finalizada la obra de ampliación norte a la vez que ha marcado el inicio de la Dársena Sur.

Además, con la creación de "Parc Castelló", el Puerto contará con una completa y competitiva Zona de Actividades Logística que supondrá un importante paso adelante en la oferta de servicios del mismo.

Por otra parte, la zona lúdica ha tomado un nuevo impulso con la puesta en marcha de la "II fase del Moll" de Costa en la que se puede disfrutar de instalaciones dedicadas al ocio con multicines y locales de restauración.

Un año clave para la finalización de importantes obras y el inicio de una gran infraestructura que marcará una nueva etapa para el Puerto de Castellón y que ha aportado grandes ventajas tanto a la ciudadanía como a la economía provincial.

Tráfico de mercancías

El Puerto de Castellón ha alcanzado casi los 10 millones de toneladas de tráfico total, siendo la zona I (la gestionada directamente por la Autoridad Portuaria) la que ha experimentado un crecimiento espectacular superando por vez primera los 3 millones de toneladas, lo que supone un incremento respecto al año anterior del 13'57%.

Como en años anteriores, el granel sólido es la mercancía que ha experimentado un crecimiento mayor (18'72%), superando en más de 350.000 toneladas la cifra del año anterior. Los nitratos (35'57%), el feldespato (27'56%) y las arcillas (20'11%) son la principales mercancías que han contribuido a este incremento.

La mercancía general ha experimentado un crecimiento de casi el 4%, alcanzando la cifra de 963.520 toneladas. Entre las mercancías que han ayudado a dicho crecimiento destaca la frita de vidrio y esmaltes (12'63%), así como los azulejos y baldosas (6'13%). Por lo que respecta a los contenedores, se ha pasado de 29.446 teus en el 2002 a 33.103 en el 2003, lo que supone un incremento del 12'42% y ello ha sido debido a la captación de nuevas líneas regulares, así como al afianzamiento de las actuales.

Entre esas nuevas líneas regulares, destaca la KAWASAKI LINE, que procedente del puerto norteamericano de Los Ángeles, recaló por primera vez para descargar boro, materia prima del sector cerámico. Además, la línea MESSINA ha decidido ampliar sus servicios, convirtiendo al Puerto de Castellón en su única escala en el levante español. Con destinos en Sudáfrica y Medio Oriente, la línea ha decidido aumentar la regularidad de sus escalas, pasando de ser mensual a semanal.

Datos económicos

Los ingresos totales de la Autoridad Portuaria de Castellón en el año 2003 han superado en casi 800.000 euros la cifra del 2002, alcanzando la cifra de más de 12 millones de euros, lo que ha supuesto un incremento del 6'38%. El importe neto de la cifra de negocios ha sido de 11'3 millones de euros, de los cuales los ingresos por servicios portuarios han experimentado un crecimiento del 2'25% respecto al 2002 y los ingresos por concesiones y autorizaciones han aumentado un 12'72%.

El beneficio de las actividades ordinarias se ha incrementado un 3'33% respecto al año anterior, alcanzando la cifra de casi 3'5 millones de euros, superando en más de 100.000 euros la cifra del año anterior.

Infraestructuras

En el mes de octubre pasado, el Consejo de Administración aprobó el Plan Director del Puerto de Castellón el cual recoge todas las obras de ampliación y mejora del recinto portuario. Así, se plasma el desarrollo del puerto hasta el año 2027 con un incremento de 217 hectáreas de superficie y 3.870 metros lineales de muelle.

Dicho Plan Director plasma tanto la Ampliación Norte como la Dársena Sur: el primer caso obedece al objetivo de incrementar las superficies y calados para recoger tráfico de mercancía general mientras que la Dársena Sur pretende resolver la problemática del sector químico del Polígono del Serrallo, así como posibilitar el traslado a corto-medio plazo de las instalaciones de atraque de BP en mar abierto y estimular el crecimiento de los tráfico actuales del sector cerámico.

Por lo que respecta a la ampliación norte, las obras prácticamente finalizaron en el mes de diciembre y respecto a la Dársena Sur, a mediados de año se adjudicó la 1ª fase, con un plazo de ejecución de 18 meses y un presupuesto de 33'32 millones de euros. En esta fase se ejecutarán 350 metros lineales de atraque y se ganará al mar una superficie de 200.000 m². El calado inicial será de 12 metros para pasar a un calado final de 16 metros.

Dominio Público

A mediados de año, el Ministerio de Fomento aprobó el Plan de Utilización de los Espacios Portuarios del Puerto de Castellón, el cual recoge 10 áreas y su objetivo es reordenar el espacio del recinto portuario, así como incorporar las nuevas ampliaciones norte y sur.

Durante este ejercicio se adjudicaron las 3 nuevas terminales de la ampliación norte. En concreto se trata de dos terminales de 57.000 y 56.800 m² de superficie que se entregan en condiciones de terreno a la cota 1'5 sobre el nivel del mar y una tercera terminal de 94.500 m² cuyas condiciones de entrega son lámina de agua con cerramiento.

Calidad y servicios

El pasado mes de junio, la entidad certificadora Lloyd's Register realizó la auditoria externa de la ISO 9001/2000 para el proceso de Escala del Buque, prorrogando por un año más el certificado al comprobar la eficacia con la que se está desarrollando dicho proceso.

Como consecuencia de una de las áreas de mejora detectadas en la Encuesta de Opinión 2002, se ha creado un Comité de Mandos Intermedios que supone un eslabón más en la comunicación entre la dirección y el personal, y cuyo principal objetivo es mejorar las relaciones inter departamentales y ser un nuevo impulso en el plan de Calidad del puerto.

Por otra parte, tras la auto evaluación realizada en el año 2002, se ha implicado a más del 60% del personal en grupos de mejora cuya función es avanzar en los puntos débiles detectados en la misma tales como comunicación interna, seguridad y salud laboral, mantenimiento de instalaciones, etc.

Respecto a la creación de nuevos servicios, Parc Castelló se configura como un espacio empresarial al servicio del tejido productivo castellonense que contribuirá al incremento y consolidación de los niveles de competitividad de las pymes de la provincia. Esta área empresarial, situada junto a la futura Dársena Sur, pondrá a disposición de los empresarios 2 millones de metros cuadrados dentro de una actuación conjunta que se extiende sobre una superficie que abarca cerca de 11 millones de metros cuadrados y con una inversión prevista de 100 millones de euros.

Recursos humanos

En aras a cumplir con el objetivo de mejora en la prestación de nuestros servicios portuarios, así como de la seguridad en los muelles, en el año 2003 se contrataron 5 nuevos guardamuelles.

Por segundo año consecutivo, la Autoridad Portuaria eligió al Premio Bitácora como reconocimiento a la persona que ha destacado en el año por su simpatía y compañerismo. Mientras en la edición pasada el galardón era único, en esta ocasión el premio fue doble: bitácora masculino y bitácora femenino.

Cabe destacar el éxito que ha tenido la propuesta de dar a conocer a los empleados los planes de futuro del puerto, ya que la organización de una serie de visitas a las obras de la ampliación norte obtuvieron una participación del 95% de la plantilla.

Por otra parte, en el año 2003 el Puerto de Castellón se convirtió en sede del VIII Edición del Campeonato de Fútbol Sala de los puertos españoles. Un total de 26 equipos pertenecientes a las distintas Autoridades Portuarias españolas compartieron sus vivencias en Castellón durante una semana en la que no sólo hubo fútbol sino también excursiones y actos lúdico-culturales.

Integración puerto-ciudad

El año 2003 fue protagonista con la inauguración a finales de junio de la 2ª fase del Moll de Costa, que comprende la urbanización aproximada de 10.000 metros cuadrados, así como la rehabilitación del antiguo faro del puerto. Estas actuaciones, ejecutadas por la Autoridad Portuaria, han supuesto una inversión de 1'8 millones de euros aproximadamente.

Respecto a la inversión privada, se inauguró el complejo Puerto Azahar, que cuenta con 17.000 metros cuadrados de superficie distribuida en dos pisos, así como con 14.000 metros cuadrados de parking con un total de 600 plazas. El complejo está destinado a salas de cine principalmente, así como a un centro de restauración.

El templete del Moll de Costa ha sido también protagonista durante el año 2003. Con la programación "La Mar de Música" se ha pretendido acercar al público una oferta cultural atractiva, destacando tanto actuaciones infantiles como grupos de flamenco, música clásica o jazz.

Promoción y relaciones públicas

La Autoridad Portuaria de Castellón ha firmado un protocolo de colaboración con el Puerto de Génova con el objetivo de establecer unas líneas comunes en materias relacionadas con el tráfico portuario y el desarrollo de las actividades de comercialización y promoción de los servicios entre España e Italia.

Otro de los hechos a destacar durante el 2003 ha sido que, tanto representantes de la patronal cerámica española, ASCER, como de la Autoridad Portuaria de Castellón han decidido reforzar sus relaciones para potenciar el valor estratégico del puerto con el objetivo de mejorar las exportaciones cerámicas, para lo cual se ha creado una comisión técnica conjunta que se reunirá trimestralmente.

Un paso más para afianzar las alianzas entre la Autoridad Portuaria y su Comunidad Portuaria ha sido la inauguración de las nuevas instalaciones de ACEP y APROA en el antiguo edificio de usuarios, instalaciones que cuentan con salas de formación, biblioteca, así como despachos y salas de reuniones.

En lo que se refiere al aspecto deportivo, la regata Costa Azahar – PortCastelló, en su VII edición, volvió a suponer un éxito de participación, consiguiendo con cada edición un mayor prestigio y protagonismo en el panorama nacional de regatas.

Roberto Arzo
Director General

The year 2003 has been especially relevant for the Port of Castellon because it has seen the finishing of Northern Extension while marking the initiation of the Southern Docks.

And with the creation of "Parc Castelló" (Castellon Park), the Port will boast a very complete, competitive Logistical Activities Zone, which will mean an important step forward in the services it offers.

Furthermore, the recreational area has been given a boost with the opening of the Phase II of the Moll (docks area) where leisure facilities may be enjoyed with multi-screen cinemas and restaurants.

A key year for the finishing of important works and the start of a great infrastructure which will mark a new era for the Port of Castellon, one which has benefited enormously both the local community and the economy of the province.

Merchandise Traffic

The Port of Castellon has achieved a total traffic of nearly 10 million tons, Zone 1 (which is managed directly by the Port Authorities) having undergone a spectacular growth, for the first time surpassing 3 million tons: a 13.57% increase on the previous year.

As in previous years, bulk solids has been the fastest growing merchandise (18.72%), an increase in over 350,000 tons on the previous year. Nitrates (35.57%), feldspar (27,56%) and clays (20.11%) are the principal merchandise that has contributed to this increase.

General merchandise has grown almost 4%, reaching 963,520 tons. Among the merchandise contributing to this growth is glass frit and enamels (12.63%) and wall and floor tiles (6.13%).

As far as containers are concerned, there has been an increase from 29,446 teus in 2002 to 33,103 in 2003, an increase of 12.42%, which has been due to the gaining of new scheduled lines, as well as the consolidation of the lines to date.

Among these new scheduled lines is the outstanding KAWASAKI line, which put into port for the first time, bringing from the North American port of Los Angeles boron, a raw material for the ceramics sector. Also the MESSINA line has decided to widen its range of services, turning the Port of Castellón into its only port of call in eastern Spain. With destinations in South Africa and the Middle East, the line has decided to increase its frequency from monthly to weekly.

Economic Data

Total income for the Castellon Port Authority has risen by nearly 800,000 Euro on the 2002 figure, reaching over 12 million Euro, a 6.38% increase. The net business was of 11.3 million Euro, among which port services have accounted for a 2.25% increase since 2002 and concessions and authorizations have increased by 12.72%.

The profits from ordinary activities increased 3.33% on the previous year, reaching almost 3.5 million Euro, an increase of over 100,000 Euro on the previous year.

Infrastructures

Last August the Administrative Council approved the Management Plan for the Port of Castellon. This covers all the extension works and improvements to the port enclosure and the development of the port up to the year 2027, entailing an increase of 217 hectares in area and 3,870 linear meters of wharf.

The aforementioned Management Plan covers both the Northern Extension and the Southern Docks: the first following the objective to increase the areas and depths so as to receive general merchandise traffic, while the Southern Docks aim to solve the problems of the chemicals sector in the Serrallo industrial estate, as well as to enable the mid-term transfer of the open sea docking facilities of BP and to stimulate the growth of the current ceramics sector traffic.

The Northern Extension works were practically finished in December and the first phase of the Southern Docks works was awarded mid-year with an execution time of 18 months and a budget of 33.32 million Euro. In this phase, 350 linear meters of docks will be constructed and 200,000 square meters will be recovered from the sea. The initial depth will be 12 meters and the final depth 16 meters.

Public Domain

Halfway through the year, the Minister for Promotion and Development approved the Port of Castellon's Plan for Use of Port Spaces, which covers 10 areas and whose aim is to reorganize the space in the port enclosure and to incorporate the new northern and southern extensions.

During the current year, the three new terminals of the northern extension will be allotted. These are two terminals of 57,000 and 56,800 square meters, which are handed over as land at 1.5 meters above sea level and a third terminal of 94,500 square meters, handed over as enclosed water sheets.

Quality and Services

Last June, the certifying body, Lloyd's Register, carried out an external ISO 9001/2000 audit for the Ship Scale process, issuing the certificate for a further year on confirming the efficiency with which this process is progressing.

As a consequence of one of the improvement areas detected in the 2002 Opinion Poll, a Committee of Middle Managers was set up as another link in management-personnel communication, and whose main objective is to improve inter-departmental relations and to be a new impulse in the port's Quality plan.

Furthermore, after the self evaluations carried out in 2002, more than 60% of personnel have become involved in improvement groups, whose task is to make advances in the weak points detected in these evaluations, such as internal communication, security and health in the workplace, maintenance of installations, etc.

Regarding the creation of new services, Parc Castelló is being configured as a business space at the service of the fabric of productive society in Castellon that will contribute to the increase and consolidation of the competitiveness of small and medium-sized companies in the province. This business area, located next to the future Southern Docks, will put at the disposal of the business community 2 million square meters in a joint venture that covers an area of 11 million square meters at an investment estimated at 100 million Euro.

Human Resources

In line with the objective to improve both our port services and security of the docks, five new dock security guards were recruited in 2003.

For the second year running, the Port Authority chose the Bitácora award to acknowledge the most outstanding member of personnel for his or her friendly personality and comradeship. While in the last edition there was a single award, this time it was a double award the men's Bitácora and the women's Bitácora.

We must highlight the success that the proposal to communicate the future plans to the employees has had, as the organization of a series of visits to the extension work sites resulted in a participation of 95% of staff.

Additionally, in 2003 the Port of Castellón became the seat of the Eighth Edition of the Five-a-side Football Championship of Spanish ports. A total of 26 teams belonging to various Spanish Port Authorities shared experiences in Castellón for a week in which, apart from football, there were excursions, games and cultural activities.

Port-City Integration

The year 2003 took on a key role as the second phase of the Moll de Costa (Coastal Dock Area) was inaugurated, an estate covering 10,000 square meters, as well as the rehabilitation of the old port lighthouse. These acts, carried out by the Port Authority, have meant an investment of approximately 1.8 million Euro.

Regarding private investment, 2003 saw the inauguration of the Azahar Port complex, doted with 17,000 square meters of area distributed between two floors and 14,000 square meters of parking space with a total of 600 parking spaces. The complex will be mainly cinema halls and a restaurant area.

The Moll de Costa bandstand has also played an important role in 2003. With the "Sea of Music" program, we have aimed to bring to the public an attractive variety of cultural activities, such as children's performances, flamenco, classical and jazz groups.

Promotion and Public Relations

The Port Authority of Castellón has signed a protocol of collaboration with the Port of Genoa whose aim is to establish some common lines in material related to port traffic and the development of activities in the marketing and promotion of services between Spain and Italy.

Another noteworthy event in 2003 was that representatives from both the ceramics employers' organization, ASCER, and the Port Authority of Castellon decided to strengthen their relations to promote the strategic value of the port. A joint technical commission was created, due to meet quarterly, with the aim of increasing ceramics exports.

One further step to consolidate the alliances between the Port Authority and its Port Community has been the inauguration of the new ACEP and APROA installations in the old users' building. These are equipped with classrooms for training sessions, a library, offices and meeting halls.

As far as sports activities are concerned, the Costa Azahar regatta – PortCastelló, in its seventh edition, was yet again a success in terms of participation, gaining in prestige and prominence in the national regatta panorama.

Roberto Arzo
General Manager

1.4. Información Económica

1.4.1. Balance de Situación 2003 (en Euros)

Activo	2003	2002
B) INMOVILIZADO	127.220.079,85	100.596.403,66
II. Inmovilizaciones Inmateriales	155.019,51	117.895,91
2. Propiedad Industrial	14.123,78	14.602,60
5. Aplicaciones Informáticas	475.351,70	379.176,88
6. Anticipos	-	-
8. Amortizaciones y Provisiones	-334.455,97	-275.883,57
III. Inmovilizaciones Materiales	126.939.814,45	100.349.874,80
1. Terrenos y Bienes Naturales	27.485.947,95	27.485.947,95
2. Construcciones	81.943.839,45	79.161.784,22
3. Maquinaria e Instalaciones Técnicas	1.254.951,16	911.196,52
4. Anticipos e Inmovilizaciones en Curso	47.941.117,68	21.773.571,03
5. Otro Inmovilizado	2.272.317,09	1.823.801,96
6. Provisiones	-	-
7. Amortizaciones	-33.958.358,88	-30.806.426,88
IV. Inmovilizaciones Financieras	125.245,89	128.632,95
1. Participaciones en Empresas del Grupo	60.101,21	60.101,21
3. Participaciones en Empresas Asociadas	-	-
4. Créditos a Empresas del Grupo y Asociadas	-	-
5. Otras Inversiones Financieras Permanentes en Capital	60.101,21	60.101,21
6. Otros Créditos	5.043,47	8.430,53
8. Provisiones	-	-
VI. Deudores por Operaciones de Tráfico a L/P	-	-
1. Clientes a Cobrar a Largo Plazo	-	-
2. Provisiones	-	-
C) GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS	-	-
D) ACTIVO CIRCULANTE	15.780.535,17	14.279.839,40
II. Existencias	-	106.968,47
III. Deudores	11.851.962,01	13.409.417,24
1. Clientes	1.768.689,19	1.912.510,14
2. Empresas del Grupo y Asociadas, Deudores	-	-
4. Deudores Varios	4.977.195,10	9.507.877,77
6. Administraciones Públicas	5.162.771,14	2.081.853,51
7. Provisiones	-56.693,42	-92.824,18
IV. Inversiones Financieras Temporales	300,51	300,51
2. Créditos a Empresas del Grupo y Asociadas	-	-
5. Cartera de Valores a Corto Plazo	-	-
6. Otros Créditos	300,51	300,51
7. Provisiones	-	-
VI. Tesorería	3.913.228,62	749.532,62
VII. Ajustes por Periodificación	15.044,03	13.620,56
TOTAL ACTIVO (B + C + D)	143.000.615,02	114.876.243,06

Pasivo	2003	2002
A) FONDOS PROPIOS	77.688.592,66	65.938.737,99
I. Patrimonio Neto	57.580.534,94	57.580.534,94
1. Patrimonio	59.694.407,78	59.694.407,78
2. Inmovilizado Neto Entregado al Uso General	-2.113.872,84	-2.113.872,84
V. Resultados Acumulados	8.358.203,05	3.881.893,22
1. Reservas por Beneficios Acumulados	16.406.277,25	19.975.928,43
2. Resultados Negativos de Ejercicios Anteriores	-	-5.954.961,01
3. Fondo de Contribución Recibido	3.549.000,00	
4. Fondo de Contribución Aportado	-11.597.074,20	-10.139.074,20
VI. Pérdidas y Ganancias	11.749.854,67	4.476.309,83
B) INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS	17.379.250,66	21.454.603,71
1. Subvenciones de Capital	16.229.446,79	20.276.645,95
3. Otros Ingresos a Distribuir	1.149.803,87	1.177.957,76
C) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS	835.717,94	694.610,91
1. Provisión para Pensiones y Obligaciones Similares	-	-
2. Provisión para Impuestos	587.660,87	494.356,76
3. Provisión para Responsabilidades	248.057,07	200.254,15
4. Provisión para Grandes Reparaciones	-	-
D) ACREEDORES A LARGO PLAZO	26.006.042,33	8.197.621,91
II. Deudas con Entidades de Crédito	2.400.000,00	-
III. Deudas con Empresas del Grupo y Asociadas	-	-
IV. Otros Acreedores	23.606.042,33	8.167.571,30
V. Desembolsos Pendientes sobre Acciones no Exigidos	-	30.050,61
E) ACREEDORES A CORTO PLAZO	21.091.011,43	18.590.668,54
II. Deudas con Entidades de Crédito	5.456.415,53	8.771.216,54
III. Deudas con Empresas del Grupo y Asociadas a C/P	14.717,12	-
IV. Acreedores Comerciales	1.537.659,22	1.075.932,02
V. Otras Deudas no Comerciales	13.855.390,74	8.519.082,77
1. Administraciones Públicas	553.760,67	170.470,06
2. Proveedores de Inmovilizado	13.301.996,75	8.197.528,43
3. Otras Deudas	-366,68	151.084,28
VII. Ajustes por Periodificación	226.828,82	224.437,21
TOTAL PASIVO (A+B+C+D+E)	143.000.615,02	114.876.243,06

1.4.2. Cuentas de Pérdidas y Ganancias 2003 (en Euros)

Debe	2003	2002
3. Gastos de Personal	3.315.838,29	2.800.130,39
a) Sueldos y Salarios	2.058.009,20	1.933.667,37
b) Indemnizaciones	15.239,04	-
c) Seguridad Social a Cargo de la Empresa	617.187,82	590.313,13
d) Otros Gastos de Personal	625.402,23	276.149,89
4. Dotaciones para Amortizaciones	2.917.862,61	2.830.015,73
5. Variación de la Provisión para Insolvencias	-27.103,13	-24.397,39
6. Otros Gastos de Explotación	2.377.167,11	2.294.619,54
a) Servicios Exteriores	2.087.238,60	2.031.594,48
1. Reparaciones y Conservación	803.806,40	741.808,31
2. Servicios de Profesionales Independientes	392.238,17	290.131,47
3. Suministros y Consumos	356.159,58	322.217,93
4. Otros Servicios Exteriores	535.034,45	677.436,77
b) Tributos	94.632,37	91.951,60
c) Otros Gastos de Gestión Corriente	195.296,14	171.073,46
TOTAL GASTOS DE EXPLOTACIÓN	8.583.764,88	7.900.368,27
I. Beneficios de Explotación	3.417.707,47	3.381.725,36
7. Gastos Financieros y Gastos Asimilados	138.131,38	66.870,76
a) Por Deudas con Entidades de Crédito	138.131,38	63.938,51
b) Por Deudas de la Integración del Montepío	-	-
c) Otros Gastos Financieros y Asimilados	-	2.932,25
8. Variación Provisiones Inversiones Financieras Temporales	-	-
TOTAL GASTOS FINANCIEROS	138.131,38	66.870,76
II. Resultados Financieros Positivos	-	-
III. Beneficios de las Actividades Ordinarias	3.318.992,64	3.356.046,47
10. Variación Provisiones Inmov. Material y Financiero	-	-
11. Pérdidas Procedentes del Inmovilizado Inmaterial, Material y Financiero	-	-
13. Gastos Extraordinarios	415.385,28	37.095,84
14. Gasto y Pérdidas de Otros Ejercicios	219.091,46	1.613.535,59
TOTAL GASTOS EXTRAORDINARIOS	634.476,74	1.650.631,43
IV. Resultados Extraordinarios Positivos	4.902.862,03	-
V. Beneficios de las Operaciones	8.221.854,67	2.385.309,83
15. Fondo de Contribución Aportado	1.560.000,00	1.458.000,00
VI. Beneficios antes de Impuestos	11.749.854,67	4.476.309,83
16. Impuesto sobre Sociedades	-	-
VII. Resultado del Ejercicio (Beneficios)	11.749.854,67	4.476.309,83

Haber	2003	2002
1. Importe Neto de la Cifra de Negocios	11.282.799,41	10.825.516,59
a) Ingresos por Servicios Portuarios	8.982.439,49	8.784.777,08
1. Tarifa T-0 Señalización Marítima	45.065,83	43.820,19
2. Tarifa T-1 Buques	2.243.760,81	1.919.485,54
3. Tarifa T-2 Pasaje	192,22	313,04
4. Tarifa T-3 Mercancías	4.824.817,11	4.989.253,58
5. Tarifa T-4 Pesca Fresca	356.662,96	352.312,98
6. Tarifa T-5 Embarcaciones Deportivas y de Recreo	46.415,46	44.822,89
7. Tarifa T-6 Grúas de Pórtico	-	-
8. Tarifa T-7 Almacenaje	179.718,59	349.974,30
9. Tarifa T-8 Suministros	389.229,37	339.600,49
10. Tarifa T-9 Servicios Diversos	896.577,14	745.194,07
b) Cánones por Concesiones y Autorizaciones	2.300.359,92	2.040.739,51
c) Tasa Portuaria de Seguridad al Pasaje	-	-
3. Trabajos Efectuados por la Empresa para el Inmovilizado	-	-
4. Otros Ingresos de Explotación	718.672,94	456.577,04
a) Ingresos Accesorios y otros de Gestión Corriente	161.474,56	188.463,36
b) Subvenciones	541.374,18	268.113,68
c) Exceso de Provisiones para Riesgos y Gastos	15.824,20	-
TOTAL INGRESOS DE EXPLOTACIÓN	12.001.472,35	11.282.093,63
I. Pérdidas de Explotación	-	-
5. Ingresos de Participaciones en Capital	-	-
6. Ingresos de otros Valores Negociables y de Créditos del Activo Inmovilizado	-	9.792,18
7. Otros Intereses e Ingresos Asimilados	39.416,55	31.399,69
TOTAL INGRESOS FINANCIEROS	39.416,55	41.191,87
II. Resultados Financieros Negativos	98.714,83	25.678,89
III. Pérdidas de las Actividades Ordinarias	-	-
9. Beneficios en Enajenación del Inmovilizado Inmaterial, Material y Financiero	-	979,43
11. Subvenciones de Capital Transferidas al Resultado	173.888,46	223.640,04
12. Ingresos Extraordinarios	143.898,30	58.893,16
13. Ingresos y Beneficios de Otros Ejercicios	5.219.552,01	396.382,16
TOTAL INGRESOS EXTRAORDINARIOS	5.537.338,77	679.894,79
IV. Resultados Extraordinarios Negativos	-	970.736,64
V. Pérdidas de las Operaciones	-	-
15. Fondo de Contribución Recibido	5.088.000,00	3.549.000,00
VI. Pérdidas antes de Impuestos	-	-
VII. Resultado del Ejercicio (Pérdidas)	-	-

1.4.3. Recursos Procedentes de las Operaciones 2003 (en Euros)

	Ejercicio 2003	Ejercicio 2002
Resultado de las Operaciones	11.749.854,67	4.476.309,83
Fondo de Contribución Aportado	1.560.000,00	1.458.000,00
Fondo de Contribución Recibido	5.088.000,00	3.549.000,00
Resultado del Ejercicio Excluido el Fondo de Contribución	8.221.854,67	2.385.309,83
Más		
1. Dotaciones a las Amortizaciones y Provisiones de Inmovilizado	2.955.581,03	2.830.015,73
Dotación a la Amortización del Inmovilizado Inmaterial (Cuadro 1)	59.051,22	61.142,90
Dotación a la Amortización del Inmovilizado Material (Cuadro 3)	2.896.529,81	2.751.122,53
Dotación a la Provisión Inmoviliz. Material y Financiero (Cuadros 3 y 4)	-	-
Dotación a la Provisión para Insolvencias de Créditos a L/P (Cuadro 7)	-	-
Amortización de Gastos a Distribuir (Cuadro 1)	-	17.750,30
2. Dotación a las Provisiones para Riesgos y Gastos (Cuadro 5)	212.372,41	128.101,43
3. Pérdidas Procedentes del Inmovilizado (Cuadros 1, 2.3 y 4.1)	-	-
4. Reclasificación a Gasto Inmoviliz. Material e Inmat. Neto (Cuadros 1, 2 y 3)	-581.654,23	1.068.344,93
Menos		
1. Excesos de Provisiones de Inmovilizado (Cuadros 2 y 4)	-	-
2. Excesos de Provisiones para Riesgos y Gastos (Cuadro 5)	15.824,20	-
3. Beneficios Procedentes del Inmovilizado (Cuadros 2.3 y 4.1)	-	979,43
4. Ingresos a Distribuir Traspasados al Resultado (Cuadro 6)	4.769.292,53	282.533,20
Recursos Procedentes de las Operaciones (Aplicados, en caso negativo)	6.023.037,15	6.128.259,29

1.4.4. Cuadro de Financiación 2003 (en Euros)

Aplicaciones	Ejercicio 2003	Ejercicio 2002
1. Altas de Inmovilizado	29.903.534,21	31.834.839,97
a) Adquisiciones de Inmovilizado	29.903.534,21	31.834.839,97
Inmovilizaciones Inmateriales	-	-
Inmovilizaciones Materiales	29.895.325,61	31.821.602,54
Inmovilizaciones Financieras	8.208,60	13.237,43
b) Procedentes de Concesiones Revertidas	-	-
c) Transferencias de Activos desde otros org. Público	-	-
2. Reducciones de Patrimonio	-	245.376,17
3. Fondo de Contribución Aportado	1.560.000,00	1.458.000,00
4. Cancelación o Traspaso a c/p de Deuda a l/p	52.643.805,41	15.025,30
a) Con Entidades de Crédito	-	-
b) Con Empresas del Grupo y Asociadas	-	-
c) Con Proveedores de Inmovilizado y Otros	52.643.805,41	15.025,30
5. Provisiones para Riesgos y Gastos	-	-
6. Créditos Comerciales a Largo Plazo	-	-
7. Gastos a Distribuir en Varios Ejercicios	-	-
8. Otras Aplicaciones		74.586,67
TOTAL APLICACIONES	84.107.339,62	33.627.828,11



Orígenes	Ejercicio 2003	Ejercicio 2002
1. Recursos Procedentes de las Operaciones	6.023.037,15	6.128.259,29
2. Ampliaciones de Patrimonio	-	-
3. Fondo de Contribución Recibido	5.088.000,00	3.549.000,00
4. Ingresos a Distribuir Devengados	693.939,48	10.446.323,00
a) Subvenciones de Capital Devengadas	645.788,57	10.446.323,00
b) Otros Ingresos a Distribuir Devengados	48.150,91	-
5. Deudas a Largo Plazo	70.452.225,83	8.140.849,49
a) Con Entidades de Crédito	2.400.000,00	-
b) Con Empresas del Grupo y Asociadas	-	-
c) Con Proveedores de Inmovilizado y Otros	68.052.225,83	8.140.849,49
6. Bajas de Inmovilizado	-	246.626,17
a) Enajenación de Inmovilizado Inmaterial y Material	-	1.250,00
b) Enajenación de Inmovilizado Financiero	-	-
c) Inmovilizado Neto Entregado al Uso General	-	245.376,17
d) Transferencias de Activos a otros org. Públicos	-	-
7. Cancelación o Traspaso a c/p de inmov. Financiero	11.595,66	8.265,37
8. Cancelación/Traspaso a c/p de Créditos Comerciales	-	-
TOTAL ORÍGENES	82.268.798,12	28.519.323,32

1.4.5. Variación del Capital Circulante 2003 (en Euros)

Concepto	Ejercicio 2003		Ejercicio 2002	
	Aumentos	Disminuciones	Aumentos	Disminuciones
1. Existencias	-	106.968,47	773,00	-
2. Deudores	-	1.557.455,23	11.402.891,79	-
3. Acreedores	-	2.497.951,28	-	15.496.050,91
4. Inversiones Financieras Temporales	-	-	-	1.079.883,12
5. Tesorería	3.163.696,00	-	335.551,92	-
6. Ajustes por Periodificación	-	968,14	-	271.787,47
TOTAL	3.163.696,00	4.163.343,12	11.739.216,71	16.847.721,50
Variación del Capital Circulante	-	999.647,12	-	5.108.504,79



2. Características Técnicas del Puerto
Technical Characteristics of the Port

2.1 Condiciones Generales / General Conditions

2.1.1 Situación / Location

Longitud (Greenwich) / Longitude (Greenwich) 0° 1' E. (Greenwich)
 Latitud / Latitude 39° 57'N.

2.1.2 Régimen de Vientos / Wind Conditions

Reinante / Prevailing S.E.
 Dominante / Strongest S.E.

2.1.3 Régimen de Temporales en Aguas Profundas / Storm Conditions in Deep Water

A partir de Datos Registrados / Based on Recorded Data Largo (m.) 850 Km.
 2h. Ola Màxima (m.) 6,5

2.1.4 Mareas / Tides

Màxima Carrera de Marea / Maximun Tidal Range 0,70 m.
 Cota de la B.M.V.E. Respecto del Puerto / Height of LLW Referred to Port Zero -0,20 m.
 Cota de la P.M.V.E. id. / Height of HHW Referred to Port Zero +0,50 m.

2.1.5 Entrada / Harbour Entrance

2.1.5.1 Canal de Entrada / Entrance Channel

Orientación / Position S.E.
 Anchura / Width 300 m.
 Calado en B.M.V.E. / Water Depth in LLW 15 m.
 Naturaleza del Fondo / Sea Bottom Characteristics Rocoso
 Longitud / Lenght 1.750 m.

2.1.5.2 Boca de Entrada / Entrance Mouth

Orientación / Position S.
 Anchura / Width 300 m.
 Calado en B.M.V.E. / Water Depth in LLW 15 m.
 Màxima Corriente Registrada / Maximum Recorded Current --

2.1.5.3 Utilización de Remolcadores de Entrada y Salida de Barcos

Utilization for Vessels Entering and Leaving
 A partir de 3.000 T.R.B.

2.1.5.4 Mayor Buque Entrado en el Último Quinquenio Biggest Ship in the Last Five Years

	Mayor Esloza / By Length		Mayor Calado / By Draught	
	Zona I	Zona II	Zona I	Zona II
Nombre / Name	Jolly Corallo	Frot Guider	Caroline Oldendorff	Crudesky
Nacionalidad / Nationality	Italia	Singapur	Liberia	Grecia
G. T. / G.T.	38.963	69.460	13.696	63.224
T. P. M. / D. W. T.	28.173	169.460	22.150	151.803
Eslora / Length	217	285	157	267
Calado / Draught	10,83	18,53	12,00	23,80
Tipo / Type	Portacontenedor	Petrolero	Granelero	Petrolero
Calado Real a la Entrada o Salida Real Draught at the Entrance or Departure	10.83	18,53	12,00	23,80

2.1.6 Superficies de Flotación (ha) / Water Areas (Hectares)

	Antepuerto Outer Harbour	Comerciales Commercial User	Pesqueras Fishing Use	Resto Other Uses	TOTAL TOTAL
2.1.6.1 Zona I Zone I	73,21	64,55	14,11		151,87
2.1.6.2 Zona II Zone II				5.334,00	10.589,13



2.1.7 Superficie Terrestre m2 / Land Area (S.Q.M.)

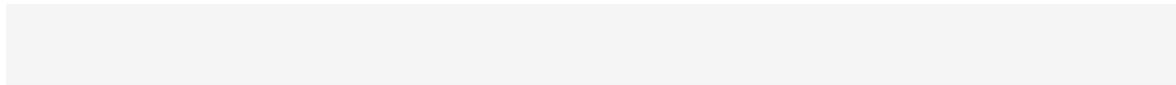
	Almacenes	Viales	Resto	TOTAL
Muelle de Costa	3.000	8.100	57.700	68.800
Muelle de Levante	15.500	3.792	21.149	40.441
Muelle Transversal	72.977	7.175	7.687	87.839
Explanada Norte	222.962	8.870	35.340	267.172
Zona Central	52.406	7.000	43.800	103.206
Muelle de Levante Exterior	0	28.850	293.150	322.000
Muelle Pesquero Costa	0	8.740	22.796	31.536
Muelle Pesquero Levante	2.400	5.332	23.408	31.140
Muelle Pesquero Poniente	0	4.257	800	5.057
TOTAL	369.245	82.116	505.830	957.191

2.1.8 Diques de Abrigo / Breakwaters

Denominación Denomination	Longitud (m.) Length (m.)	Características Characteristics
Dique de Levante	1.455 m.	2 Alineaciones 406m. de Dique en Talud y 1049 m. de Dique Vertical.
Dique de Poniente	1.040 m.	2 Alineaciones de 570 y 470 m. de Escollera.



2.2 Relación de Faros y Balizas



Recalada

26700	Boya y Racon Mo (k)	Blanco	Destellos Largos	7
-------	---------------------	--------	------------------	---

Instalaciones en Mar Abierto.

26720	Boya Campo de Boyas	Amarillo	Grupos Destellos 4	1
26740	Boya Campo de Boyas	Amarillo	Grupos Destellos 4	1
26760	Boya Campo de Boyas	Amarillo	Grupos Destellos 4	1
26780	Boya Campo de Boyas	Amarillo	Grupos Destellos 4	1
26800	Boya Campo de Boyas	Amarillo	Grupos Destellos 4	1
26820	Boya Sur Enfilación Fondeo	Blanca	Isofase	3
26840	Boya Norte Enfilación Fondeo	Blanca	Ocultaciones	3
28860	Centro Plataforma de Atraque	Amarillo	Grupos Ocultacones 2	3
26880	Duque O. Plataforma de Atraque	Amarillo	Grupos Ocultacones 2	1
26900	Duque E. Plataforma de Atraque	Amarillo	Grupos Ocultacones 2	1
26905	Boya Emisario Central Térmica	Blanca	Grupos Centelleos 3	3

Diques, Dársenas y Canal de Entrada

26942	Boya Exterior Br Canal	Roja	Grupos Destellos 2	3
26943	Boya Exterior Er Canal	Verde	Grupos Destellos 2	3
26944	Boya Intermedia Br Canal	Roja	Grupos Destellos 3	3
26496	Boya Interior Br Canal	Roja	Grupos Destellos 4	3
26950	Boya Extremo Muelle Exterior	Verde	Destellos	3
26950-c	Cardinal E. Dique Levante	Blanca	Grupos Centelleos 3	3
26950-d	Cardinal N. Dique Levante	Blanca	Centelleos	3
26960	Dique de Poniente Boya	Roja	Destellos	3
27000	Extremo N. Muelle Pesquero	Roja	Grupos Destellos (2+1)	1
27001	Extremo S. Muelle Pesquero	Verde	Ocultacones	1
27020	Espigón de Varadero	Roja	Grupos Destellos 2	1
27040	Ángulo SE. Muelle Transversal	Verde	Grupos Destellos 2	1
27060	Ángulo NW. Muelle Transversal	Verde	Grupos Destellos 3	1

Balizamiento General de la Costa

26540	Faro de Nules	Blanca	Grupos Ocultacones 2	14
26620	Faro de Columbretes Racon Mo (C)	Blanca	Grupos Destellos (3+1)	21
26630	Baliza de pta. Migjorn	Verde	Destellos	5
26640	Baliza de pta. Norte	Roja	Grupos Destellos 2	5
26940	Faro de Castellón	Blanca	Grupos Ocultacones 3	14
	Radiofaro DGPS Mo (AS) Castellón			100
27100	Faro de Cabo Oropesa	Blanca	Grupos Destellos 3	24
27140	Faro de Iрта	Blanca	Grupos Destellos 4	14
27150	Faro de Peñíscola	Blanca	Grupos Destellos (2+1)	23

2.3 Muelles y Atraques / Quays and Berths

2.3.1 Clasificación por Dársenas / Classification by Bassins

2.3.1.1 Del Servicio / Port Authority

En Dársena Interior

Muelle Embarcaciones Oficiales	80	4	21	Varios
Muelle Embarcaciones Deportivas	432	2	35	Deportes
Muelle de Costa	58	8	100	Plaza del Mar
Muelle de Costa	259	8	100	M. Costa Fases I y II
Muelle de Costa	148	8	55-90	Mercancía General
Muelle de Costa	30	8	30	Rampa Ro-Ro
Muelle de Levante	30	8	30	Rampa Ro-Ro
Muelle de Levante	275	8	55	Mercancía General
Muelle de Levante	20	8	25	Rampa Ro-Ro
Muelle Transversal 1ª Alineación	154	8	85	Instalaciones Especiales
Muelle Transversal 2ª Alineación	217	8	80	Mercancía General
TOTAL	1.703			

En Dársena Exterior

Muelle Transversal Exterior	310	10,5	100	Granel Sólido y MG.
Tacón Muelle Transversal Exterior	25	10,5	20	Rampa Ro-Ro
Atraque de Fluídos	58	10,5	34	Granel Líquido
Muelle de la Cerámica	439	12	95	Granel Sólido y MG.
Tacón Muelle de la Cerámica	32	12	20	Rampa Ro-Ro
Muelle de Levante Exterior	780	12-14	40	Mercancía General
Tacón Muelle de Levante Exterior	30	14	20	Rampa Ro-Ro
TOTAL	1.674			

En Dársena Pesquera

Muelle de Costa	258	5	35	Descarga de Pescado
Muelle de Levante	520	5	26	Reserva, Avituallamiento
Pantalanes	295	5	5	Reserva, Avituallamiento
Muelle de Poniente	140	5	55	Secadero de Redes
TOTAL	1.213			

TOTAL DÁRSENAS**4.590**

2.3.1.2 De Particulares / Private

B.P. Oil España, tiene, mar adentro de la costa de Castellón, dos instalaciones marítimas que están unidas a la refinería situada en la zona por medio de un conjunto de tuberías submarinas, encontrándose de la orilla a 1,1 millas (2035 metros), la más cercana, y a 2,3 millas (4255 m.) la más alejada.

La primera fue construida en 1967, y es una Isla artificial hecha de acero y cemento. Es de forma alargada siguiendo la dirección oeste-este, y está sustentada sobre pilotes que se entierran en el fondo del mar. Puede amarrar buques de 3.000 a 37.000 Tm., y está preparada para que se carguen o descarguen productos refinados y amoniaco.

La segunda fue construida en 1975, es un campo de boyas convencional que puede amarrar buques de hasta 160.000 Tm. Que vengan a descargar crudo.

La ISLA es un conjunto de construcciones sobre fondos de 12 y 16 metros, que mide 280 metros de longitud y tiene dos atraques, uno al Norte y otro al Sur.

Consta de una plataforma central, dos duques de alba externos y dos duques de alba intermedios, todos ellos alineados según la dirección oeste-este.

La plataforma central sobre la que se asienta la mayoría de servicios, tuberías, conexiones y sistemas de amarre para los buques es un almacén de cemento y mide 70 metros de largo por 15 de ancho por 0.8 de alto, y su cara inferior se encuentra situada a 6 metros sobre la superficie del mar.

A sus lados norte y sur tiene añadido un sistema de defensa tipo Reykin.

A 128,1 metros del centro de la plataforma y hacia el oeste se encuentra el centro del duque de alba de poniente. Este tiene el acceso natural a la Isla y sistema de amarre para los buques. A la misma distancia y hacia el Este se encuentra el centro del duque de alba de Levante, con servicios, sistemas de defensa Reykin y de amarre. Ambas están unidas a la plataforma por medio de una pasarela aérea.

A 30 metros del lado oeste de la plataforma se encuentra el duque intermedio de levante, con sistema de amarre de defensas. A la misma distancia del lado este se encuentra el duque intermedio de poniente.

El CAMPO DE BOYAS, es un conjunto convencional de boyas preparadas para amarrar buques, y estando éste inmovilizado, conectarse unas mangueras para que a través de una línea submarina, el petróleo pueda ser descargado en los tanques de la refinería.

Esta situado en fondos de 25 metros de profundidad.

Consta de 5 boyas de amarre de tipo LAMGAR.

Los buques amarran proa al 075/080, usando anclas a "barbas de gato" y de 8 a 10 grilletes en el agua. La popa queda amarada a las boyas citadas.



2.3.2 Clasificación por Empleos y Calados / Classification by Uses and Depths

	C > 12	12 > C > 10	10 > C > 8	8 > C > 4	C > 4	TOTAL
Muelles Comerciales						
Mercancía General	300	800	640			1740
Atraques Ro-Ro		77	80			157
Graneles Sólidos		439				439
G.S. Instalación Especial			154			154
Graneles Líquidos						0
G.L. Instalación Especial		58				58
Otros Muelles						
Deportivos					432	432
Pesca				1213		1213
Reparación y Desguace						0
Varios			317		80	397
TOTAL del SERVICIO	300	1.374	1.191	1.213	512	4.590
Muelles de Particulares						
Isla Pantalán BP	560					560
TOTAL PARTICULARES	560	0	0	0	0	560
TOTAL	860	1.374	1.191	1.213	512	5.150



2.4 Depósitos / Storage Facilities

2.4.1 Depósitos / Storage Facilities

Muelle Quay	Designación Name	Descubiertos m2 S.Q.M.	Cubiertos y Abiertos		Cerrados		
			Superficie m2 Area (S.Q.M.)	Altura m Height (S.Q.M.)	Superficie Total m2 Area	Altura m Height	nº plantas nº Floors
Del Servicio / Port Authority							
Pesquero	Depósito	2.400					
Levante	Depósito	15.500					
Transversal	Depósito	2.645					
Transversal	Cobertizo		960	7			
Tranv. Exterior	Depósito	9.700					
Zona Central	Nave-Silo (partición)				2.200		1
Zona Central	Nave-Silo				3.500		1
Zona Central	Nave y Depósito	3.657			2.200	6/9	1
Zona Norte	Depósito	20.000					
Zona Norte	Almacén-Silo				4.500	4/12	1
Zona Norte	Almacén y Depósito	2.290			3.060	7	1
Mlle. Cerámica	Depósitos	8.100					
Expla. Cerámica	Cobertizo y Depósitos	35.000	960	7			
TOTAL del SERVICIO							
TOTAL PORT AUT.		99.292	1.920		15.460		
De Particulares / Private							
Transversal	Tanques res. Oleosos Urbamar				60		
Transversal	Silo y Depósito M. Mallach	1.000			1.500		1
Zona Central	Almacén Leatransa				4.297	8	1
Zona Central	Nave-Silo Leatransa				6.800		1
Zona Central	Tanques Leatransa				1.605		
Zona Central	Almacén Leatransa				1.500	8	1
Zona Central	Depósito Leatransa	9.500					
Zona Norte	Almacén y Depósito Quimgra	3.900			16.662	6/8	1
Zona Norte	Almacén Gimeno				4.500	10	1
Zona Norte	Tinglado y Depósito Gimeno	12.320	6.360	15			
Expla. Cerámica	Almacén y Depósito Bulk-Cargo	26.750			20.250	12	1
Expla. Cerámica	Almacén y Depósito Guzmán	17.000			5.000	8	1
Expla. Cerámica	Almacén y Depósito Colorobbia	2.750			3.850	8	1
Expla. Cerámica	Almacén y Depósito Tecasa	1.600			5.000	8	1
Expla. Cerámica	Almacén y Depósito M. Mallach	8.145	3.421	8	4.184	8	1
TOTAL del PARTICULARES / TOTAL PRIVATE		82.965	9.781		75.208		
TOTAL del SERVICIO MÁS PARTICULARES							
TOTAL PORT AUTHORITY AND PRIVATE		182.257	11.701		90.668		

2.4.2 Depósitos Francos / Duty Free Zone

Ninguno / None

**2.5 Instalaciones al Servicio del Comercio y la Navegación
Commercial and Ship Facilities**

2.5.1 Diques Secos / Dry Docks

Ninguno / None

2.5.2 Diques Flotantes / Floating Docks

Ninguno / None

2.5.3 Varaderos / Slip Ways

Situación Location	Propietario Owner	Nº de Rampas Iguales Nº of Equal Ramps	Longitud de Rampa (m) Ramps Length	Anchura (m) Width	Pendiente % Depth	Calado en Extremo (m) Max. at the Slope End	Max. Tn. Buque Admisible Tons Admissible
D.Pesquera	Autoridad Port.	1	68	10	6,5	5,5	150

2.5.4 Astilleros / Shipyards

Situación Location	Propietario Owner	Superficie m2 Area S.Q.M.
D.Pesquera	Astilleros de Pesca, S.L.	2.136

2.5.5 Almacenes Frigoríficos y Fábricas de Hielo

Cold Storage and Factories for Supplying of Ice

2.5.5.1 Almacenes Frigoríficos / Cold Storage

Situación Location	Propietario Owner	Capacidad Almacenamiento (TM/DÍA) Storage Capacity	Observaciones Observations
M. Transversal	Fricasa	3.500	Min 0º Conservación
M. Levante	Fruport	3.000	Productos Hortofrutícolas

2.5.5.2 Fábricas de Hielo para Suministro / Factories for Supplying of Ice

Situación Location	Propietario Owner	Capacidad Almacenamiento (TM/DÍA) Storage Capacity	Observaciones Observations
-----------------------	----------------------	--	-------------------------------

D. Pesquera	Aut. Portuaria	100	
-------------	----------------	-----	--

2.5.6 Instalaciones Pesqueras / Fishing Installations

Clase de Instalación Type of Installation	Situación Location	Propietario Owner	Superficie m2 Area (S.Q.M.)
Lonja de Pescado	M. Costa Dársena Pesquera	Autoridad Portuaria	3.200
Almacén de Cajas	Muelle Levante Dársena Pesquera	Autoridad Portuaria	1.000
Almacén para Venta Pertrechos	Muelle Levante Dársena Pesquera	Autoridad Portuaria	560
Casetas para Armadores	M. Levante y Costa D. Pesquera	Autoridad Portuaria	3.600
Secadero de Redes	Muelle Levante Dársena Pesquera	Autoridad Portuaria	3.000

2.5.7 Estaciones Marítimas / Passenger Terminals

Ninguno / None



2.5.8 Edificios Oficiales / Official Buildings

Situación Location	Propietario Owner	Usuario User	Uso Use	Características Characteristics
Muelle Levante Pesquero	Autoridad Portuaria	Organismos Oficiales	Paños Atraches	360 m2. Una Planta
Muelle Levante Pesquero	Cruz Roja del Mar	Cruz Roja del Mar	Salvamento	295 m2. Una Planta
Muelle Costa Pesquero	Autoridad Portuaria	Mº Agricultura y Pesca	Oficinas	100 m2. Una Planta
Zona Administrativa	Mº Defensa	Comandancia Militar Marina	Oficinas	600 m2. Tres Plantas
Zona Administrativa	Mº Hacienda	Administración de Aduanas	Oficinas	450 m2. Tres Plantas
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Sanidad Exterior	Oficinas	120 m2. Una Planta
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Patronato de Turismo	Oficinas	100 m2. Una Planta
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Renfe	Oficinas	25 m2. Despacho
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Oficinas Dom. Público	500 m2. Una Planta
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Oficinas Centrales	900 m2. Dos Plantas
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Escuela Taller	600 m2. Nave Talleres
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Escuela Taller	240 m2. Tres Plantas
Zona Administrativa	Mº Fomento	Capitanía Marítima	Oficinas	375 m2. Dos Plantas
Zona Norte	Autoridad Portuaria	Sociedad de Estiba	Oficinas	418 m2. Dos Plantas
Zona Norte	Autoridad Portuaria	Guardia Civil	Oficinas	25 m2. Despacho
Zona Norte	Autoridad Portuaria	Policía Nacional	Oficinas	25 m2. Despacho
Zona Norte	Autoridad Portuaria	Organismos Paraduaneiros	P.I.F.	550 m2. Una Planta
Zona Norte	Autoridad Portuaria	Organismos Paraduaneiros	Estación T.I.R.	500 m2. Una Planta
Muelle Levante	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Taller y Almacén	1200 m2. Nave
Muelle Levante	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Vestuarios	220 m2. Una Planta
Muelle Levante	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Señales Marítimas	100 m2. Una Planta
Muelle Transversal	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Explotación	250 m2. Una Planta
Muelle Transversal	Autoridad Portuaria	Aut. Portuaria y SASEMAR	Port Control	500 m2. Cuatro Plantas

2.5.9 Edificaciones y otras Instalaciones Comerciales de uso Público Diferentes a las Anteriores
Other Buildings and Commercial for Public Facilities

Situación Location	Propietario Owner	Usuario User	Uso Use	Características Characteristics
Zona Lúdico Deportiva	Club Náutico	Club Náutico	Inst. Deportivas	6758 m2.
Zona Lúdico Deportiva	Autoridad Portuaria	Autoridad Portuaria	Sala Multiusos	418 m2. Nave
Zona Lúdico Deportiva	Autoridad Portuaria	Varios	Hostelería	750 m2. Doce Locales
Zona Lúdico Deportiva	Autoridad Portuaria	J.J Zal	Restaurante	398 m2. Dos Plantas
Zona Lúdico Deportiva	Puerto Azahar, S.A.	Puerto Azahar, S.A.	Centro de Ocio	6246 m2. Edif. Y Parking
Muelle Levante Pesquero	Autoridad Portuaria	Club Scorpa	Act. Acuaticas	175 m2. Una Planta
Muelle Levante Pesquero	Autoridad Portuaria	Varios	Oficinas	70 m2. Dos Plantas
Muelle Levante Pesquero	Autoridad Portuaria	Miguel Gallen Peris	Hostelería	20 m2. Una Planta
Muelle Levante Pesquero	Autoridad Portuaria	Sopem Soport, S.L.	Hostelería	176 m2. Una Planta
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Flors y Vert	Vivero	1420 m2.
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Gestiones Gastronómicas CS	Hostelería	623 m2. Una Planta
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Gestiones Gastronómicas CS	Hostelería	160 m2. Almacén
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Empresas varias	Oficinas	1400 m2. Dos Plantas
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	UTE LUBASA-FCC	Oficinas Obras	1032 m2. Una Planta
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	APROA	Oficinas	516 M2. Una Planta
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Unión de Mutuas	Oficinas	100 m2. Una Planta
Zona Administrativa	Mercadona, S.A.	Mercadona, S.A.	Supermercado	4577 m2. Nave y Parking
Zona Administrativa	Geiserama	Bricoiberia	Centro Comercial	5370 m2. Nave y Parking
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	GAVISIA	Lavadero Vehículos	600 m2.
Zona Administrativa	Banco SCH	B. Santander Central Hispano	Residencia Verano	36972 m2.
Zona Administrativa	Autoridad Portuaria	Marítima Mallach, S.A.	Oficinas	670 m2. Una Planta
Zona Central	Autoridad Portuaria	Leatransa	Oficinas	140 m2.- Una Planta
Zona Central	Autoridad Portuaria	Guardia Civil	Adiestramiento Canino	215 m2.
Zona Central	Autoridad Portuaria	CESPA GR S.A.	Oficina y Cocheras	1050 m2. Una Planta
Zona Central	Autoridad Portuaria	Usuarios varios	Oficinas	540 m2. Una Planta
Zona Norte	Gavisa	Gavisa	Estación de Servicio	4800 m2.
Zona Norte	Autoridad Portuaria	Varios	Almacenes Auxiliares	794 m2. Diez Almacenes
Muelle Transversal	Consulmar	Consulmar	Oficinas	135 m2. Dos Plantas

2.6 Instalaciones para Suministros a Buques Castellón / Ship Supply Facilities Castellón

Clase de Suministro Type of Supply	Situación Location	Nº de Tomas Nº of Points	()*	()**	Suministrador Supplier
Castellón					
Gasolina	Club Náutico Capacidad 20 Tm	1	2 Tm/h	2 Tm/h	B.P. Oil España
Gas-oil	Club Náutico Capacidad 20 Tm	1	2 Tm/h	2 Tm/h	B.P. Oil España
Gas-oil	Muelle de Poniente Dársena Pesquera	2	14 Tm/h	28 Tm/h	Repsol
Gas-oil	Muelle de Levante Dársena Pesquera Capacidad de los Tanques 25 Tm	1	14 Tm/h	14 Tm/h	B.P. Oil España
Gas-oil	Muelle de Levante Dársena Pesquera	2	12,5 Tm/h	25 Tm/h	Según Mercado
Agua	Muelle de Levante Dársena Pesquera	7	15 Tm/h	45 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Muelle de Costa Dársena Comercial	4	20 Tm/h	45 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Muelle Transversal Int. Dársena comercial	5	15 Tm/h	30 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Muelle de Levante Dársena Comercial	5	17 Tm/h	45 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Muelle Transversal Int. (Chaflán) Dársena Comercial	4	10 Tm/h	20 Tm/h	Autoridad Portuaria
Agua	Muelle de la Cerámica Dársena Comercial	6	10 Tm/h	30 Tm/h	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Muelle de Levante	9	152 kw a 380	820 kw	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Muelle Transversal Int.	5	152 kw a 380	456 kw	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Varadero	1	100 kw a 220	100 kw	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Muelle Transversal Ext.	13	239 kw a 380	1.864 kw	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Muelle de la Cerámica	15	239 kw a 380	2.146 kw	Autoridad Portuaria
Energía Eléctrica	Muelle Transversal Int. (Chaflán)	4	152 kw a 380	365 kw	Autoridad Portuaria

* Capacidad Horaria de Cada Toma / Hourly Capacity of Each Point

** Capacidad Horaria del Muelle / Hourly Capacity of the Quay

2.7. Comunicaciones Interiores y Accesos Terrestres Inter Communications and Land Approaches

2.7.1. Comunicaciones Interiores / Inter Communications

2.7.1.1. Carreteras / Roads

La red interior del Puerto de Castellón está dotada de las siguientes vías:

PUERTO COMERCIAL

- Vial de accesos principal, que comienza en la Avenida Ferrandis Salvador y termina en el arranque del Dique de Levante, comprende un tramo de 1.650 metros con doble carril en ambos sentidos y andén central con una anchura total de 20 metros y pavimentado con aglomerado asfáltico en caliente así como eje de control de accesos y dos rotondas intermedias de enlaces. En el punto de control de accesos se ha habilitado un nuevo carril para el acceso de vehículos autorizados de 3 metros de anchura, y además en dicho punto se han delimitado con eje de control los otros dos carriles, con un ancho de 3.55 y 3 metros para el paso vehículos pesados y ligeros respectivamente.

- Vial de accesos secundario para vehículos ligeros pavimentado en aglomerado asfáltico en caliente que comprende un tramo recto de 200 metros con doble carril en ambos sentidos y andén central con una anchura de 15 metros, una rotonda de 36 metros de diámetro y dos carriles, un segundo tramo de un carril en ambos sentidos y andén central de 70 metros de longitud y 10 metros de anchura y una rotonda de 44 metros de diámetro y dos carriles que conecta con el Vial de Servicio del muelle de Levante donde se ha instalado un control de acceso restringido a vehículos autorizados.

- Vial de acceso secundario para vehículos ligeros pavimentado en aglomerado asfáltico en caliente con una longitud de 121 metros conectando la rotonda del centenario, con un diámetro de 55 metros y doble carril, la cual enlaza Ferrandis Salvador con Serrano Lloberes, con la rotonda de 44 metros de diámetro que da paso al control de acceso restringido y a la zona administrativa.

- Punto de control de accesos para vehículos ligeros autorizados en el vial secundario que accede al puerto comercial desde la rotonda del Centenario.

- Nuevo acceso al parking de los multicines a través de la rotonda del Centenario, con viales de aglomerado asfáltico de entrada y salida, para vehículos ligeros de 8,00 m. de anchura cada uno. Además se reordena la circulación del tráfico para acceder a la zona de Comandancia de Marina y Aduanas.

- Acceso automatizado con barrera a la zona de aparcamientos de los empleados de la Autoridad Portuaria.

- Viales de circunvalación de la zona norte que dan acceso a muelles y dársenas, con tres tramos de 286,45 metros, 171,65 metros, enlazados con curvas de 90º y radio de 20 metros, con una vía intermedia de enlace de 171,65 metros, siendo su firme de macadam con aglomerado asfáltico de 10,5 metros de ancho.

- Ramificación de viales de circunvalación en los antiguos terrenos de FESA, con una longitud de 1.250 metros y una anchura de 10 metros siendo su firme de hormigón.

- Nuevo vial de servicio que conecta los anteriores viales con el vial de accesos principal, con una longitud de 150 metros, rotonda de enlace de 20 metros de diámetro, doble carril de 11 metros de anchura y firme mitad de aglomerado asfáltico y mitad de hormigón.

- Vial de servicio en el muelle de Levante, con 500 metros de longitud y 8 metros de anchura, siendo su firme de aglomerado asfáltico en caliente.
- Vial de acceso al muelle de fluidos y muelle de la Cerámica, con una longitud de 300 metros y pavimentado con aglomerado asfáltico.
- Vial de servicio en el nuevo Dique de Levante con una longitud de 500 metros y 6 metros de anchura, siendo su firme de hormigón.
- Vial de servicio en el muelle Transversal, con una longitud de 374,35 metros y una anchura de 8 metros, siendo su firme de aglomerado asfáltico en caliente.
- Vial de servicio en el muelle de Costa con 375 metros de longitud y 8 metros de anchura.
- Viales de acceso a Edificios Oficiales en la zona lindante con Costa, de longitudes y anchuras variables.
- Viales transversales de acceso al muelle de la Cerámica, de 10 metros de anchura, pavimentados con aglomerado asfáltico y de las siguientes longitudes:
 - Vial 1: 250 metros.
 - Vial 2: 250 metros.
 - Vial 3: 220 metros.
 - Vial 4: 100 metros.

PUERTO PESQUERO

- Vial de servicio en el muelle pesquero de Levante, con una longitud de 634,5 metros y una anchura de 9,50 metros.
- Vías de acceso a la zona lúdico-deportiva que comprende un parking público con capacidad para 128 plazas.
- Vías de acceso a la lonja pesquera, con una longitud de 199 metros y 22 metros de anchura, siendo su firme de aglomerado asfáltico en caliente.
- Vial de acceso al varadero, zona industrial del Serrallo y Dique de Poniente, con una longitud de 370 metros y una anchura de 12 metros.
- Vía de servicio que discurre sobre el Dique de Poniente, con una longitud de 1.050 metros y 4,5 metros de anchura, siendo su firme de macadam con riego asfáltico.
- Nuevo acceso al puerto pesquero para tráfico pesado y ligero con un vial de aglomerado asfáltico de 8 metros de anchura y 85 metros de longitud.

2.7.1.2. FERROCARRILES / RAILWAYS

La red interior ferroviaria está formada por los siguientes tramos, todos ellos de ancho normal:

- Vía de acceso al Puerto de 226 metros de longitud.
 - Vía general en la zona de Serrano Lloberes utilizada para clasificación de mercancía, de 600 metros de longitud, con 890 metros apartaderos.
 - Vía de acceso y servicio al muelle Serrano Lloberes, de 380 metros de longitud.
 - Vía de acceso al Muelle de Costa, de 560 metros de longitud.
 - Vía de acceso y servicio al Muelle Transversal y Explanada Norte, de 780 metros de longitud.
 - Vía de acceso y servicio al Muelle Transversal, Dársena Exterior, de 595 metros de longitud.
- Fuera de la Zona de servicio del Puerto se dispone de la línea ferroviaria a la estación de las Palmas y la cantera "Les Serretes" con una longitud de 9.000 metros.

2.7.2. ACCESOS TERRESTRES / LAND APPROACHES

2.7.2.1. POR CARRETERA / BY ROAD

Las carreteras que afluyen al Puerto de Castellón son las que siguen:

N-225 de Teruel al Grao de Castellón.

CV-150 del Grao de Castellón a Benicassim.

CV-1540 travesera de la C-232 de Castellón de la Plana acceso al Grao.

Todas ellas enlazan con la Nacional 340, de Cádiz a Barcelona y la Autopista A-7.

2.7.2.2. POR FERROCARRIL / BY RAIL

El Puerto de Castellón enlaza con la red ferroviaria de RENFE (línea Valencia-Barcelona) a través de una vía exclusiva que une la zona portuaria con la estación "Apeadero de Las Palmas" perteneciente a la mencionada línea.

La zona portuaria también se encuentra comunicada con la refinería de petróleos B.P. OIL ESPAÑA, S.A. mediante una vía de servicio que discurre por el recinto portuario.

2.7.2.3. POR TUBERÍA / BY PIPELINE

La empresa C.L.H., tiene instalada una conducción subterránea de tuberías para la descarga desde buques cisterna a su factoría dentro de la zona de servicio del Puerto, mediante concesión administrativa otorgada, cuyas secciones y capacidades son las siguientes:

3 tubos de 8" a 36 litros metro lineal.

2 tubos de 10" a 49 litros metro lineal.

B.P. OIL ESPAÑA, S.A. dispone de una tubería de 42" desde el Campo de Boyas a su Refinería de 4.400 metros para la descarga de crudo, y de una línea de 10" para suministro de Fuel-Oil a dichos buques. Desde sus instalaciones de la Isla Pantalán al Complejo Petroquímico discurren 2 líneas de 10" para productos claros, gasolinas, querosenos, etc. , 2 líneas de 14" para productos oscuros, fueles y petróleo crudo, otra línea para deslastre a tierra y una de 10" para descarga de líquidos.

La Autoridad Portuaria dispone de 2 líneas de tuberías que, desde el Muelle de Fluidos conectan con los tanques de almacenamiento para descarga de ácidos sulfúrico y fosfórico. También se dispone de una tubería que, desde el Muelle de Levante conecta con los tanques de almacenamiento para descarga de líquidos.



2.8. Medios Mecánicos de Tierra

Dockside Cargo Handling Equipment

2.8.1. Grúas / Cranes

Situación Location	Propietario Owner	Nº	Tipo Type	Marca Enterprise	Energía que Emplea Power Requirements	Fuerza Tm S.W.L. Tons	Alcance m Reach m	(*)	(**)	Año de construcc. Year built
-----------------------	----------------------	----	--------------	---------------------	--	--------------------------------	----------------------------	-----	------	---------------------------------------

Grúas de Muelle / Dockside Cranes

Muelles del Servicio

Port Authority Quays

Levante	V.E. GIMENO	3	Pórtico	Duro Felguera	Eléctrica	6	22/8	24,40	80	1981
Chafán Transversal	T.M.C.	1	Pórtico	Emesa	Eléctrica	6	22/8	24,40	80	1985
Transversal Interior	Tecasa	2	Pórtico	Emesa	Eléctrica	6	22/8	24,40	80	1985
Transversal Exterior	V.E. GIMENO	1	Pórtico	Duro Felguera	Eléctrica	6	22/8	24,40	80	1981
Transversal Exterior	V.E. GIMENO	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	16	35/9	35,00	100	1989
Transversal Exterior	V.E. GIMENO	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	40	35/9	35,00	200	1989
Cerámica	T.M.C.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	16/30	35/9	35,00	100	1989
Cerámica	T.M.C.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	6	22/8	24,40	80	1975
Cerámica	T.M.C.	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	16	35/9	35,00	100	1989
Cerámica	Tecasa	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	16	35/9	35,00	100	1989
Cerámica	Tecasa	1	Pórtico	Macosa	Eléctrica	6	22/8	24,40	80	1975

Muelles de Particulares

Private Quays

No existen grúas en muelles particulares.

Grúas Automóviles / Mobile Cranes

Tecasa			Automovil	Reggiane Fantuzzi	Gasóleo	63	38-9		800	1999
Tecasa			Automovil	Liebherr 320	Gasóleo	104	43-10		800	2000
T.M.C.			Automovil	Liebherr 320	Gasóleo	104	43-10		800	1998
Viuda de E. Gimeno			Automovil	Liebherr 400	Gasóleo	104	48-10		800	1998

(*) Altura sobre BMVE m Height above Low Water Line (m)

(**) Rendimiento en condiciones normales (Tns/hora) / Normal handling capacity (Tons/hr)

2.8.1.3. Número de Grúas. RESUMEN / Number of Cranes. SUMMARY

Tipo / Type	Del Servicio Public	De Particulares Private	TOTAL
De Pórtico / Portal Cranes			
Mayor de 6 y menor de 40 Tm	0	2	2
16 Tm / 16 Tons	0	3	3
6 Tm / 6 Tons	0	9	9
Otras / Other	0	0	0
TOTAL de PÓRTICO / TOTAL PORTAL CRANES	0	14	14
Automóviles / Mobile	0	4	4
Otras Grúas / Other Cranes	0	0	0
TOTAL	0	4	18



2.8.2 Instalaciones Especiales de Carga y Descarga
Special Loading and Unloading Facilities

Situación Location	Propietario Owner	Año de Construcción Year of Construction	Características Characteristics
Muelle Serrano Lloberes	C.L.H.		Toma para Petróleos Refinados, R=250 T/H
Muelle Serrano Lloberes	Leatransa	23-X-1972	Toma para Descarga de Líquidos
Muelle de Fluidos	Leatransa	29-1-1988	Brazo para Descarga de Líquidos
Muelle de Fluidos	C.L.H.	29-1-1988	Brazo para Descarga de Líquidos

2.8.3 Material Móvil Ferroviario / Railway Rolling Stock

Ninguno.



2.8.4 Material Auxiliar de Carga, Descarga y Transporte
Auxiliar Cargo Handling and Transport Equipment

Clase de Material Type of Equipment	Propietario Owner	Nº	Energía que Emplea Power Used	(*)
Pala Mixta Retroexcavadora y Cargadora "Caterpillar 438"	A.Portuaria	1	Gasóleo	3 Tons.
Carret. Elev. "Tecnocar"	A.Portuaria	1	Gasóleo	2,5 Tons.
Cinta Cargadora "Mecsa"	Vda. E. Gimeno	1		350 TM/H.
Carretilla Elevadora "Hyster H-400XM"	Vda. E. Gimeno	3		4 Tons.
Carretilla Elevadora "Hyster H-3.00XL"	Vda. E. Gimeno	3		3 Tons.
Carretilla Elevadora "Hyster H-4.00XL/S"	Vda. E. Gimeno	4		4 Tons.
Carretilla Elevadora "Hyster H-7.00"	Vda. E. Gimeno	1		7 Tons.
Carretilla Elevadora "Hyster H-620-B"	Vda. E. Gimeno	1		28 Tons.
Carretilla Elevadora "Hyster H-40.00 C-16"	Vda. E. Gimeno	1		40 Tons.
Carretilla Elevadora "Hyster H-32.00"	Vda. E. Gimeno	1		32 Tons.
Carretilla Elevadora "Hyster H-14.00XM"	Vda. E. Gimeno	1		14 Tons.
Carretilla Elevadora "Still R-60-16"	Vda. E. Gimeno	4		1,6 Tons.
Grapín "Arpa"	Vda. E. Gimeno	1		6 Tons.
Grapín "Sylva"	Vda. E. Gimeno	1		6 Tons.
Grapín "Arpa"	Vda. E. Gimeno	1		3,5 M3.
Grapín "Arpa"	Vda. E. Gimeno	1		3,2 M3.
Grapín "Mecsa"	Vda. E. Gimeno	1		3,5 M3.
Grapín "Viana"	Vda. E. Gimeno	1		3,5 M3.
Grapín "Mecsa"	Vda. E. Gimeno	1		3 M3.
Grapín "Mecsa"	Vda. E. Gimeno	1		8,7 M3.
Grapín "Mecsa"	Vda. E. Gimeno	1		9,9 M3.
Grapín "Mecsa"	Vda. E. Gimeno	2		2,1 M3.
Pala Cargadora "Case 721"	Vda. E. Gimeno	1		12 M3.
Pala Cargadora "Caterpillar 966-E"	Vda. E. Gimeno	1		11,3 M3.
Pala Cargadora "Volvo L-700"	Vda. E. Gimeno	1		2,5 M3.
Pala Cargadora "Volvo L-700"	Vda. E. Gimeno	1		4,8 M3.
Pala Cargadora "Caterpillar 50"	Vda. E. Gimeno	1		1,9 M3.
Tractor "Lamborghini 775-V"	Vda. E. Gimeno	1		1,9 M3.
Tolva Granel "Mecsa"	Vda. E. Gimeno	2		1,95 M.
Tolva Granel "Rubrica"	Vda. E. Gimeno	1		1.200 TM/H.
Cabeza Tractor y Plataforma "Terber"	Vda. E. Gimeno	1		1.200 TM/H.
Cabeza Tractor y Plataforma "Renault D-320-T"	Vda. E. Gimeno	1		800 TM/H.
Cabeza Tractor y Plataforma "Pegaso"	Vda. E. Gimeno	1		
Cabeza Tractor y Plataforma	Vda. E. Gimeno	1		12 M.

(*) Características / Characteristics

Clase de Material Type of Equipment	Propietario Owner	Nº	Energía que Emplea Power Used	Características Characteristics
Cabeza Tractor y Plataforma "Renault R.390-T"	Vda. E. Gimeno	1		12 M.
Cabeza Tractor y Plataforma "Renault D-38-R"	Vda. E. Gimeno	1		12 M.
Containera "Luna TH 27"	Tecasa	1		
Containera "Luna TH 42"	Tecasa	1		
Containera "Luna TH 32/1200"	Tecasa	1		
Carretilla "Caterpillar DP-40"	Tecasa	1		
Carretilla "Toyota FD-35"	Tecasa	2		
Carretilla "Caterpillar DP-40"	Tecasa	2		
Carretilla "Hyster XL 4.00"	Tecasa	1		
Carretilla "Hyster"	Tecasa	2		
Cinta Transportadora "Mecsa"	Tecasa	1		
Cuchara "Sylva"	Tecasa	1		6,9 M3.
Cuchara "Sylva"	Tecasa	2		2,4 M3.
Cuchara "Sylva"	Tecasa	1		11 M3.
Cuchara "Sylva"	Tecasa	1		6,5 M3.
Cuchara "Regianne"	Tecasa	1		10 M3.
Cuchara "Regianne"	Tecasa	1		16 M3.
Cuchara "Liebherr"	Tecasa	1		16 M3.
Tolva Granel	Tecasa	1		30 M3.
Tolva Granel	Tecasa	1		40 M3.
Tolva Granel	Tecasa	1		60 M3.
Tolva Granel	Tecasa	1		
Carretilla Eléctrica "Caterpillar"	Tecasa	2		
Carretilla Eléctrica "Hyster"	Tecasa	3		
Transpaletas Eléctricas	Tecasa	8		
Transpaleta Hidráulica	Tecasa	1		
Pala Cadenas "John Deere"	Tecasa	1		
Pala Cargadora "Cat 910"	Tecasa	1		
Pala "Volvo V30"	Tecasa	1		
Pala "Cat 938"	Tecasa	1		
Pala "Volvo L70D"	Tecasa	1		
Pala "Volvo L90D"	Tecasa	1		
Grapín	T.M.C.	2		6.500 Lts.
Grapín	T.M.C.	1		10.000 Lts.
Grapín	T.M.C.	2		14.000 Lts.
Grapín	T.M.C.	1		3.500 Lts.
Grapín	T.M.C.	1		2.500 Lts.
Elevadora	T.M.C.	4		4 Tons.
Elevadora	T.M.C.	1		14 Tons.
Cinta Cargadora	T.M.C.	1		
Pala "Volvo L-150"	T.M.C.	1		
Pala "Volvo L-70"	T.M.C.	2		
Pala "Volvo L-90"	T.M.C.	1		

PORT CASTELLÓ

Clase de Material Type of Equipment	Propietario Owner	Nº	Energía que Emplea Power Used	Características Characteristics
Pala "Volvo L-35"	T.M.C.	1		
Tolva Granel	T.M.C.	3		
Carretilla Elevadora "Tecnocar"	Suc. S. Roca	2		2,5 Tons.



2.8.5 Otro Material Auxiliar / Other Auxiliar Equipment

Clase de Material Type of Equipment	Propietario Owner	Nº	Energía que Emplea Power Used	Características Characteristics
Compresor "ATLAS COPCO"	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo	24 HP
Plataforma	Autoridad Portuaria	2	Gasóleo	MOP 10383 MOP 10384
Furgón "VW TRANSPORTER"	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo	CS-6394-AD
Nissan Terrano 4x4 Vigilancia	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo	CS-0496-AS
Furgón PEUGEOT BOXER 2500 350 LH	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo	CS-3799-AS
SEAT MARBELLA	Autoridad Portuaria	2	Gasolina	CS-6889-AH CS-3406-AK
FIAT CINQUECENTO	Autoridad Portuaria	2	Gasolina	CS-7191-AH CS-3330-AK
AUDI A6	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo	5581 BRJ
Furgoneta "SEAT INCA"	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo	CS-4223-AK
Motocicleta "SUZUKI"	Autoridad Portuaria	2	Gasolina	CS-4158-AK CS-4159-AK
Grupo Diesel "IFERCA"	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo	
Peugeot 306	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo	CS-4955-AN
FIAT SEISCENTO	Autoridad Portuaria	2	Gasolina	CS-2482-AS 3221 BHH
PEUGEOT 206	Autoridad Portuaria	2	Gasóleo	0663 BPB 7371 BSC
PEUGEOT 106	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo	2178 BHT
FORD FIESTA	Autoridad Portuaria	3	Gasóleo	7858 CHN 0010 CHM 5047 CHL
AUDI A4	Autoridad Portuaria	1	Gasóleo	1311 BLS

2.9. Material Flotante / Floating Equipment

2.9.1. Dragas / Dredgers

2.9.2 Remolcadores / Tugboats

Nombre Name	Propietario Owner	Energía que Emplea Power Used	Potencia (H.P.) Force (H.P.)	Eslora (m) Length (m)	Manga (m) Beam (m)	Puntal (m) Draught (m)	Año de Construcción Year Built
Boluda Fos	D. Vicente Boluda Crespo	Gasóleo	3.800	29,60	8,40	4,42	1991
Gorgos	D. Vicente Boluda Crespo	Gasóleo	2.650	29	8,01	4,42	1983
Rafael Chiralt	D. Vicente Boluda Crespo	Gasóleo	1.700	23	7,70	2,38	1975

2.9.3 Gánguiles, Gabarras y Barcazas / Hoppers, Lighters & Barges

2.9.4 Grúas Flotantes / Floating Cranes



2.9.5 Otros Medios Auxiliares del Servicio / Other Auxiliary Equipment

Nombre Name	Propietario Owner	Tipo Type	Características Characteristics	Año de Construcción Year Built
Lancha Consulmar	Consulmar, S.L	Gasóleo	Eslora 10,88 m. Manga 3,48. 11,43 G.T.	1986
Lancha Levante	Consulmar, S.L	Gasóleo	Eslora 12,50 m. Manga 3,90. Puntal 1,90 m. 19,91 G.T.	1972
Lancha Benicasim-1	Consulmar, S.L	Gasóleo	Eslora 10,90 m. Manga 3,45. Puntal 1,40 m. 10,56 G.T.	1981
Lancha Mestral	Consulmar, S.L	Gasóleo	Eslora 13,50 m. Manga 4,10 m. Puntal 1,90 m. 18,60 G.T.	1983
Embarcación Garbi-Cat	Consulmar, S.L	Gasóleo	Eslora 12,00 m. Manga 5,00 m. Puntal 1,00 m. 16,63 G.T.	1995
Lancha Xaloc Uno	Consulmar, S.L	Gasóleo	Eslora 12,00 m. Manga 4,50 m. 24,80 G.T.	2000
Embarcación Islas Columbretes	Autoridad Portuaria	Gasóleo	Eslora 12,88 m. Manga 5,76 m. Puntal 1,50 m. De 19,89 G.T.	1990
Aljibe Blasbo II	Agustín Blasco	Gasóleo	Eslora 23,40 m. Calado 2,60 m. 149 T.R.B.	1971



2.10. Breve Descripción de Instalaciones para Tráficos Específicos / Brief Description of Facilities for Specific Traffics

Mercancías Sólidas a Granel

1- En la zona correspondiente a la 1ª alineación del muelle transversal existe desde el año 1989 una nave-silo para la recepción y ensacado de cemento a granel de importación con un tráfico anual previsto de 250.000 Tm. Actualmente esta concesión de 2000 m2 está otorgada a la empresa LAFARGE ASLAND, S.A.

Mercancías Líquidas a Granel

2- En la zona correspondiente al muelle de atraque de fluidos, existen instalaciones especiales para la descarga de ácido sulfúrico y fosfórico, dotadas de brazo de descarga y dos líneas de tuberías que conducen a los tanques de almacenamiento. Dichas instalaciones son propiedad de la empresa LEVANTINO ARAGONESA DE TRANSITOS, S.A.

3- En el muelle de Levante, existe una toma para la descarga de compuestos nitrogenados, que mediante tubería subterránea conduce esta mercancía a dos tanques de almacenamiento, concesión de la empresa LEVANTINO ARAGONESA DE TRÁNSITOS, S.A.

4- En la zona correspondiente al muelle de atraque de fluidos, existen 2 brazos articulados con contrapeso, que conectan con oleoducto de 1916 metros de longitud para la descarga de buques cisterna a su factoría. Las secciones y capacidades de esta tubería son: 3 tubos de 8" a 36 litros ml y 2 tubos de 10" a 49 litros ml. Los productos que pueden descargarse son gasóleos y gasolinas. Esta instalación es propiedad de CLH (COMPAÑÍA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS)

5- La compañía B.P OIL ESPAÑA, S.A. REFINERÍA DE CASTELLÓN dispone de las siguientes terminales:

a) Campo de Boyas:

Dispone de un oleoducto submarino de 42" de diámetro para descarga de crudo desde el campo de Boyas a Refinería. La longitud de la línea hasta la costa es de unos 4000 metros.

b) Isla de Atraque:

Para las operaciones de carga, la plataforma está provista de brazos de tipo autoportante con contrapeso. El número y tamaño de los brazos a cada lado de la plataforma es como sigue:

1 brazo de 10" para productos oscuros y deslastres.

1 brazo de 8" para productos oscuros y deslastres.

2 brazo de 8" para productos claros.

1 brazo de 8" para amoniaco.

En la plataforma se pueden cargar los productos siguientes:

Oscuros: Fuel oil y crudo.

Claros: Gasolina con plomo 97, gasolina sin plomo 98, gas oil, Keroseno, nafta y ciclohexano.

Amoniaco.

Recepción de lastres sucios.

3. Obras o Actividades Autorizadas a Particulares**Works or Activities Authorized to Private Companies****3.1. Autorizadas antes de Empezar el Año y que están Vigentes****Authorized Before Beginning the Year and Still in Force.**

Designación	Fecha de Autorización Date of Authorization	Plazo	Titular Operator	Canon Unitario Anual Annual Unit Rate Euros/M2	Canon Anual Annual Cost Euros
Concesiones Administrativas					
Superficie para Tendido de Tuberías	01/09/1962	30	Fomento Agrícola Castellonense	3,40	367,00
Vía Ferrea enlace entre Factoría y Puerto	20/03/1966	30	BP Oil Refinería CS. S.A.	2,91	6.524,62
Instalación de un Frigorífico	15/06/1966	22	Frigoríficos Castellón, S.A.	6,13	59.179,13
Línea Subterranea de A.T.	20/03/1968	28	Frigoríficos Castellón, S.A.	1,86	1.193,46
Residencia para Empleados	31/12/1970	30	B. Santander Central HISP. S.A.	2,92	108.110,38
Tubería Gas Natural	22/10/1987	15	Gas Natural SDG S.A.	8,30	3.311,01
Oleoducto y AMP.TUB. BBTT	18/09/1992	30	CLH S.A. (cia. logist. hidroc)	4,69	14.432,81
Conducción Aguas Residuales y Emisario SUB.	16/04/1993	20	UBE Chemical Europe, S.A.	2,35	1.939,33
Toma y Refrigeración Central Térmica	10/04/1995	28	Iberdrola Generación, S.A.	0,96	26.052,79
Instalaciones Marítimas	30/04/1995	28	BP Oil Refinería CS. S.A.	0,19	2.198,35
Superficie para Area Comercial	19/05/1995	15	Geiserama	4,92	26.413,53
Surtidor Gasoil Dársena Pesquera	19/05/1995	15	Repsol Comerc/Prod.Petrolif, S.A.	32,21	4.093,67
Parcela Instalación Silo de Cemento	07/07/1995	15	Lafarge Asland, S.A.	9,43	18.867,90
Superficie para Contrucción de Almacén	19/12/1995	20	Quimgra	2,25	46.374,91
Defensa Acequia	01/01/1996	20	BP Oil Refinería CS. S.A.	6,91	3.202,15
Oleoducto	07/02/1996	20	CLH S.A. CIA. Logist. Hidroc	6,64	20.588,11
Superficie para Tanques de Recogida	02/01/1997	10	UTE Urbamar	42,18	2.277,70
Surtidor Gasoil Dársena Pesquera	05/03/1998	20	B.P. Oil España, S.A.	12,73	7.829,53
Almacén Graneles y Mercancía General	03/04/1998	20	Marítima Mallach, S.A.	3,52	27.435,27
Superficie ,para Area de Servicio	20/10/1998	20	Gasolineras Vicent S.A.	3,42	16.397,88
Ocupación de Superficie y Oficinas	22/01/1999	10	Leatransa	2,20	76.487,69

Designación	Fecha de Autorización Date of Autorization	Plazo	Titular Operator	Canon Unitario Anual Annual Unit Rate Euros/M2	Canon Anual Annual Cost Euros
Ocupación de Superficie para Almacén	25/02/1999	20	Viuda de Enrique Gimeno,S.A.	3,46	15.582,40
Superficie para Almacén Frigorífico	23/06/1999	20	Mevei	4,62	19.064,78
Gruas 3,4,8 Y 14	01/01/2000	20	Terminal Marítima CS. S.A.	1.354,91	5.419,62
Gruas 2,9,10 Y 12	01/01/2000	20	Terminal de Castellón,S.A.	1.086,53	4.346,11
Gruas N? 5,6, 7,1,11 Y 13	01/01/2000	20	Viuda de Enrique Gimeno,S.A.	1.146,06	6.876,36
Superficie para Almacén en nueva Explanada	28/01/2000	20	Bulk Cargo Logistic, S.A.	4,54	213.257,85
Superficie para Multicines y Aparcamiento	28/03/2000	30	Ute: Lubasa, GYC, PGP	2,25	32.584,90
Superficie para la Toma de Descarga	21/12/2000	20	Iberdrola Generación, S.A.	2,38	7.364,18
Superficie para Almacén Cubierto	01/02/2001	20	Viuda de Enrique Gimeno,S.A.	2,21	41.262,21
Pizzería	11/04/2001	5	Pizzerías Casablanca, S.L.	169,94	11.385,94
Bar Cafetería	11/04/2001	5	Blay Torrent, Javier	122,25	8.190,62
Restaurante Freiduría	11/04/2001	5	Zamora e Hijos, C.B.	174,52	16.405,21
Bar Freiduría	11/04/2001	5	Hermanos Ripolles, S.L.	157,78	14.831,54
Bar Cafetería	17/04/2001	5	Blay Torrent, Javier	129,85	16.360,47
Superficie para Construcción de Almacén	17/04/2001	20	Colorobbia España, S.A.	4,58	30.260,90
Mantenimiento Líneas Eléctricas	17/04/2001	30	Iberdrola Distrib.Elect.SAU	9,13	3.733,84
Restauración Terraza Faro Peñíscola	17/04/2001	30	Ayuntamiento Peñíscola	2,11	808,53
Bar Cafetería	19/04/2001	5	Roberto de Piedra Vidal	120,42	8.067,94
Bar Cafetería	19/04/2001	5	Quimilosan, S.L.	129,11	8.650,35
Ocupación Parcela	23/05/2001	20	Marítima Mallach,S.A.	4,79	75.370,60
Instalación Red de Telecomunicaciones	29/05/2001	20	Mediterranea N. SIST. Cable,S.A.	77,43	387,16
Ordenación Dársena Deportiva	01/07/2001	20	Club Náutico Castellón	9,20	63.986,66
Construcción módulo de Oficinas	29/10/2001	10	Consulmar,S.L.	45,31	6.116,86

Designación	Fecha de Autorización Date of Autorization	Plazo	Titular Operator	Canon Unitario Anual Annual Unit Rate Euros/M2	Canon Anual Annual Cost Euros
Instalación de Línea Subterránea	01/01/2002	20	Iberdrola Distrib.Elect.SAU	3,40	105,40
Ocupación Parcela	30/01/2002	20	Terminal de Castellón, S.A.	6,96	45.918,77
Pañoles Muelle Atraque	31/01/2002	10	Cruz Roja Española	0,00	0,00
Embarcac. Oficiales					
Restaurante Freiduría	01/03/2002	5	Jose Ponce Paramio	120,77	47.945,47
Superficie para Almacén Nueva Explanada	07/03/2002	20	Guzman, S.A.	4,38	96.268,39
Bar Cafetería	03/05/2002	4	UTE Local Nº7 Plaza del Mar	136,88	9.171,18
Fábrica de Hielo	06/05/2002	10	COFR.PESCAD.-CASTELLO	25	8.744,29
Heladería	01/07/2002	3	Heladería Casi, C.B.	109,38	9.625,68
Surtidor Gas-Oil Dársena Pesquera	08/11/2002	20	SDAD. C.V.L. Columbretes	26,94	16.700,11
Autorizaciones Administrativas					
Edificio para Oficinas	03/04/1998	3	Marítima Mallach, S.A.	87,59	15.767,07
Almacén para Venta de Pertrechos	28/03/2000	3	SDAD. C.V.L. Columbretes	17,85	9.996,73
Parcela para Vivero	28/03/2000	3	FLORS I VERT, S.L.	5,02	7.461,95
Almacén de Cajas	28/03/2000	3	COFR.PESCAD.-CASTELLO	18,62	18.623,46
Superficie para Almacén	28/03/2000	3	Marítima Mallach, S.A.	9,47	33.133,62
Almacén y Explanada para Mercancías	29/05/2000	3	Rogimbe Transitos, S.L.	10,98	58.747,04
Oficinas Antiguo Edificio AP	25/09/2000	3	Casmar Shipping, S.L.	56,84	5.172,44
Parcela para Astillero	25/09/2000	1	Astilleros de Pesca	6,89	11.695,77
Almacén y Superficie Anexa	06/02/2001	3	Sucesores Sebastian Roca, S.A.	7,47	43.741,44
Ocupación Almacén Cerrado	12/04/2001	2	Marítima Mallach, S.A.	8,22	18.086,87
Oficinas Antiguo Edificio de la AP	25/06/2001	3	Patronato Municipal de Turismo	18,57	2.339,95
Oficinas Cobertizo de Costa	01/07/2001	1	UTE: Lubasa, GYC, PGP	99,98	2.999,43
Oficinas Antiguo Edificio de la AP	23/07/2001	2	Vicente Montañana Beltran, S.A.	56,47	4.857,24
Nuevo Edificio Usuarios Despachos 1 y 2	01/10/2001	1	Terminal de Castellón, S.A.	86,20	14.654,47
Nuevo Edificio Usuarios Despacho 3	01/10/2001	1	Partitrans, S.L.	98,68	2.664,45
Nuevo Edificio Usuarios Despacho 4	01/10/2001	1	Foyjor, S.L.	68,68	2.664,45

Designación	Fecha de Autorización Date of Authorization	Plazo	Titular Operator	Canon Unitario Anual Annual Unit Rate Euros/M2	Canon Anual Annual Cost Euros
Nuevo Edificio Usuarios Despacho 5	01/10/2001	1	Vda. E. Gimeno, S.A.	85,89	7.043,14
Nuevo Edificio Usuarios Despacho 6	01/10/2001	1	Policia Nacional	0.00	0.00
Nuevo Edificio Usuarios Despacho 7	01/10/2001	1	A.C.E.P.	98,68	2.664,45
Oficinas Antiguo Edificio de la AP	05/01/2002	3	Viuda de Enrique Gimeno, S.A.	56,85	16.084,69
Oficinas Antiguo Edificio de la AP	15/02/2002	1	Salvador Peris Benedito	56,85	909,58
Ocupación Superficie Nueva Explanada	28/03/2002	1	Viuda de Enrique Gimeno, S.A.	6,20	154.980,80
Ocupación Superficie Nueva Explanada	02/04/2002	1	Terminal Marítima CS. S.A.	4,92	16.734,66
Ocupación Superficie Nueva Explanada	14/04/2002	1	Terminal de Castellón, S.A.	6,82	32.069,44
Bar Cafetería	04/06/2002	1	Jose Manuel García Roda	144,96	12.756,86
Oficinas Antiguo Edificio de la AP	05/11/2002	1	Chema Ballester, S.A.	56,85	2.273,86
Contratos de Gestión de Servicios Públicos					
Varadero	22/06/1994	6	Mantenimiento y Asist.Naval	0,85	9.339,84
Explotación de la Lonja de Pescado	07/05/1997	5	Cofradía Pescadores Castellón	21,70	81.185,82
Explotación del Comedor del Puerto	27/11/1998	5	Gestions Gastronomiques de CS.	89,39	55.692,56
Servicio de Aguada	01/01/2002		Algibes Blasco		1.060,76
Servicio de Amarre	01/01/2002		Consulmar, S.L.		16.825,20
Servicio de Remolque	01/01/2002		Remsa		20.649,11
Servicio de Practicaje	01/07/2002		Corporación de Prácticos		
IMPORTE TOTAL					2.000.948,69



3.2. Autorizadas en el Año / Authorized in the Year

Nº	Designación	Fecha de Autorización Date of Authorization	Plazo	Titular Operator	Canon Unitario Annual Unit Rate Euros/M2	Canon Anual Annual Cost Euros
Concesiones Administrativas						
1	Superficie para Supermercado	03/01/2003	25	Mercadona, S.A.	49,99	228.785,26
2	Heladería	30/01/2003	5	Mª Nieves Peris Oliver	231,36	11.336,73
3	Cobertizo y Franja Perimetral M. Costa	30/01/2003	30	Puerto Azahar, Centro Ocio S.A.	10,50	65.630,80
4	Bar Cafetería	15/04/2003	3	Sara Martín-Romo Calvo	137,05	9.182,18
5	Superficie para Almacén Frigorífico	06/06/2003	15	Fruport Castellón, S.L.	4,62	19.064,78
6	Bar Restaurante Zona Pesquero	08/07/2003	5	Sopem Soport Empresarial, S.L.	204,74	36.035,00
7	Bar Cafetería	29/11/2003	3	Mª Francisca Benages Pallares	120,42	8.067,94
Autorizaciones Administrativas						
8	Oficinas Antiguo Edificio A.P.	02/01/2003	1	Viuda de Enrique Gimeno, S.A.	56,84	6.081,84
9	Ocupación de Superficie	08/01/2003	1	Marítima Mallach, S.A.	8,55	21.375,00
10	Ocupacion de Superficie	13/01/2003	1	Castellón Shipping, S.A.	8,71	31.403,08
11	Oficinas	30/01/2003	3	Asoc. Prof. Exp. Frutos PRV.CS	17,87	3.681,96
12	Oficina Antiguo Varadero	31/01/2003	1	Cercos del Levante, S.L.	64,52	1.677,43
13	Edificio Social	31/01/2003	1	Club Buceo Scorpa	38,24	6.692,00
14	Oficina Antiguo Varadero	31/01/2003	1	Vicente Rovira, S.A.	73,27	1.905,09
15	Superficie de para Oficinas y Aparcam	31/03/2003	1	Cespa Gestión de Residuos, S.A	9,11	9.625,02
16	Superficie para Lavadero Automático	31/03/2003	1	Gasolineras Vicent, S.A.	3,97	2.581,00
17	Oficina Antiguo Varadero	31/03/2003	1	Sea Wide, S.L.	38,24	1.032,48
18	Ocupación Superficie Muelle Transversal	31/03/2003	1	Viuda de Enrique Gimeno, S.A.	7,17	28.670,00
19	Oficinas Antiguo Edificio AP	07/04/2003	1	CEI Forwarders, S.L.	56,84	2.500,96
20	Oficinas Antiguo Edificio AP	14/04/2003	1	Treintasub, S.L.	56,84	1.364,16
21	Oficinas Antiguo Edificio AP	02/05/2003	1	Agencia Marítima sea Spain, S.A.	56,84	1.364,16
22	Bar Cafetería	01/10/2003	1	Raquel Galeano Batuecas	144,96	12.756,85

Nº	Designación	Fecha de Autorización Date of Autorization	Plazo	Titular Operator	Canon Unitario Annual Unit Rate Euros/M2	Canon Anual Annual Cost Euros
23	Ocupación Parcela Muelle Cerámica	22/10/2003	1	Terminal Marítima C.S. S.A.	5,17	17.576,00
24	2200 M2 en Almacén Silo-Fesa	06/11/2003	2	Marítima Mallach, S.A.	8,23	18.095,92
25	Superficie para Almacén	07/11/2003	1	Marítima Mallach, S.A.	9,47	33.142,96
26	Ocupación Parcela Muelle Cerámica	28/11/2003	1	Terminal de Castellón, S.A.	6,83	32.092,00
27	Superficie Nueva Explanada	28/11/2003	1	Viuda de Enrique Gimeno, S.A.	6,20	155.060,00
28	Almacén de Cajas	01/12/2003	3	Cofr.Pescad. Castello	18,62	18.620,49
Contratos de Gestión de Servicios Públicos						
29	Centro Sanitario Puerto de Castellón	28/02/2003	5	Unión de Mutuas Matepss nº 267	0,00	0,00
30	Varadero	02/07/2003	20	Astilleros de Pesca, S.L.	3,27	35.002,84

IMPORTE TOTAL 820.403,93



4. Estadísticas de Tráfico / Traffic Statistics

4.1. Tráfico de Pasaje / Passenger Traffic

4.1.1. Pasajeros / Passengers

4.1.1.1. Pasajeros, Número / Passengers, Number

	Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	Total Cabotaje más Exterior Total Domestic and Foreign	Interior Interior
Entrados / Disembarked	0	0	0	1.530
Salidos / Embarked	0	0	0	1.530
Entrados más salidos Disembarked+Embarked	0	0	0	3.060
En tránsito / In Transit	0	0	0	0

4.1.1.2. Pasajeros. Puertos de Origen y Destino Número

Passenger. Ports of Embarking / Disembarking

Puerto de Origen o Destino Ports of Embarking / Disembarking	Entrados Disembarked Cabotaje Domestic	Salidos Embarked Cabotaje Domestic	Entrados Disembarked Exterior Foreign	Salidos Embarked Exterior Foreign	TOTAL
	0	0	0	0	0

4.1.2. Automóviles en Régimen de Pasaje. Número de Unidades

Cars with Passengers. Number of Vehicles

	Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	TOTAL
Entrados / Disembarked	0	0	0
Salidos / Embarked	0	0	0
TOTAL Entrados y Salidos	0	0	0
TOTAL Disembarked + Embarked			

4.2. Buques / Vessels

4.2.1. Buques Mercantes Entrados en el Año / Merchant Ships Entered During the Year

4.2.1.1. Distribución por Clases de Navegación y Tonelaje

Distribution by Type of Voyage and Tonnage

Clase de Navegación Type of Navigation	TOTAL	Hasta 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T.
Españoles / Spanish							
Cabotaje / Domestic							
Número / Number	242	26	157	35	24	0	0
G.T.	1.293.081	61.592	651.523	290.799	289.167	0	0
Exterior / Foreign							
Número / Number	25	14	4	7	0	0	0
G.T.	87.505	32.759	15.455	39.291	0	0	0
TOTAL ESPAÑOLES							
Spanish							
Número / Number	267	40	161	42	24	0	0
G.T.	1.380.586	94.351	666.978	330.090	289.167	0	0
Extranjeros / Foreign							
Cabotaje / Domestic							
Número / Number	49	24	9	2	3	11	0
G.T.	530.104	56.098	32.740	15.429	50.006	375.831	0
Exterior / Foreign							
Número / Number	804	382	126	87	140	49	20
G.T.	7.177.630	833.427	478.333	681.656	2.052.719	1.840.918	1.290.577
TOTAL EXTRANJEROS							
Foreign							
Número / Number	853	406	135	89	143	60	20
G.T.	7.707.734	889.525	511.073	697.085	2.102.725	2.216.749	1.290.577
TOTALES / TOTALS							
Cabotaje / Domestic							
Número / Number	291	50	166	37	27	11	0
G.T.	1.823.185	117.690	684.263	306.228	339.173	375.831	0
Exterior / Foreign							
Número / Number	829	396	130	94	140	49	20
G.T.	7.265.135	866.186	493.788	720.947	2.052.719	1.840.918	1.290.577
TOTAL GENERAL							
Número / Number	1.120	446	296	131	167	60	20
G.T.	9.088.320	983.876	1.178.051	1.027.175	2.391.892	2.216.749	1.290.577
Porcentaje sobre el Total %							
Número / Number	100,00	39,82	26,43	11,70	14,91	5,36	1,79
G.T.	100,00	10,83	12,96	11,30	26,32	24,39	14,20

4.2.1.2. Distribución por Bandera / Distribution by Flags

Banderas Flags	Número de Buques Number of Vessels	G.T. G.T.
ALBANIA	2	5.132
ALEMANIA	3	5.747
ANTIGUA Y BARBUDA	106	279.623
ANTILLAS NEERLANDESAS	1	1.130
ARGELIA	15	18.349
AUSTRIA	2	4.734
AZERBAIJAN	1	3.714
BAHAMAS	16	394.408
BARBADOS	13	28.200
BELICE	13	19.591
BERMUDAS	2	126.842
BOSNIA-HERZEGOVINA	2	39.158
BRASIL	1	16.914
BULGARIA	20	196.214
CAMBOYA	10	86.763
CANADÁ	1	7.473
CHINA	2	31.050
CHIPRE	21	201.611
COMORAS	1	1.861
COREA DEL SUR	2	7.400
DINAMARCA	7	44.418
EGIPTO	11	125.448
ESPAÑA	267	1.380.586
FILIPINAS	2	16.376
FRANCIA	3	32.011
GEORGIA	3	6.992
GIBRALTAR	8	15.364
GRECIA	14	582.380
HONDURAS	2	2.707
HUNGRÍA	1	3.784
IRÁN	1	44.239
ISLAS CAIMÁN	10	68.234
ISLAS MARSHALL	5	220.954
ITALIA	87	1.447.623
LÍBANO	1	18.121
LIBERIA	19	425.628
LIBIA	1	17.863

Banderas Flags	Número de Buques Number of Vessels	G.T. G.T.
LITUANIA	1	9.965
LUXEMBURGO	3	16.551
MALTA	80	999.796
NORUEGA	29	171.807
PAÍSES BAJOS	25	70.439
PANAMÁ	51	457.730
POLONIA	1	1.545
PORTUGAL	18	47.050
REINO UNIDO	52	488.620
RUSIA	13	76.663
SAN VICENTE	33	110.160
SINGAPUR	1	69.460
SIRIA	1	8.300
SUECIA	1	4.730
SUIZA	1	2.999
SWAZILANDIA	1	2.999
TURQUÍA	95	492.667
UCRANIA	37	119.588
VANUATU	1	8.609
TOTAL	1.120	9.088.320



4.2.1.3. Distribución por Tipos de Buques
Distribution by Types of Vessels

Tipo de Buques Type of Vessels	Nacionales / Spanish		Extranjeros / Foreign		TOTALES / TOTALS	
	Número	G.T.	Número	G.T.	Número	G.T.
Carga General	0	0	242	849.050	242	849.050
Carga General Especial	0	0	2	15.594	2	15.594
Gases Líquidos (Tanques)	0	0	8	90.866	8	90.866
Graneleros Líquidos (Tanques)	132	844.522	92	1.045.879	224	1.890.401
Graneleros Sólidos	39	92.995	321	1.828.889	360	1.921.884
Graneleros Sólidos Carbón	0	0	0	0	0	0
Graneleros Sólidos Cemento	0	0	0	0	0	0
Graneleros Sólidos Cereales	0	0	0	0	0	0
Otros Líquidos (tanques)	3	31.581	2	7.284	5	38.865
Otros Buques	0	0	0	0	0	0
Otros Buques de Pasaje	0	0	0	0	0	0
Pasaje Crucero	0	0	0	0	0	0
Pasaje Rápido	0	0	0	0	0	0
Pasaje Rápido con Coches	0	0	0	0	0	0
Pesqueros de Altura	0	0	0	0	0	0
Pesqueros de Altura Congelador	0	0	0	0	0	0
Pesqueros de Litoral	0	0	0	0	0	0
Petroleros (Tanques)	0	0	45	2.170.577	45	2.170.577
Portacontenedores Puro	0	0	0	0	0	0
Portacontenedores	0	0	59	960.989	59	960.989
Portacontenedores	0	0	10	28.420	10	28.420
Portacontenedores	0	0	12	121.411	12	121.411
Remolcadores	1	1.356	0	0	1	1.356
Ro-Ro Coches Nuevos	0	0	0	0	0	0
Ro-Ro Mercancías	92	410.132	58	549.617	150	959.749
Ro-Ro Mixtos	0	0	0	0	0	0
Ro-Ro Pasaje	0	0	0	0	0	0
Servicio Interior	0	0	0	0	0	0
Transportes Especializados	0	0	2	39.158	2	39.158
TOTALES / TOTALS	267	1.380.586	853	7.707.734	1.120	9.088.320

4.2.1.4. Buques Entrados para Desguace y de Nueva Construcción Botados en el Año
Ships Entered for Shipbreaking and New Buildings Ships Launched During the Year

TOTALES en el AÑO Year	Hasta 3.000 G.T.	De 3.001 a 5.000 G.T.	De 5.001 a 10.000 G.T.	De 10.001 a 25.000 G.T.	De 25.001 a 50.000 G.T.	Más de 50.000 G.T.
---------------------------------------	---------------------	-----------------------------	------------------------------	-------------------------------	-------------------------------	--------------------------

Buques Entrados para Desguace

Ships Entered for Breaking

Españoles / Spanish

Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T.	0	0	0	0	0	0	0

Extranjeros / Foreigns

Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T.	0	0	0	0	0	0	0

TOTAL

Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T.	0	0	0	0	0	0	0

Buques de Nueva Construcción Botados en el Año

New Buildings Launched During the Year

Para Armadores Españoles / For Spanish Shipowners

Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T.	0	0	0	0	0	0	0

Para Armadores Extranjeros / For Foreign Shipowners

Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T.	0	0	0	0	0	0	0

TOTAL GENERAL

Número / Number	0	0	0	0	0	0	0
G.T.	0	0	0	0	0	0	0

4.2.2. Buques de Guerra Entrados en el Año / Warships Entered During the Year

Buques / Warships	TOTALES / TOTALS	Nacionales / Spanish	Extranjeros / Foreign
-------------------	-------------------------	----------------------	-----------------------

Número / Number	5	5	0
Tns. de Desplazamiento Displacement Tonnage	2.300	2.300	0

4.2.3. Embarcaciones de Pesca / Fishing Ships

Embarcaciones / Ships	TOTAL / TOTAL	Altura / Deep Sea	Bajura/ Coastal
Matriculados Durante el Año, a 31 de Diciembre			
Registered up till 31 st. December			
Número / Number	4		4
G.T. / G.T.	254		254
Con Base en el Puerto / Based in the Port			
Número / Number	111		111
G.T. / G.T.	4.462		4.462

4.2.4. Embarcaciones de Recreo /Pleasure Boats

Matriculados Durante el año, a 31 de Diciembre			
Registered up till 31 st. December			
Número / Number			119
G.T. / G.T.			571



4.3. Mercancías / Goods

4.3.1. Movidas por Muelles y Atraques del Servicio / Handled at Port Authority Quays and Berths

4.3.1.1. Descargadas por Muelles y Atraques del Servicio

Unloaded at Port Authority Quays and Berths

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		
TOTAL DESCARGADAS	2.276.260	100,00	187.123	2.089.137
TOTAL UNLOADED				
Graneles líquidos / Líquid bulks				
Acido Sulfúrico	71.116	3,12	71.116	0
Acido Fosfórico	16.863	0,74	0	16.863
Ciclohexanona	1.242	0,05	0	1.242
TOTAL	89.221	3,92	71.116	18.105
Graneles sólidos por inst. esp				
Solid bulks by special inst				
Cemento a Granel	19.312	0,85	19.312	0
TOTAL	19.312	0,85	19.312	0
Graneles sólidos sin inst. esp				
Solid bulks without sp. inst				
Otros Minerales	59.826	2,63	0	59.826
Abonos Naturales y Artificiales	24.596	1,08	0	24.596
Productos Químicos	10.217	0,45	0	10.217
Caolín	30.127	1,32	0	30.127
Feldespatos	691.918	30,40	0	691.918
Nefelina	39.785	1,75	0	39.785
Arenas	54.947	2,41	54.947	0
Nitratos	68.556	3,01	0	68.556
Fosfatos (Abonos)	76.270	3,35	9.329	66.941
Fosfatos Naturales	42.994	1,89	0	42.994
Abonos Potásicos	23.276	1,02	0	23.276
Carbonatos	23.886	1,05	0	23.886
Azufre	7.862	0,35	7.862	0
Arcillas	796.474	34,99	0	796.474
TOTAL	1.950.734	85,70	72.138	1.878.596
Mercancía General / General Cargo				
Otros Minerales	8.080	0,35	21	8.059
Productos Siderúrgicos	22.244	0,98	241	22.003
Abonos Naturales y Artificiales	4.924	0,22	0	4.924
Productos Químicos	15.104	0,66	0	15.104
Maderas y Corcho	23.710	1,04	1.179	22.531
Materiales de Construcción	163	0,01	10	153

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		
Frutas, Hortalizas y Legumbres	43	0,00	18	25
Vinos, Bebida, Alcoholes y Derivados	2.523	0,11	22	2.501
Papel y Pasta	3	0,00	3	0
Conservas	118	0,01	0	118
Tabaco, Cacao, Café y Especias	440	0,02	0	440
Otros Productos Alimenticios	22	0,00	0	22
Maquinaria, Aparatos, Herramientas...	3.766	0,17	146	3.620
Automóviles y sus Piezas	289	0,01	146	143
Resto de Mercancías	5.503	0,24	144	5.359
Otros Productos Metalúrgicos	11.593	0,51	23	11.570
Pienso y Forrajes	133	0,01	114	19
Tara Plataforma, Camión Carga	18.425	0,81	18.342	83
Tara de Contenedores	32.530	1,43	4.010	28.520
Caolín	1.021	0,04	0	1.021
Feldespató	3.467	0,15	0	3.467
Nefelina	336	0,01	0	336
Sulfato Sódico	124	0,01	0	124
Nitratos	5.381	0,24	0	5.381
Abonos Potásicos	2.107	0,09	0	2.107
Carbonatos	13.044	0,57	0	13.044
Azufre	201	0,01	0	201
Arcillas	113	0,00	0	113
Azulejos	220	0,01	113	107
Cítricos	40.593	1,78	0	40.593
Perfiles de Hierro	379	0,02	25	354
Botellas (Envases)	394	0,02	0	394
TOTAL	216.993	9,53	24.557	192.436

4.3.1.2. Cargadas por Muelles y Atraques del Servicio
Loaded at Port Authority Quays and Berths

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		
TOTAL CARGADAS	1.038.275	100,00	99.891	938.384
TOTAL LOADED				
Graneles líquidos / Líquid bulks				
TOTAL	0	0,00	0	0
Graneles sólidos por inst. esp				
Solid bulks by special inst				
TOTAL	0	0,00	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp				
Solid bulks without sp. inst				
Otros Minerales	4.400	0,42	0	4.400
Abonos Naturales y Artificiales	4.700	0,45	800	3.900
Sulfato Amónico	135.195	13,02	11.120	124.075
Sulfato Sódico	127.015	12,23	0	127.015
Nitratos	4.291	0,41	0	4.291
Fosfatos (Abonos)	5	0,00	0	5
Arcillas	16.142	1,55	0	16.142
TOTAL	291.748	28,10	11,920	279.828
Mercancía General / General Cargo				
Fuel-Oil	87	0,01	0	87
Asfalto	2	0,00	0	2
Otros Prod. Petrolíf.	21	0,00	0	21
Mineral de Hierro	1	0,00	0	1
Otros Minerales	19.034	1,83	14.259	4.775
Chatarras de Hierro	26	0,00	0	26
Productos Siderúrgicos	12.795	1,23	2.075	10.720
Abonos Naturales y Artificiales	2.599	0,25	792	1.807
Productos Químicos	4.699	0,45	0	4.699
Cemento y Clinker	7.511	0,72	5.160	2.351
Maderas y Corcho	20.754	2,00	3.476	17.278
Materiales de Construcción	17.681	1,70	6.602	11.079
Frutas, Hortalizas y Legumbres	235	0,02	216	19
Vinos, Bebida, Alcoholes y Derivados	12.442	1,20	9.097	3.345
Sal Común	18	0,00	18	0
Papel y Pasta	15.267	1,47	807	14.460
Conservas	556	0,05	234	322
Tabaco, Cacao, Café y Especias	361	0,03	53	308

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		
Aceites y Grasas	73	0,01	0	73
Otros Productos Alimenticios	346	0,03	138	208
Maquinaria, Aparatos, Herramientas...	7.357	0,71	320	7.037
Automóviles y sus Piezas	7.663	0,74	49	7.614
Resto de Mercancías	6.503	0,63	2.061	4.442
Otros Productos Metalúrgicos	10	0,00	0	10
Pienso y Forrajes	553	0,05	493	60
Tara Plataforma, Camión Carga	20.249	1,95	18.240	2.009
Tara de Contenedores	32.680	3,15	3.512	29.168
Caolín	5.673	0,55	0	5.673
Feldespatos	242	0,02	0	242
Nefelina	7	0,00	0	7
Sulfato Sódico	39.407	3,80	0	39.407
Arenas	606	0,06	606	0
Nitratos	3.487	0,34	99	3.388
Fosfatos (Abonos)	988	0,10	19	969
Abonos Potásicos	2	0,00	0	2
Azufre	548	0,05	0	548
Arcillas	4.881	0,47	0	4.881
Esmaltes	4.731	0,46	30	4.701
Azulejos	293.490	28,27	19.454	274.036
Frita de Vidrio	124.007	11,94	18	123.989
Cítricos	39.376	3,79	0	39.376
Baldosas	4.979	0,48	0	4.979
Perfiles de Hierro	2.576	0,25	118	2.458
Botellas (Envases)	12.164	1,17	10	12.154
Tablero Aglomerado	19.840	1,91	15	19.825
TOTAL	746.527	71,90	87.971	658.556

4.3.1.3. Total Descargadas y Cargadas por Muelles y Atraques del Servicio
Total Unloaded and Loaded at Port Authority Quays and Berths

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		
TOTAL DESCARG. Y CARGADAS	3.314.535	100,00	287.014	3.027.521
TOTAL UNLOAD. AND LOADED				
Graneles líquidos / Líquid bulks				
Acido Sulfúrico	71.116	2,15	71.116	0
Acido Fosfórico	16.863	0,51	0	16.863
Ciclohexanona	1.242	0,04	0	1.242
TOTAL	89.221	2,69	71.116	18.105
Graneles sólidos por inst. esp				
Solid bulks by special inst				
Cemento a Granel	19.312	0,58	19.312	0
TOTAL	19.312	0,58	19.312	0
Graneles sólidos sin inst. esp				
Solid bulks without sp. inst				
Otros Minerales	64.226	1,94	0	64.226
Abonos Naturales y Artificiales	29.296	0,88	800	28.496
Productos Químicos	10.217	0,31	0	10.217
Caolín	30.127	0,91	0	30.127
Feldespatos	691.918	20,88	0	691.918
Nefelina	39.785	1,20	0	39.785
Sulfato Amónico	135.195	4,08	11.120	124.075
Sulfato Sódico	127.015	3,83	0	127.015
Arenas	54.947	1,66	54.947	0
Nitratos	72.847	2,20	0	72.847
Fosfatos (Abonos)	76.275	2,30	9.329	66.946
Fosfatos Naturales	42.994	1,30	0	42.994
Abonos Potásicos	23.276	0,70	0	23.276
Carbonatos	23.886	0,72	0	23.886
Azufre	7.862	0,24	7.862	0
Arcillas	812.616	24,52	0	812.616
TOTAL	2.242.482	67,66	84.058	2.158.424
Mercancía General / General Cargo				
Fuel-Oil	87	0,00	0	87
Asfalto	2	0,00	0	2
Otros Prod. Petrolíf.	21	0,00	0	21
Mineral de Hierro	1	0,00	0	1
Otros Minerales	27.114	0,82	14.280	12.834

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		
Chatarras de Hierro	26	0,00	0	26
Productos Siderúrgicos	35.039	1,06	2.316	32.723
Abonos Naturales y Artificiales	7.523	0,23	792	6.731
Productos Químicos	19.803	0,60	0	19.803
Cemento y Clinker	7.511	0,23	5.160	2.351
Maderas y Corcho	44.464	1,34	4.655	39.809
Materiales de Construcción	17.844	0,54	6.612	11.232
Frutas, Hortalizas y Legumbres	278	0,01	234	44
Vinos, Bebida, Alcoholes y Derivados	14.965	0,45	9.119	5.846
Sal Común	18	0,00	18	0
Papel y Pasta	15.270	0,46	810	14.460
Conservas	674	0,02	234	440
Tabaco, Cacao, Café y Especies	801	0,02	53	748
Aceites y Grasas	73	0,00	0	73
Otros Productos Alimenticios	368	0,01	138	230
Maquinaria, Aparatos, Herramientas...	11.123	0,34	466	10.657
Automóviles y sus Piezas	7.952	0,24	195	7.757
Resto de Mercancías	12.006	0,36	2.205	9.801
Otros Productos Metalúrgicos	11.603	0,35	23	11.580
Pienso y Forrajes	686	0,02	607	79
Para Plataforma, Camión Carga	38.674	1,17	36.582	2.092
Tara de Contenedores	65.210	1,97	7.522	57.688
Caolín	6.694	0,20	0	6.694
Feldespatos	3.709	0,11	0	3.709
Nefelina	343	0,01	0	343
Sulfato Sódico	39.531	1,19	0	39.531
Arenas	606	0,02	606	0
Nitratos	8.868	0,27	99	8.769
Fosfatos (Abonos)	988	0,03	19	969
Abonos Potásicos	2.109	0,06	0	2.109
Carbonatos	13.044	0,39	0	13.044
Azufre	749	0,02	0	749
Arcillas	4.994	0,15	0	4.994
Esmaltes	4.731	0,14	30	4.701
Azulejos	293.710	8,86	19.567	274.143
Frita de Vidrio	124.007	3,74	18	123.989

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		
Cítricos	79.969	2,41	0	79.969
Baldosas	4.979	0,15	0	4.979
Perfiles de Hierro	2.955	0,09	143	2.812
Botellas (Envases)	12.558	0,38	10	12.548
Tablero Aglomerado	19.840	0,60	15	19.825
TOTAL	963.520	29,07	112.528	850.992

4.3.2. Movidas por Muelles y Atraques de Particulares / Handled at Private Quays and Berths

4.3.2.1. Descargadas por Muelles y Atraques de Particulares

Unloaded at Private Quays and Berths

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		
TOTAL DESCARGADAS	5.162.642	100,00	79.490	5.083.152
TOTAL UNLOADED				
Graneles líquidos / Liquid bulks				
Petróleo Crudo	4.246.489	82,25	0	4.246.489
Gas-Oil	644.867	12,49	14.110	630.757
Gasolina, Keroseno	63.119	1,22	0	63.119
Productos Químicos	26.256	0,51	0	26.256
Amoníaco	110.161	2,13	0	110.161
Ciclohexano	71.750	1,39	65.380	6.370
TOTAL	5.162.642	100,00	79.490	5.083.152
Graneles sólidos por inst. esp				
Solid bulks by special inst				
TOTAL	0	0,00	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp				
Solid bulks without sp. inst				
TOTAL	0	0,00	0	0
Mercancía General / General Cargo				
TOTAL	0	0,00	0	0

4.3.2.2. Cargadas por Muelles y Atraques de Particulares
Loaded at Private Quays and Berths

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		
TOTAL CARGADAS	1.454.481	100,00	1.231.434	223.047
TOTAL LOADED				
Graneles líquidos / Líquid bulks				
Fuel-Oil	297.612	20,46	160.479	137.133
Gas-Oil	306.256	21,06	306.256	0
Gasolina, Keroseno	837.871	57,61	764.699	73.172
Otros Prod. Petrolíf.	12.742	0,88	0	12.742
TOTAL	1.454.481	100,00	1.231.434	223.047
Graneles sólidos por inst. esp				
Solid bulks by special inst				
TOTAL	0	0,00	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp				
Solid bulks without sp. inst				
TOTAL	0	0,00	0	0
Mercancía General / General Cargo				
TOTAL	0	0,00	0	0



4.3.2.3. Total Descargadas y Cargadas por Muelles y Atraques de Particulares
Total Unloaded and Loaded at Private Quays and Berths

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		
TOTAL DESCARG. Y CARGADAS	6.617.123	100,00	1.310.924	5.306.199
TOTAL UNLOAD. AND LOADED				
Graneles líquidos / Líquid bulks				
Productos Químicos	26.256	0,40	0	26.256
Amoniaco	110.161	1,66	0	110.161
Ciclohexano	71.750	1,08	65.380	6.370
Petróleo Crudo	4.246.489	64,17	0	4.246.489
Fuel-Oil	297.612	4,50	160.479	137.133
Gas-Oil	951.123	14,37	320.366	630.757
Gasolina, Keroseno	900.990	13,62	764.699	136.291
Otros Prod. Petrolíf.	12.742	0,19	0	12.742
TOTAL	6.617.123	100,00	1.310.924	5.306.199
Graneles sólidos por inst. esp				
Solid bulks by special inst				
TOTAL	0	0,00	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp				
Solid bulks without sp. inst				
TOTAL	0	0,00	0	0
Mercancía General / General Cargo				
TOTAL	0	0,00	0	0

4.3.3. Descargadas y Cargadas en el Año / Unloaded and Loaded During the Year

4.3.3.1. Total Descargadas / Total Unloaded

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		
TOTAL DESCARGADAS	7.438.902	100,00	266.613	7.172.289
TOTAL UNLOADED				
Graneles líquidos / Líquid bulks				
Petróleo Crudo	4.246.489	57,08	0	4.246.489
Gas-Oil	644.867	8,67	14.110	630.757
Gasolina, Keroseno	63.119	0,85	0	63.119
Productos Químicos	26.256	0,35	0	26.256
Amoníaco	110.161	1,48	0	110.161
Acido Sulfúrico	71.116	0,96	71.116	0
Acido Fosfórico	16.863	0,23	0	16.863
Ciclohexano	71.750	0,96	65.380	6.370
Ciclohexanona	1.242	0,02	0	1.242
TOTAL	5.251.863	70,60	150.606	5.101.257
Graneles sólidos por inst. esp				
Solid bulks by special inst				
Cemento a Granel	19.312	0,26	19.312	0
TOTAL	19.312	0,26	19.312	0
Graneles sólidos sin inst. esp				
Solid bulks without sp. inst				
Otros Minerales	59.826	0,80	0	59.826
Abonos Naturales y Artificiales	24.596	0,33	0	24.596
Productos Químicos	10.217	0,14	0	10.217
Caolín	30.127	0,40	0	30.127
Feldespatos	691.918	9,30	0	691.918
Nefelina	39.785	0,53	0	39.785
Arenas	54.947	0,74	54.947	0
Nitratos	68.556	0,92	0	68.556
Fosfatos (Abonos)	76.270	1,03	9.329	66.941
Fosfatos Naturales	42.994	0,58	0	42.994
Abonos Potásicos	23.276	0,31	0	23.276
Carbonatos	23.886	0,32	0	23.886
Azufre	7.862	0,11	7.862	0
Arcillas	796.474	10,71	0	796.474
TOTAL	1.950.734	26,22	72.138	1.878.596

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		

Mercancía General / General Cargo

Otros Minerales	8.080	0,11	21	8.059
Productos Siderúrgicos	22.244	0,30	241	22.003
Abonos Naturales y Artificiales	4.924	0,07	0	4.924
Productos Químicos	15.104	0,20	0	15.104
Maderas y Corcho	23.710	0,32	1.179	22.531
Materiales de Construcción	163	0,00	10	153
Frutas, Hortalizas y Legumbres	43	0,00	18	25
Vinos, Bebida, Alcoholes y Derivados	2.523	0,03	22	2.501
Papel y Pasta	3	0,00	3	0
Conservas	118	0,00	0	118
Tabaco, Cacao, Café y Especias	440	0,01	0	440
Otros Productos Alimenticios	22	0,00	0	22
Maquinaria, Aparatos, Herramientas...	3.766	0,05	146	3.620
Automóviles y sus Piezas	289	0,00	146	143
Resto de Mercancías	5.503	0,07	144	5.359
Otros Productos Metalúrgicos	11.593	0,16	23	11.570
Pienso y Forrajes	133	0,00	114	19
Tara Plataforma, Camión Carga	18.425	0,25	18.342	83
Tara de Contenedores	32.530	0,44	4.010	28.520
Caolín	1.021	0,01	0	1.021
Feldespatos	3.467	0,05	0	3.467
Nefelina	336	0,00	0	336
Sulfato Sódico	124	0,00	0	124
Nitratos	5.381	0,07	0	5.381
Abonos Potásicos	2.107	0,03	0	2.107
Carbonatos	13.044	0,18	0	13.044
Azufre	201	0,00	0	201
Arcillas	113	0,00	0	113
Azulejos	220	0,00	113	107
Cítricos	40.593	0,55	0	40.593
Perfiles de Hierro	379	0,01	25	354
Botellas (Envases)	394	0,01	0	394
TOTAL	216.993	2,92	24.557	192.436

4.3.3.2. Total Cargadas / Total Loaded

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		
TOTAL CARGADAS	2.492.756	100,00	1.331.325	1.161.431
TOTAL LOADED				
Graneles líquidos / Líquid bulks				
Fuel-Oil	297.612	11,94	160.479	137.133
Gas-Oil	306.256	12,29	306.256	0
Gasolina, Keroseno	837.871	33,61	764.699	73.172
Otros Prod. Petrolíf.	12.742	0,51	0	12.742
TOTAL	1.454.481	58,35	1.231.434	223.047
Graneles sólidos por inst. esp				
Solid bulks by special inst				
TOTAL	0	0,00	0	0
Graneles sólidos sin inst. esp				
Solid bulks without sp. inst				
Otros Minerales	4.400	0,18	0	4.400
Abonos Naturales y Artificiales	4.700	0,19	800	3.900
Sulfato Amónico	135.195	5,42	11.120	124.075
Sulfato Sódico	127.015	5,10	0	127.015
Nitratos	4.291	0,17	0	4.291
Fosfatos (Abonos)	5	0,00	0	5
Arcillas	16.142	0,65	0	16.142
TOTAL	291.748	11,70	11.920	279.828
Mercancía General / General Cargo				
Fuel-Oil	87	0,00	0	87
Asfalto	2	0,00	0	2
Otros Prod. Petrolíf.	21	0,00	0	21
Mineral de Hierro	1	0,00	0	1
Otros Minerales	19.034	0,76	14.259	4.775
Chatarras de hierro	26	0,00	0	26
Productos Siderúrgicos	12.795	0,51	2.075	10.720
Abonos Naturales y Artificiales	2.599	0,10	792	1.807
Productos Químicos	4.699	0,19	0	4.699
Cemento y Clinker	7.511	0,30	5.160	2.351
Maderas y Corcho	20.754	0,83	3.476	17.278
Materiales de Construcción	17.681	0,71	6.602	11.079
Frutas, Hortalizas y Legumbres	235	0,01	216	19
Vinos, Bebidas, Alcoholes y Derivados	12.442	0,50	9.097	3.345

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		
Sal Común	18	0,00	18	0
Papel y Pasta	15.267	0,61	807	14.460
Conservas	556	0,02	234	322
Tabaco, Cacao, Café y Especies	361	0,01	53	308
Aceites y Grasas	73	0,00	0	73
Otros Productos Alimenticios	346	0,01	138	208
Maquinaria, Aparatos, Herramientas...	7.357	0,30	320	7.037
Automóviles y sus Piezas	7.663	0,31	49	7.614
Resto de Mercancías	6.503	0,26	2.061	4.442
Otros Productos Metalúrgicos	10	0,00	0	10
Piensos y Forrajes	553	0,02	493	60
Tara Plataforma, Camión Carga	20.249	0,81	18.240	2.009
Tara de Contenedores	32.680	1,31	3.512	29.168
Caolín	5.673	0,23	0	5.673
Feldespatos	242	0,01	0	242
Nefelina	7	0,00	0	7
Sulfato Sódico	39.407	1,58	0	39.407
Arenas	606	0,02	606	0
Nitratos	3.487	0,14	99	3.388
Fosfatos (Abonos)	988	0,04	19	969
Abonos Potásicos	2	0,00	0	2
Azufre	548	0,02	0	548
Arcillas	4.881	0,20	0	4.881
Esmaltes	4.731	0,19	30	4.701
Azulejos	293.490	11,77	19.454	274.036
Frita de Vidrio	124.007	4,97	18	123.989
Cítricos	39.376	1,58	0	39.376
Baldosas	4.979	0,20	0	4.979
Perfiles de Hierro	2.576	0,10	118	2.458
Botellas (Envases)	12.164	0,49	10	12.154
Tablero Aglomerado	19.840	0,80	15	19.825
TOTAL	746.527	29,95	87.971	658.556

4.3.3.3. Total Descargadas y Cargadas / Total Unloaded and Loaded

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		
TOTAL DESCARG. Y CARGADAS	9.931.658	100,00	1.597.938	8.333.720
TOTAL UNLOAD. AND LOADED				
Graneles líquidos / Líquid bulks				
Petróleo Crudo	4.246.489	42,76	0	4.246.489
Fuel-Oil	297.612	3,00	160.479	137.133
Gas-Oil	951.123	9,58	320.366	630.757
Gasolina, Keroseno	900.990	9,07	764.699	136.291
Otros Prod. Petrolíf.	12.742	0,13	0	12.742
Productos Químicos	26.256	0,26	0	26.256
Amoniaco	110.161	1,11	0	110.161
Acido Sulfúrico	71.116	0,72	71.116	0
Acido Fosfórico	16.863	0,17	0	16.863
Ciclohexano	71.750	0,72	65.380	6.370
Ciclohexanona	1.242	0,01	0	1.242
TOTAL	6.706.344	67,52	1.382.040	5.324.304
Graneles sólidos por inst. esp				
Solid bulks by special inst				
Cemento a Granel	19.312	0,19	19.312	0
TOTAL	19.312	0,19	19.312	0
Graneles sólidos sin inst. esp				
Solid bulks without sp. inst				
Otros Minerales	64.226	0,65	0	64.226
Abonos Naturales y Artificiales	29.296	0,29	800	28.496
Productos Químicos	10.217	0,10	0	10.217
Caolín	30.127	0,30	0	30.127
Feldespato	691.918	6,97	0	691.918
Nefelina	39.785	0,40	0	39.785
Sulfato Amónico	135.195	1,36	11.120	124.075
Sulfato Sódico	127.015	1,28	0	127.015
Arenas	54.947	0,55	54.947	0
Nitratos	72.847	0,73	0	72.847
Fosfatos (Abonos)	76.275	0,77	9.329	66.946
Fosfatos Naturales	42.994	0,43	0	42.994
Abonos Potásicos	23.276	0,23	0	23.276
Carbonatos	23.886	0,24	0	23.886
Azufre	7.862	0,08	7.862	0

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		
Arcillas	812.616	8,18	0	812.616
TOTAL	2.242.482	22,58	84.058	2.158.424
Mercancía General / General Cargo				
Fuel-Oil	87	0,00	0	87
Asfalto	2	0,00	0	2
Otros Prod. Petrolíf.	21	0,00	0	21
Mineral de Hierro	1	0,00	0	1
Otros Minerales	27.114	0,27	14.280	12.834
Chatarras de hierro	26	0,00	0	26
Productos Siderúrgicos	35.039	0,35	2.316	32.723
Abonos Naturales y Artificiales	7.523	0,08	792	6.731
Productos Químicos	19.803	0,20	0	19.803
Cemento y Clinker	7.511	0,08	5.160	2.351
Maderas y Corcho	44.464	0,45	4.655	39.809
Materiales de Construcción	17.844	0,18	6.612	11.232
Frutas, Hortalizas y Legumbres	278	0,00	234	44
Vinos, Bebidas, Alcoholes y Derivados	14.965	0,15	9.119	5.846
Sal Común	18	0,00	18	0
Papel y Pasta	15.270	0,15	810	14.460
Conservas	674	0,01	234	440
Tabaco, Cacao, Café y Especias	801	0,01	53	748
Aceites y Grasas	73	0,00	0	73
Otros Productos Alimenticios	368	0,00	138	230
Maquinaria, Aparatos, Herramientas...	11.123	0,11	466	10.657
Automóviles y sus Piezas	7.952	0,08	195	7.757
Resto de Mercancías	12.006	0,12	2.205	9.801
Otros Productos Metalúrgicos	11.603	0,12	23	11.580
Piensos y Forrajes	686	0,01	607	79
Tara Plataforma, Camión Carga	38.674	0,39	36.582	2.092
Tara de Contenedores	65.210	0,66	7.522	57.688
Caolín	6.694	0,07	0	6.694
Feldespató	3.709	0,04	0	3.709
Nefelina	343	0,00	0	343
Sulfato Sódico	39.531	0,40	0	39.531
Arenas	606	0,01	606	0

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		
Nitratos	8.868	0,09	99	8.769
Fosfatos (Abonos)	988	0,01	19	969
Abonos Potásicos	2.109	0,02	0	2.109
Carbonatos	13.044	0,13	0	13.044
Azufre	749	0,01	0	749
Arcillas	4.994	0,05	0	4.994
Esmaltes	4.731	0,05	30	4.701
Azulejos	293.710	2,96	19.567	274.143
Frita de Vidrio	124.007	1,25	18	123.989
Cítricos	79.969	0,81	0	79.969
Baldosas	4.979	0,05	0	4.979
Perfiles de Hierro	2.955	0,03	143	2.812
Botellas (Envases)	12.558	0,13	10	12.548
Tablero Aglomerado	19.840	0,20	15	19.825
TOTAL	963.520	9,70	112.528	850.992



4.3.4. Total Mercancías por Nacionalidad de Puertos (Tm) / Total Goods by Countries (Tons)

Nación Country	Descargadas Unloaded	Cargadas Loaded	TOTAL
ALBANIA	746	114.687	115.433
ARABIA SAUDITA	0	705	705
ARGELIA	255.422	102.632	358.054
ARGENTINA	14.808	0	14.808
AUSTRALIA	15.106	0	15.106
BELGICA	2.751	0	2.751
BENIN	779	1.316	2.095
BRASIL	91.737	18.056	109.793
BULGARIA	3.836	0	3.836
CAMERÚN	11.827	903	12.730
CANADÁ	57.221	0	57.221
CHILE	91.002	0	91.002
CHINA	40.604	0	40.604
CHIPRE	0	121	121
COSTA DE MARFIL	126.965	299	127.264
DJIBOUTI	0	270	270
EE.UU. AMERICA	28.538	99.570	128.108
EGIPTO	94.884	82.297	177.181
EMIRATOS ARABES UNIDOS	955	346	1.301
ERITREA	0	17	17
ESLOVENIA	1.242	0	1.242
ESPAÑA	266.613	1.337.859	1.604.472
FINLANDIA	16.495	0	16.495
FRANCIA	129.310	12.978	142.288
GEORGIA	318.724	0	318.724
GHANA	3.637	9.310	12.947
GRECIA	0	10.323	10.323
GUINEA	0	4.030	4.030
HONDURAS	2.369	0	2.369
INDIA	121	1.870	1.991
IRÁN	0	930	930
ISRAEL	9.736	14.382	24.118
ITALIA	349.662	264.386	614.048
JAPÓN	151	0	151
JORDANIA	47	15.185	15.232
KENIA	0	4.901	4.901
LETONIA	23.767	0	23.767

Nación Country	Descargadas Unloaded	Cargadas Loaded	TOTAL
LÍBANO	11.564	11.435	22.999
LIBERIA	247	0	247
LIBIA	613.441	2.252	615.693
LITUANIA	59.886	0	59.886
MALTA	0	1.567	1.567
MARRUECOS	5.900	48.117	54.017
MÉXICO	498.879	0	498.879
MOZAMBIQUE	515	251	766
NIGERIA	1.302.285	16.154	1.318.439
NORUEGA	13.575	0	13.575
PAÍSES BAJOS	6.382	547	6.929
PAKISTÁN	36	607	643
POLONIA	6.402	4.500	10.902
PORTUGAL	40.153	9.703	49.856
REINO UNIDO	261.375	27.502	288.877
REPÚBLICA DOMINICANA	0	4.000	4.000
RUMANÍA	68.536	15.899	84.435
RUSIA	1.012.763	20.047	1.032.810
SENEGAL	1.764	12.899	14.663
SIRIA	87.359	14.984	102.343
SUDÁFRICA	58.936	12.017	70.953
SUDÁN	333	3.395	3.728
TANZANIA	0	565	565
TOGO	58	508	566
TUNEZ	70.473	51.515	121.988
TURQUÍA	559.572	79.171	638.743
UCRANIA	649.929	55.172	705.101
URUGUAY	10.752	0	10.752
VENEZUELA	138.714	0	138.714
YEMEN	18	1.122	1.140
YUGOSLAVIA	0	1.454	1.454
TOTAL	7.438.902	2.492.756	9.931.658

4.3.5. Mercancías Transbordadas / Goods Transhipped

4.3.5.1. Clasificación por Mercancías y Clase de Navegación

Classification by Goods and Types of Navigation

Mercancías Goods	TOTAL TOTAL		Cabotaje (Tm) Domestic (Tons)	Exterior (Tm) Foreign (Tons)
	Toneladas Tons	% %		
TOTAL TRANSBORDADAS / TOTAL	0	0,00	0	0
Graneles Líquidos / Liquid Bulks	0	0,00	0	0
Graneles Sólidos / Solid Bulks	0	0,00	0	0
Mercancía General / General Cargo	0	0,00	0	0

4.3.6. Clasificación según Tarifa T-3 (Tm) / Classification by T-3 Port Duty

Tarifa T-3 T-3 Port Duty	Cabotaje y Exterior Domestic and Foreign	Tráfico Local Local Traffic	TOTAL TOTAL
Grupo 1 / Group 1	5.531.778	0	5.531.778
Grupo 2 / Group 2	2.427.025	0	2.427.025
Grupo 3 / Group 3	1.404.606	0	1.404.606
Grupo 4 / Group 4	219.427	0	219.427
Grupo 5 / Group 5	248.008	0	248.008
Suma Parcial	9.830.844	0	9.830.844
Tara de Contenedores / Containers	102.814	0	102.814
TOTAL TARIFA T-3 / TOTAL T-3 PORT DUTY	9.933.658	0	9.933.658



4.3.7. Clasificación de Mercancías según su Naturaleza (Tm) / Classification of Good by Types (Tons)

Mercancías Goods	Cargadas Loaded	Cabotaje Descargadas Unloaded	TOTAL TOTAL
Energético	1.231.434	79.490	1.310.924
01 Petróleo Crudo	0	0	0
02 Fuel-Oil	160.479	0	160.479
03 Gas-Oil	306.256	14.110	320.366
04 Gasolina	764.699	0	764.699
06 Otros Prod. Petrolíf.	0	0	0
07 Gases Energ. del Petróleo	0	65.380	65.380
Siderúrgico	2.193	266	2.459
08 Mineral de Hierro	0	0	0
11 Chatarras de Hierro	0	0	0
13 Productos Siderúrgicos	2.193	266	2.459
Metalúrgico	14.865	62.853	77.718
10 Otros Minerales	14.865	62.830	77.695
36 Otros Produc. Metalúrg.	0	23	23
Abonos	12.830	9.329	22.159
14 Fosfatos	0	0	0
15 Potasas	0	0	0
16 Abonos Naturales y Artificiales	12.830	9.329	22.159
Químicos	48	71.116	71.164
17 Productos Químicos	48	71.116	71.164
Materiales de Construcción	31.216	19.435	50.651
05 Asfalto	0	0	0
18 Cemento y Clinker	5.160	19.312	24.472
20 Materiales de Construcción	26.056	123	26.179
Agro-Ganadero y Alimentario	10.231	154	10.385
23 Frutas, Hortalizas y Legumbres	216	18	234
24 Vinos, Bebida, Alcoholes y Derivados	9.097	22	9.119
27 Conservas	234	0	234
28 Tabaco, Cacao, Café y Especies	53	0	53
29 Aceites y Grasas	0	0	0
30 Otros Produc. Aliment.	138	0	138
37 Pienso y Forrajes	493	114	607
Otras Mercancías	6.707	1.472	8.179
19 Maderas y Corcho	3.491	1.179	4.670
25 Sal Común	18	0	18
26 Papel y Pasta	807	3	810
31 Maq., Aparatos, Herramientas y Repuestos	320	146	466
34 Resto de Mercancías	2.071	144	2.215
Transportes Especiales	21.801	22.498	44.299
32 Automóviles y sus Piezas	49	146	195
38 Tara Plataforma, Camión Carga	18.240	18.342	36.582
39 Tara de Contenedores	3.512	4.010	7.522
TOTAL	1.331.325	266.613	1.597.938

Mercancías Goods	Exterior		TOTAL TOTAL
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	
Energético	223.155	4.946.735	5.169.890
01 Petróleo Crudo	0	4.246.489	4.246.489
02 Fuel-Oil	137.220	0	137.220
03 Gas-Oil	0	630.757	630.757
04 Gasolina	73.172	63.119	136.291
06 Otros Prod. Petrolíf.	12.763	0	12.763
07 Gases Energ. del Petróleo	0	6.370	6.370
Siderúrgico	13.205	22.357	35.562
08 Mineral de Hierro	1	0	1
11 Chatarras de Hierro	26	0	26
13 Productos Siderúrgicos	13.178	22.357	35.535
Metalúrgico	36.678	1.642.897	1.679.575
10 Otros Minerales	36.668	1.631.327	1.667.995
36 Otros Produc. Metalúrg.	10	11.570	11.580
Abonos	138.437	238.775	377.212
14 Fosfatos	0	42.994	42.994
15 Potasas	2	25.383	25.385
16 Abonos Naturales y Artificiales	138.435	170.398	308.833
Químicos	299.811	216.897	516.708
17 Productos Químicos	299.811	216.897	516.708
Materiales de Construcción	292.447	260	292.707
05 Asfalto	2	0	2
18 Cemento y Clinker	2.351	0	2.351
20 Materiales de Construcción	290.094	260	290.354
Agro-Ganadero y Alimentario	43.711	43.718	87.429
23 Frutas, Hortalizas y Legumbres	39.395	40.618	80.013
24 Vinos, Bebida, Alcoholes y Derivados	3.345	2.501	5.846
27 Conservas	322	118	440
28 Tabaco, Cacao, Café y Especias	308	440	748
29 Aceites y Grasas	73	0	73
30 Otros Produc. Aliment.	208	22	230
37 Pienso y Forrajes	60	19	79
Otras Mercancías	75.196	31.904	107.100
19 Maderas y Corcho	37.103	22.531	59.634
25 Sal Común	0	0	0
26 Papel y Pasta	14.460	0	14.460
31 Maq., Aparatos, Herramientas y Repuestos	7.037	3.620	10.657
34 Resto de Mercancías	16.596	5.753	22.349
Transportes Especiales	38.791	28.746	67.537
32 Automóviles y sus Piezas	7.614	143	7.757
38 Tara Plataforma, Camión Carga	2.009	83	2.092
39 Tara de Contenedores	29.168	28.520	57.688
TOTAL	1.161.431	7.172.289	8.333.720

Mercancías Goods	TOTAL		
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	TOTAL TOTAL
Energético	1.454.589	5.026.225	6.480.814
01 Petróleo Crudo	0	4.246.489	4.246.489
02 Fuel-Oil	297.699	0	297.699
03 Gas-Oil	306.256	644.867	951.123
04 Gasolina	837.871	63.119	900.990
06 Otros Prod. Petrolíf.	12.763	0	12.763
07 Gases Energ. del Petróleo	0	71.750	71.750
Siderúrgico	15.398	22.623	38.021
08 Mineral de Hierro	1	0	1
11 Chatarras de Hierro	26	0	26
13 Productos Siderúrgicos	15.371	22.623	37.994
Metalúrgico	51.543	1.705.750	1.757.293
10 Otros Minerales	51.533	1.694.157	1.745.690
36 Otros Produc. Metalúrg.	10	11.593	11.603
Abonos	151.267	248.104	399.371
14 Fosfatos	0	42.994	42.994
15 Potasas	2	25.383	25.385
16 Abonos Naturales y Artificiales	151.265	179.727	330.992
Químicos	299.859	288.013	587.872
17 Productos Químicos	299.859	288.013	587.872
Materiales de Construcción	323.663	19.695	343.358
05 Asfalto	2	0	2
18 Cemento y Clinker	7.511	19.312	26.823
20 Materiales de Construcción	316.150	383	316.533
Agro-Ganadero y Alimentario	53.942	43.872	97.814
23 Frutas, Hortalizas y Legumbres	39.611	40.636	80.247
24 Vinos, Bebida, Alcoholes y Derivados	12.442	2.523	14.965
27 Conservas	556	118	674
28 Tabaco, Cacao, Café y Especies	361	440	801
29 Aceites y Grasas	73	0	73
30 Otros Produc. Aliment.	346	22	368
37 Pienso y Forrajes	553	133	686
Otras Mercancías	81.903	33.376	115.279
19 Maderas y Corcho	40.594	23.710	64.304
25 Sal Común	18	0	18
26 Papel y Pasta	15.267	3	15.270
31 Maq., Aparatos, Herramientas y Repuestos	7.357	3.766	11.123
34 Resto de Mercancías	18.667	5.897	24.564
Transportes Especiales	60.592	51.244	111.836
32 Automóviles y sus Piezas	7.663	289	7.952
38 Tara Plataforma, Camión Carga	20.249	18.425	38.674
39 Tara de Contenedores	32.680	32.530	65.210
TOTAL	2.492.756	7.438.902	9.931.658

4.3.7. Bis Clasificación de las Mercancías en Tránsito, Entradas y Salidas por Mar, según su Naturaleza / Classification of Goods in Transit, Entering and Leaving by Sea, by Types.

Mercancías Goods	Desembarcadas		Embarcadas		TOTAL TRÁNSITO TOTAL TRANSIT
	Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	
Energético	0	0	0	0	0
Siderúrgico	0	0	0	0	0
Metalúrgico	0	0	0	0	0
Abonos	0	2.483	0	2.800	5.283
16 Abonos Naturales y Artificiales	0	2.483	0	2.800	5.283
Químicos	0	195	0	195	390
17 Productos Químicos	0	195	0	195	390
Materiales de Construcción	0	0	0	0	0
Agro-Ganadero y Alimentario	0	2.246	0	2.501	4.747
24 Vinos, Bebida, Alkoholes y Derivados	0	2.246	0	2.501	4.747
Otras Mercancías	0	222	0	185	407
31 Maq., Aparatos, Herramientas y Repuestos	0	177	0	185	362
34 Resto de Mercancías	0	45	0	0	45
Transportes Especiales	0	246	0	518	764
32 Automóviles y sus Piezas	0	0	0	138	138
38 Tara Plataforma, Camión Carga	0	8	0	0	8
39 Tara de Contenedores	0	238	0	380	618
TOTAL	0	5.392	0	6.199	11.591

4.3.8. Tráfico Roll-On / Roll-Off (Tm) / Roll-On / Roll-Off Traffic

	Cabotaje Domestic	Exterior Foreign	TOTAL
Mercancías Embarcadas / Loaded goods			
En Contenedores / In Containers	9.337	72.908	82.245
En otros medios / By Other means	78.410	47.293	125.703
TOTAL	87.747	120.201	207.948
Mercancías Desembarcadas / Unloaded goods			
En Contenedores / In Containers	4.049	12.496	16.545
En otros medios / By Other means	20.468	6.979	27.447
TOTAL	24.517	19.475	43.992
Mercancías Embarcadas más Desembarcadas Loaded and Unloaded Goods			
En Contenedores / In Containers	13.386	85.404	98.790
En otros medios / By Other means	98.878	54.272	153.150
TOTAL	112.264	139.676	251.940

4.4. Tráfico Interior (Tm) / Interior Traffic (Tons)

Muelles Quays	TOTAL	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded
Por Muelles o Instalaciones del Servicio By Port Authority Quays or Installations	0	0	0
Por Muelles o Instalaciones Particulares By Private quays or installations	0	0	0
TOTAL	0	0	0

4.5. Avituallamientos / Supplies

Avituallamiento	Toneladas / Tons
Agua Potable	28.614
Alumbrado	0
Hielo	10.592
Combustible	5.078
TOTAL	44.284

4.6. Pesca Capturada / Fish Catch

Tipos de Capturas / Types of Fish Catch	Peso (Kg) / Weight	Valor en 1ª Venta (euros) Value in first sale
Crustáceos	55.968	487.881,64
Moluscos	356.570	1.705.982,16
Peces	8.639.220	15.639.283,63
Mamíferos	0	0,00
TOTAL PESCA / TOTAL FISH	9.051.758	17.833.147,43



4.7. Tráfico de Contenedores / Container Traffic

4.7.1. Contenedores de 10 Pies o Mayores, sin Alcanzar los 20 Pies

Containers from 10 Feet to 20 Feet

	Cabotaje		Exterior		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con Carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0
Desembarcados / Unloaded						
Con Carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0
Embarcados y Desembarcados Loaded and Unloaded						
Con Carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0

4.7.2. Contenedores de 20 Pies / Containers Over 20 Feet

	Cabotaje		Exterior		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con Carga / Full	454	3.165	14.006	327.495	14.460	330.660
Vacíos / Empty	16	32	21	42	37	74
TOTAL	470	3.197	14.027	327.537	14.497	330.734
Desembarcados / Unloaded						
Con Carga / Full	37	83	1.328	26.979	1.365	27.062
Vacíos / Empty	548	1.101	12.581	24.306	13.129	25.407
TOTAL	585	1.184	13.909	51.285	14.494	52.469
Embarcados y Desembarcados Loaded and Unloaded						
Con Carga / Full	491	3.248	15.334	354.474	15.825	357.722
Vacíos / Empty	564	1.133	12.602	24.348	13.166	25.481
TOTAL	1.055	4.381	27.936	378.822	28.991	383.203

4.7.3. Contenedores Mayores de 20 pies / Containers Over 20 Feet

	Cabotaje		Exterior		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con Carga / Full	638	6.148	208	4.023	846	10.171
Vacíos / Empty	4	16	103	336	107	352
TOTAL	642	6.164	311	4.359	953	10.523
Desembarcados / Unloaded						
Con Carga / Full	36	214	126	2.743	162	2.957
Vacíos / Empty	673	2.691	268	1.056	941	3.747
TOTAL	709	2.905	394	3.799	1.103	6.704
Embarcados y Desembarcados Loaded and Unloaded						
Con Carga / Full	674	6.362	334	6.766	1.008	13.128
Vacíos / Empty	677	2.707	371	1.392	1.048	4.099
TOTAL	1.351	9.069	705	8.158	2.056	17.227

4.7.4. TOTAL Contenedores de 20 Pies o Mayores / 20 Feet Containers and Over

	Cabotaje		Exterior		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con Carga / Full	1.092	9.313	14.214	331.518	15.306	340.831
Vacíos / Empty	20	48	124	378	144	426
TOTAL	1.112	9.361	14.338	331.896	15.450	341.257
Desembarcados / Unloaded						
Con Carga / Full	73	297	1.454	29.722	1.527	30.019
Vacíos / Empty	1.221	3.792	12.849	25.362	14.070	29.154
TOTAL	1.294	4.089	14.303	55.084	15.597	59.173
Embarcados y Desembarcados Loaded and Unloaded						
Con Carga / Full	1.165	9.610	15.668	361.240	16.833	370.850
Vacíos / Empty	1.241	3.840	12.973	25.740	14.214	29.580
TOTAL	2.406	13.450	28.641	386.980	31.047	400.430

4.7.4.1. Contenedores de 20 Pies o Mayores en Tránsito
20 Feet Containers and Over in Transit

	Cabotaje		Exterior		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con Carga / Full	0	0	188	3.072	188	3.072
Vacíos / Empty	0	0	1	4	1	4
TOTAL	0	0	189	3.076	189	3.076
Desembarcados / Unloaded						
Con Carga / Full	0	0	107	2.750	107	2.750
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	107	2.750	107	2.750
Embarcados y Desembarcados Loaded and Unloaded						
Con Carga / Full	0	0	295	5.822	295	5.822
Vacíos / Empty	0	0	1	4	1	4
TOTAL	0	0	296	5.826	296	5.826

4.7.5. TOTAL Contenedores Equivalentes a 20 Pies / TOTAL T.E.U. Containers

	Cabotaje		Exterior		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con Carga / Full	1.730	9.313	14.422	331.518	16.152	340.831
Vacíos / Empty	24	48	227	378	251	426
TOTAL	1.754	9.361	14.649	331.896	16.403	341.257
Desembarcados / Unloaded						
Con Carga / Full	109	297	1.580	29.722	1.689	30.019
Vacíos / Empty	1.894	3.792	13.117	25.362	15.011	29.154
TOTAL	2.003	4.089	14.697	55.084	16.700	59.173
Embarcados y Desembarcados Loaded and Unloaded						
Con Carga / Full	1.839	9.610	16.002	361.240	17.841	370.850
Vacíos / Empty	1.918	3.840	13.344	25.740	15.262	29.580
TOTAL	3.757	13.450	29.346	386.980	33.103	400.430

4.7.5.1. TOTAL Contenedores Equivalentes a 20 Pies en Tránsito
 TOTAL T.E.U. Containers in Transit

	Cabotaje		Exterior		TOTAL	
	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons	Número Number	Toneladas Tons
Embarcados / Loaded						
Con Carga / Full	0	0	188	3.072	188	3.072
Vacíos / Empty	0	0	2	4	2	4
TOTAL	0	0	190	3.076	190	3.076
Desembarcados / Unloaded						
Con Carga / Full	0	0	119	2.750	119	2.750
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	119	2.750	119	2.750
Embarcados y Desembarcados Loaded and Unloaded						
Con Carga / Full	0	0	307	5.822	307	5.822
Vacíos / Empty	0	0	2	4	2	4
TOTAL	0	0	309	5.826	309	5.826



4.7.6. Mercancías Transportadas por Contenedores Según su Naturaleza (Tm)
Containerized Goods Classified by Types (Tons)

Mercancías Goods	Cabotaje		TOTAL TOTAL
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	
Energético	0	0	0
Siderúrgico	464	0	464
11 Chatarras de Hierro	0	0	0
13 Productos Siderúrgicos	464	0	464
Metalúrgico	129	2	131
10 Otros Minerales	129	0	129
36 Otros Produc. Metalúrg.	0	2	2
Abonos	159	0	159
16 Abonos Naturales y Artificiales	159	0	159
Químicos	18	0	18
17 Productos Químicos	18	0	18
Materiales de Construcción	1.720	4	1.724
05 Asfalto	0	0	0
18 Cemento y Clinker	179	0	179
20 Materiales de Construcción	1.541	4	1.545
Agro-Ganadero y Alimentario	2.653	0	2.653
23 Frutas, Hortalizas y Legumbres	22	0	22
24 Vinos, Bebida, Alcoholes y Derivados	2.423	0	2.423
27 Conservas	92	0	92
28 Tabaco, Cacao, Café y Especies	33	0	33
29 Aceites y Grasas	0	0	0
30 Otros Produc. Aliment.	43	0	43
37 Pienso y Forrajes	40	0	40
Otras Mercancías	706	43	749
19 Maderas y Corcho	62	15	77
26 Papel y Pasta	174	0	174
31 Maq., Aparatos, Herramientas y Repuestos	26	18	44
34 Resto de Mercancías	444	10	454
Transportes Especiales	3.512	4.040	7.552
32 Automóviles y sus Piezas	0	30	30
38 Tara Plataforma, Camión Carga	0	0	0
39 Tara de Contenedores	3.512	4.010	7.522
TOTAL	9.361	4.089	13.450

Mercancías Goods	Exterior		TOTAL TOTAL
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	
Energético	0	0	0
Siderúrgico	2.352	510	2.862
11 Chatarras de Hierro	26	0	26
13 Productos Siderúrgicos	2.326	510	2.836
Metalúrgico	2.488	3.859	6.347
10 Otros Minerales	2.482	223	2.705
36 Otros Produc. Metalúrg.	6	3.636	3.642
Abonos	154	1.577	1.731
16 Abonos Naturales y Artificiales	154	1.577	1.731
Químicos	91.255	10.935	102.190
17 Productos Químicos	91.255	10.935	102.190
Materiales de Construcción	197.751	258	198.009
05 Asfalto	2	0	2
18 Cemento y Clinker	715	0	715
20 Materiales de Construcción	197.034	258	197.292
Agro-Ganadero y Alimentario	4.333	3.100	7.433
23 Frutas, Hortalizas y Legumbres	19	0	19
24 Vinos, Bebida, Alkoholes y Derivados	3.345	2.501	5.846
27 Conservas	322	118	440
28 Tabaco, Cacao, Café y Especies	308	440	748
29 Aceites y Grasas	73	0	73
30 Otros Produc. Aliment.	206	22	228
37 Pienso y Forrajes	60	19	79
Otras Mercancías	4.375	6.290	10.665
19 Maderas y Corcho	27	4.222	4.249
26 Papel y Pasta	117	0	117
31 Maq., Aparatos, Herramientas y Repuestos	3.127	199	3.326
34 Resto de Mercancías	1.104	1.869	2.973
Transportes Especiales	29.188	28.555	57.743
32 Automóviles y sus Piezas	20	2	22
38 Tara Plataforma, Camión Carga	0	33	33
39 Tara de Contenedores	29.168	28.520	57.688
TOTAL	331.896	55.084	386.980

Mercancías Goods	TOTAL		
	Cargadas Loaded	Descargadas Unloaded	TOTAL TOTAL
Energético	0	0	0
Siderúrgico	2.816	510	3.326
11 Chatarras de Hierro	26	0	26
13 Productos Siderúrgicos	2.790	510	3.300
Metalúrgico	2.617	3.861	6.478
10 Otros Minerales	2.611	223	2.834
36 Otros Produc. Metalúrg.	6	3.638	3.644
Abonos	313	1.577	1.890
16 Abonos Naturales y Artificiales	313	1.577	1.890
Químicos	91.273	10.935	102.208
17 Productos Químicos	91.273	10.935	102.208
Materiales de Construcción	199.471	262	199.733
05 Asfalto	2	0	2
18 Cemento y Clinker	894	0	894
20 Materiales de Construcción	198.575	262	198.837
Agro-Ganadero y Alimentario	6.986	3.100	10.086
23 Frutas, Hortalizas y Legumbres	41	0	41
24 Vinos, Bebida, Alcoholes y Derivados	5.768	2.501	8.269
27 Conservas	414	118	532
28 Tabaco, Cacao, Café y Especias	341	440	781
29 Aceites y Grasas	73	0	73
30 Otros Produc. Aliment.	249	22	271
37 Pienso y Forrajes	100	19	119
Otras Mercancías	5.081	6.333	11.414
19 Maderas y Corcho	89	4.237	4.326
26 Papel y Pasta	291	0	291
31 Maq., Aparatos, Herramientas y Repuestos	3.153	217	3.370
34 Resto de Mercancías	1.548	1.879	3.427
Transportes Especiales	32.700	32.595	65.295
32 Automóviles y sus Piezas	20	32	52
38 Tara Plataforma, Camión Carga	0	33	33
39 Tara de Contenedores	32.680	32.530	65.210
TOTAL	341.257	59.173	400.430

4.8. Resumen General del Tráfico Marítimo**General Summary of Maritime Traffic**

4.8.1. Cuadro General Número 1 / General Chart Number 1

Conceptos / Item	Toneladas	
	Parciales	TOTALES
Graneles Líquidos / Líquid Bulks		6.706.344
Productos Petrolíferos / Petroliferous Products	6.408.956	
Otros Líquidos / Other Liquids	297.388	
Graneles Sólidos / Solid Bulks	2.261.794	2.261.794
Mercancía General / General Cargo	963.520	963.520
Tráfico Local / Local Traffic	0	0
Avituallamiento / Supplies		44.284
Productos Petrolíferos / Petroliferous Products	5.078	
Resto / Rest	39.206	
Pesca / Fishing	9.052	9.052
TOTAL	9.984.994	9.984.994

4.8.2. Cuadro General Número 2 (Incluido Tráfico Local, Avituallamiento y Pesca)

General Chart Number 2 (Local Traffic, Supplies and Fishing, Included)

Conceptos / Item	Toneladas
Mercancías Embarcadas / Cargo Loaded	2.537.040
Mercancías Desembarcadas / Cargo Unloaded	7.447.954
Mercancías Transbordadas / Cargo Transhipped	0
TOTAL	9.984.994

4.8.3. Cuadro General Número 3 / General Chart Number 3

Conceptos / Item	Toneladas	
	Parciales	TOTALES
Comercio Exterior / Foreign Trade		8.333.720
Importación / Import	7.172.289	
Exportación / Export	1.161.431	
Transbordadas / Transhipped	0	
Cabotaje / Domestic	1.597.938	1.597.938
Pesca, Avituallamiento y Tráfico Interior		
Fishing, Supplies and Interior Traffic	53.336	53.336
TOTAL	9.984.994	9.984.994

4.8.4. Cuadro General Número 4 / General Chart Number 4

Conceptos / Item	Toneladas
Productos Petrolíferos (1) / Petroliferous Products (1)	6.414.034
Graneles Sólidos /Solid Bulks	2.261.794
Mercancía General / General Cargo	963.520
Resto (2) / Rest (2)	345.646
TOTAL	9.984.994

4.8.5. Cuadro General Número 5 / General Chart Number 5

Clase de Tráfico Kind of Traffic	TOTALES	Toneladas		
		Cargadas	Descargadas	Transbordadas
Mercancías en Cabotaje y Exterior				
Domestic and Foreign	9.931.658	2.492.756	7.438.902	0
Tráfico Interior / Local traffic	0	0	0	0
Avituallamiento /Supplies	44.284	44.284	0	0
Pesca / Fishing	9.052	0	9.052	0
TOTAL	9.984.994	2.537.040	7.447.954	0

4.9. Tráfico Terrestre / LAND TRAFFIC

Medio de Transporte Utilizado para la Entrada o Salida de la Zona de Servicio del Puerto kind of Transport Used for Entering or Leaving Port Area	TOTALES TOTALS	Toneladas	
		Descargadas de Barco Unloaded from Vessel	Cargadas en Barco Loaded on Vessel
Ferrocarril / Railways	0	0	0
Carretera / Road	3.260.338	2.132.387	1.127.951
Oleoducto / Pipeline	5.378.039	4.280.579	1.097.460
Otros medios / Other Kinds	0	0	0
SUBTOTAL	8.638.377	6.412.966	2.225.411
Sin transporte terrestre			
Without land transport	0	0	0
TOTAL	8.638.377	6.412.966	2.225.411

4.10. Tráfico T.I.R y Terrestre en General / T.I.R. Traffic

	Nº de Camiones Number Trucks	Toneladas Tons
De Importación / Import	0	0
De Exportación / Export	0	0
TOTAL	0	0

PORT CASTELLÓ



5. Utilización del Puerto / Port Utilization

5.0. Utilización de Muelles / Quay Utilization

Muelle / Alineación Quay or Berth	Embarque Loading	Desembarque Unloading	TOTAL
001-Dársena Interior	434.440	235.764	670.204
CS01-Muelle de Costa	50.283	12.924	63.207
Mercancía General / General Cargo	50.283	12.924	63.207
CS02-Muelle de Levante	146.583	71.735	218.318
Mercancía General / General Cargo	146.583	35.190	181.773
Graneles Sólidos / Solid Bulks	0	36.545	36.545
CS03-Trans. Chaflán	159.429	94.856	254.285
Mercancía General / General Cargo	111.037	7.584	118.621
Graneles Sólidos / Solid Bulks	48.392	87.272	135.664
CS04-Trans. Interior	78.145	56.249	134.394
Mercancía General / General Cargo	75.845	34.747	110.592
Graneles Sólidos / Solid Bulks	2.300	21.502	23.802
002 - Dársena Exterior	603.835	2.040.496	2.644.331
CS05-Trans. Exterior	315.848	390.702	706.550
Mercancía General / General Cargo	245.144	56.682	301.826
Graneles Sólidos / Solid Bulks	70.704	334.020	404.724
CS06-Muelle de la Cerámica	219.696	1.637.772	1.857.468
Graneles Líquidos / Liquid Bulks	0	89.221	89.221
Mercancía General / General Cargo	50.361	57.844	108.205
Graneles Sólidos / Solid Bulks	169.335	1.490.707	1.660.042
CS08-Dique de Levante	68.291	12.022	80.313
Mercancía General / General Cargo	67.274	12.022	79.296
Graneles Sólidos / Solid Bulks	1.017	0	1.017
004-Zona II	1.454.481	5.162.642	6.617.123
CS10-Isla Pantalán	1.454.481	916.153	2.370.634
Graneles Líquidos / Liquid Bulks	1.454.481	916.153	2.370.634
CS11-Campo de Boyas	0	4.246.489	4.246.489
Graneles Líquidos / Liquid Bulks	0	4.246.489	4.246.489
TOTAL	2.492.756	7.438.902	9.931.658

5.1. Dársenas / Basins

Número de Barcos Fondeados Number of Anchored Ships	G.T. de Barcos Fondeados G.T. of Anchored Ships	G.T. por Días de Fondeo G.T. Day of Anchorage
254	4.183.519	5.455.508

5.2. Amarres de Punta / Pointed Mooring

Número de Barcos Amarrados Number of Moored Ships	G.T. de Barcos Amarrados G.R.T. of Moored Ships	G.T. por Días de Barcos Amarrados G.R.T. Day of Moored Ships
0	0	0

5.3. Atraques / Berths

Número de Barcos Atracados Number of Docked Ships	Metros Lineales de Atraque (Suma de Esloras) Linear Metres of Berths (Sum of length)	M.L. por Días de Atraque M.L. Day of Landing
1.120	133.011	252.469

Nota: Buques atracados en instalaciones particulares: 254 y G.T. : 4.183.519

5.4. Ocupación de Superficie / Area Utilization

Zonas Zones	Descubiertas (m2*Día) Uncovered (sqm*Day)	Cubiertas y Abiertas (m2*Día) Covered and Open (sqm*Day)	Cerradas (m2*Día) Closed (sqm*Day)	TOTALES (m2*Día) TOTALS (sqm*Day)
Zona de Muelles / Dock 's Zone	0	0	0	0
Otras Zonas / Other Zones	3.699.574	254.244	1.195.811	5.149.629
TOTAL	3.699.574	254.244	1.195.811	5.149.629



5.5. Medios Mecánicos de Tierra / Mechanical Shore Equipment

5.5.1. Grúas / Cranes

Grúas Cranes	Con Gancho o Caldero With Hook		Con Cuchara With Grabs		TOTALES TOTALS	
	Horas Hours	Toneladas Tons	Horas Hours	Toneladas Tons	Horas Hours	Toneladas Tons
Del Servicio						
Fijas o Sobre Vías / Stationary on Rails						
En Carga o Descarga de Barcos						
For Loading and Unloading of Ships						
De 3 Toneladas / 3 Tons					0	0
De 6 Toneladas / 6 Tons					0	0
De 16 Toneladas / 16 Tons					0	0
Mayores de 30 Toneladas / > 30 Tons					0	0
SUMA	0	0	0	0	0	0
En Removido / For Removing						
y Levante / and Raising						
De 3 Toneladas / 3 Tons		0	0	0	0	0
De 6 Toneladas / 6 Tons		0	0	0	0	0
De 12 Toneladas / 12 Tons		0	0	0	0	0
Otras Grúas / Other		0	0	0	0	0
SUMA	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0
Grúas Cranes	Horas Hours	Toneladas Tons				

De Particulares

Fijas o Sobre Vías / Stationary on Rails

En Carga o Descarga de Barcos

For Loading and Unloading of Ships

De 3 Toneladas / 3 Tons

0

0

De 6 Toneladas / 6 Tons

2.740

405.520

De 16 Toneladas / 16 Tons

1.304

289.488

Mayores de 30 Toneladas / > 30 Tons

746

294.670

Otras Grúas / Other

4.492

1.022.379

SUMA

9.282

2.012.057

En Removido / For Removing

y Levante / and Raising

De 3 Toneladas / 3 Tons

0

0

De 6 Toneladas / 6 Tons

0

0

De 12 Toneladas / 12 Tons

0

0

Otras Grúas / Other

0

0

SUMA

0

0

TOTAL

9.282

2.012.057

5.5.2. Instalaciones Especiales / Special Installations

Instalación Installation	Horas Hours	Toneladas Tons
Silo para Descarga de Cemento a Granel		19.312
Tubería Atraque Fluidos		85.979
Pantalán para Carga / Descarga de Productos Refinados y Ciclohexanos		2.320.741
Campo de Boyas para Descarga de Crudos		4.246.489
TOTAL	0	6.672.521

5.6. Carretillas / Conveyor Trucks

Tipo Type	Horas Hours
Transportadoras / Transporting	0
Elevadoras / Elevating	0
Remolques / Towing	0

5.7. Cintas Transportadoras / Conveyor Belts

Horas Hours
Ninguna

5.8. Palas Cargadoras / Mechanical Shovels

Horas Hours
Ninguna



5.9. Tracción de Maniobras / Railways Shunting, Locomotives

	Horas Hours
Locomotoras / Locomotives	Ninguna
Tractores / Tractors	Ninguna
TOTAL	Ninguna

5.10. Vagones / Wagons

	Número de Vagones Transportados Number of Transported Wagons
	230

5.11. Camiones / Trucks

	Número de Camiones Entrados en Puerto Number of Trucks Entered in the Port
	223.508

5.12. Básculas / Weighbridges

	Toneladas Tonnes	Número de Pesadas Number of Weighing-ins
	0	0



5.13. Grúas Flotantes / Floating Cranes

Número de Servicios Number of Services	Número de Horas Number of Hours
Ninguno	Ninguna

5.14. Remolcadores / Tugboats

Número de Servicios Number of Services	Número de Horas Number of Hours
1.201	1.541

5.15. Varaderos / Slipways

Número de Varadas Number of Running Agrounds	Toneladas Varadas Tons
219	5.380



6. Obras / Works**6.1. Obras en Ejecución o Terminadas en el Año 2003**

Nombre de la Obra	Presupuesto Aprobado Líquido (Euros)	Certificado al Origen (Euros)	Certificado en el año (Euros)	Situación
Rehabilitación Muelle de Costa	3.006.606,29	0,00	2.491.999,90	En Ejecución
Ampliación del Puerto de Castellón. Nuevo Dique, Muelle Polivalente y Dragado Canal de Entrada	52.584.379,21	19.087.799,37	21.015.056,48	En Ejecución
Urbanización del Puerto Pesquero de Castellón	581.724,13	238.650,91	343.073,23	Finalizada
Dársena Sur: Contradique, 1ª Alineación Dique de Cierre y Explanada Adosada	28.002.625,00	142.605,11	1.998.293,47	En Ejecución
Traslado del Faro y Posterior Montaje	133.811,23	133.811,23	133.811,23	Finalizada
Señales Marítimas	85.983,05	85.983,05	85.983,05	Finalizada
Obras Varias y Menores	1.317.420,88	1.317.420,88	1.317.420,88	Finalizada
Liquidaciones, Informática			108.486,43	Finalizada
Inmovilizado Inmaterial			82.612,54	Finalizada
Asistencias Técnicas			287.596,20	Finalizada
TOTALES			27.864.333,41	



6.2. Breve Descripción de las Obras más Importantes

6.2.1. Obras Iniciadas en el Año 2003

“Dársena Sur: Contradique, 1ª Alineación Dique de Cierre y Explanada Adosada”

Las obras de ampliación consisten, básicamente, en la formación de una dársena en la zona Sur del puerto mediante la construcción de un contradique quebrado.

Las obras que comprende el proyecto se compendian en los siguientes capítulos:

- Contradique
- Dique de Cierre 1ª alineación
- Dique de Conexión
- Explanada
- Dragados
- Obras auxiliares

1. Contradique

El Contradique se proyecta con una alineación recta de 464,8 m de longitud. Su arranque tiene lugar en un punto de la costa al S del Puerto ubicado a 2.100 m de distancia del arranque del contradique actual, y su traza discurre por fondos de profundidades entre 2,0 m y 6,0 m.

2. Dique de cierre. 1ª alineación

El primer tramo o alineación del Dique de Cierre de la nueva Dársena Sur tiene una longitud total de 338,40 m. Esta alineación del nuevo Contradique se proyecta mediante un total de 10 cajones prefabricados de hormigón armado. La plataforma de tránsito sobre el contradique, a todo lo largo de su tramo de tronco, presenta una anchura libre de 15,21 m. y en el extremo del dique se dispone una escalera de acceso al paseo superior del espaldón.

3. Dique de Conexión

La finalidad de este dique es la de unir la explanada con el Dique de Cierre y conectar funcionalmente el atraque situado en el costado interior de éste último con la explanada y con el polígono industrial ubicado en los terrenos costeros. Arranca desde la zona central de la explanada y su longitud total es de 656,8 m. El costado N de este Dique de Conexión tiene un carácter definitivo ya que constituirá siempre el borde de fondo de la dársena Sur. El costado S, por el contrario, tiene un carácter provisional y se mantendrá en contacto con el agua mientras que no se acometa la prolongación del Contradique en fases posteriores.

4. Explanada y recinto

En la zona de arranque del Contradique se crea una Explanada con base en la formación de un recinto de planta cuasi rectangular de 40 ha de superficie defendido por un dique perimetral.

La conexión del recinto con tierra se realiza por su esquina NO a través de un paso que enlaza con el viario general de borde marítimo actual que recorre la costa.

A excepción del tramo del Contradique y del borde de la Ribera Oeste, que serán definitivos en el esquema final que contempla el Plan Director del Puerto de Castellón, los restantes tienen carácter de provisional

No se ha previsto la disposición de pavimento ni de redes de servicios sobre las explanadas de los muelles, obras que quedarán para futura instalación por parte de la Autoridad Portuaria de Castellón o bien por los concesionarios de las nuevas terminales.

5. Dragados

Además del dragado en zanja para la cimentación de la 1ª alineación del Dique de Cierre, el proyecto contempla el dragado adicional del canal de entrada en la zona que conduce hacia la nueva zona S de ampliación del puerto y en el sector de la dársena que debe servir de cancha de maniobra para los dos nuevos atraques que se proyectan. El dragado se profundizará hasta alcanzar la cota 11,60 m.

La segunda zona de dragado se extiende a la nueva dársena Sur. Previsiblemente, los dragados en dársena deberán realizarse en fondos de materiales heterogéneos con algún grado de cementación, lo que podría llevar a la necesidad de emplear equipos adecuados para ello o equipos de succión provistos de cabezales de corte o desagregación.

Las cotas de dragado de 11,60 m se han elegido con base en el calado de los buques que está previsto vayan a operar en las nuevas instalaciones a corto plazo, no obstante, el diseño previsto para los muelles (calado útil a pie de muelle de 16,00 m) permitiría la profundización en un futuro de los atraques y de la dársena hasta la cota -16,00 m, caso que los tráficos (Transportadores de crudo y productos petrolíferos) así lo requiriesen.

Teniendo en cuenta en conjunto los dragados del canal, dársena y base de cimentación de diques y muelles, se obtiene un volumen total aproximado de dragado de 782.000 m³. La mayor parte del material existente en la capa dragada lo hace inadecuado para otros fines, por lo que se prevé que sea utilizado para el relleno de explanadas y de las celdas de los cajones del Dique de Cierre.

Importe 1.998.293,47 €



“Muelle de Costa 2ª y 3ª Fase”

El Puerto de Castellón ha emprendido en los últimos años un ambicioso proyecto de apertura a la ciudad con la integración de espacios portuarios para el disfrute de los ciudadanos. Si el primer paso lo constituyó la Plaza del Mar, el siguiente objetivo es extenderlo hacia todo el Muelle de Costa. Actualmente, las obras que se están realizando en el recinto portuario consisten en la ampliación del puerto y la creación de nuevos muelles que permitirá alejar la actividad comercial de las zonas más próximas a la ciudad. Y son estas zonas más cercanas a los núcleos urbanos las que se reconvierten en espacios lúdicos para uso y disfrute de los ciudadanos. Dentro de este ambicioso proyecto de integración puerto-ciudad, la creación de zonas verdes, espacios recreativos y lúdicos y zonas comerciales suponen las principales bazas para dotar de atractivo a estas zonas portuarias y que se conviertan en centros para el disfrute de toda la ciudadanía.

El proyecto del Muelle de Costa, debía tener en cuenta la necesidad de preservar determinadas instalaciones en el Muelle de Costa como son el Cobertizo, el edificio de Aduanas y el de Comandancia de Marina. Por el contrario, se prescinde de otros edificios que podrían romper la línea estética de este proyecto. Dentro de este nuevo contexto se incluirá el antiguo faro del puerto que se integrará en un lago.

Del mismo modo se incluyen elementos de nueva creación como un quiosco de música protegido del bullicio de la Plaza del Mar, zonas de juego infantil, zona verde...etc en la FASE I.

La nueva ordenación debe contener zonas verdes y de esparcimiento que permitan integrar:

- Zonas de juego infantil.
- Zonas de juego para la tercera edad .
- Propuesta de centro multifuncional.
- Museo para ubicación de “La Panderola”.

El punto de partida para el diseño de la ordenación ha sido la búsqueda de un elemento unificador que ordenara las preexistencias y permitiera integrar los nuevos elementos del programa.

La situación del Cobertizo recayente al Muelle de Costa por un lado, y la del edificio de Aduanas y el de Comandancia de Marina recayentes al Paseo Buenavista por el otro, propicia la creación de un eje central, paralelo al muelle de costa, que partiendo de la Plaza del Mar atraviesa la ordenación entre los mencionados edificios finalizando en el “Comedor del Puerto”.

Dos líneas perpendiculares a este eje definen la integración con la trama urbana del Grao de Castellón.

La prolongación de la calle que une la Plaza del Carmen con el Paseo Buenavista, atraviesa el eje central aproximadamente en el centro de la ordenación. Este dato nos sugirió la colocación del antiguo faro en el centro de un lago atravesado por los dos ejes de forma que se recuperase el reflejo del faro en el agua.

El antiguo Tinglado se sustituye por un edificio que puede albergar minicines, cafetería, restaurantes, etc. Este edificio es atravesado por el eje proveniente de la Plaza del Carmen, que parte el edificio como una falla y tiene el faro como fondo de perspectiva; atravesándolo virtualmente, alcanza el Muelle de Costa adentrándose en la dársena del puerto mediante una pasarela de madera. De esta manera, el eje longitudinal, parte de un espacio público de carácter urbano como la Plaza del Mar, para a través de un corredor verde (que atraviesa el parque donde se ubica el quiosco, las zonas de juegos, etc.) desembocar de nuevo en una plaza jalonada por el edificio multifuncional, el lago del faro, el Cobertizo, y el cantil del Muelle de Costa donde al igual que en la Plaza del Mar unas gradas descienden hasta el nivel del agua.

Esta avenida, tras recorrer el espacio longitudinal entre el Cobertizo, Comandancia de Marina y Aduanas, se cruza con el eje (Av. del Mar) que comunica Castellón con el Puerto. El traslado del acceso al Puerto hacia el Norte nos permite convertir este nuevo eje en un acceso secundario, que permite acceder a los espacios destinados a aparcamientos sin perder la opción de acceso excepcional al Puerto cuando la otra entrada pueda estar bloqueado por causas diversas (obras, lluvias, etc.). El espacio situado entre este vial rodado y las antiguas oficinas de la Autoridad Portuaria, nos permite abrir una avenida que cruzando el eje principal pasa por delante del extremo del Cobertizo hasta llegar al Muelle de Costa. Jalonando esta avenida y enfrente del Cobertizo se sitúa el Museo de la Panderola.

El paseo del Muelle de Costa (que como su nombre indica discurre junto al cantil del puerto) esta constituido por una avenida paralela al eje principal que parte desde la torre de la Plaza del Mar, discurre siempre junto al cantil y tangencialmente a la Plaza Central, por el frente marítimo del Cobertizo hasta llegar a la puerta principal del Museo de la Panderola. Los ejes de las crujiás del Cobertizo marcan el ritmo de las palmeras que jalonan este paseo, y el de las moreras que enmarcan el paseo central. Hay que señalar que en el arranque de este paseo, desde la torre, se produce una bifurcación mediante una pérgola curva de amplio radio, para abarcar la perspectiva del testero del Cobertizo desde la torre. Esta pérgola delimita el borde Este del parque, donde se ubica la zona de juegos de niños, para terminar en el lago donde se encuentra el faro.

Se continúa con la trama de pavimentos establecida en la Plaza del Mar para acentuar la integración con ésta.

El Cobertizo se plantea como un edificio polivalente y diáfano para permitir las vistas al mar desde el Paseo Central. Su superficie (3000 m²) y su atractiva estructura (diez crujiás de 12 m.), junto a su privilegiada ubicación, pueden convertir este edificio (convenientemente rehabilitado) en un punto de referencia de la ciudad para todo tipo de acontecimientos (conciertos, misa de campaña, banquetes. etc.).



Importe 2.491.999,90 €

6.2.2. Obras en Curso de Ejecución Iniciadas con Anterioridad de 2003

“Ampliación del Puerto de Castellón. Nuevo Dique, Muelle Polivante y Dragado Canal de Entrada”.

La ampliación del Puerto de Castellón consiste básicamente en la prolongación del dique muelle actual en 363 m. Y en la construcción de un nuevo dique de abrigo con dos alineaciones. La primera de éstas arranca desde el vértice NE de la explanada actual con una orientación paralela al Muelle de Levante Exterior. La segunda alineación es paralela al Dique de Levante y a unos 300 m. hacia el mar de este. El espacio delimitado por el nuevo dique, el muelle y el contorno exterior del Puerto actual será rellenado con material procedente del dragado del canal de entrada.

El Proyecto contempla la creación de una explanada adosada al Norte para confinar los primeros productos de dragado. Esta explanada está confinada por un dique de cierre con dos alineaciones: la primera, de 395 m. de longitud, y una segunda, de 275 m. de longitud.

En conjunto, la superficie abrigada creada asciende a 40,3 ha. localizándose 31,7 ha. en la zona exterior entre diques y 8,6 en la explanada adosada.

1.1.- Motas de cierre de la explanada Norte

Dos motas de cierre, delimitan el contorno de una nueva explanada al norte de la existente. La función principal de estas motas es la de proporcionar una zona de abrigo de cara a futuros rellenos de la superficie que delimitan.

La 1ª alineación del dique en talud arranca de tierra y se prolonga 394 m. hasta la batimétrica -5, donde cambia de dirección. La 2ª alineación del dique en talud arranca de la batimétrica -5, es paralela al dique vertical y tiene una longitud total de 274 m. La tipología estructural de este tramo responde al tipo talud con manto de protección de bloques de hormigón en masa.

1.2.- Dique Exterior.

El dique exterior tiene dos alineaciones una en talud, y otra vertical. La alineación del dique en talud arranca del extremo NE de la explanada asociada al Muelle de Levante Exterior. Tiene una longitud de 406 m. y la tipología estructural de este tramo responde al tipo talud con manto de protección de bloques de hormigón en masa.

La siguiente alineación del dique exterior, se ha diseñado con tipología de dique vertical de cajones de hormigón armado. Esta alineación tiene una longitud de 1.035 m, con sección tipo constante en todo el desarrollo del dique vertical. Todos los cajones son de hormigón armado HA-30, de 19,60 m. de manga, 33,75 m de eslora y 14,50 m de puntal. El dique se completa con una superestructura constituida por un espaldón de hormigón en masa HM-30 coronado a la cota +12,00 m.

1.3.- Muelle

El actual dique-muelle de Levante será ampliado en una longitud total de 335 m con lo que se puede conseguir un incremento de longitud útil de atraque de 300 m, aproximadamente. La ampliación se consigue mediante 9 cajones con un puntal de 15,5 m.

Adosada al penúltimo cajón, se dispondrán otros dos cajones, que formarán la estructura de una rampa RO-RO. Asimismo, se añadirá otro cajón a los anteriores con el fin de disminuir la agitación del nuevo muelle habilitado.

1.4.- Explanadas

El relleno de los espacios ganados al mar se realizará con los materiales procedentes del dragado de la dársena y del canal de navegación. La superficie de explanada resultante, una vez completado el relleno se aproxima a 30 ha.

1.5.- Dragados, demoliciones y retirada de escollera para uso posterior

Además de los dragados de cimentación de cajones necesarios, se prevé realizar en este proyecto los siguientes dragados:

- Área de atraque para buques Ro-Ro.
- Canal de entrada y área de reiro de buques.

Con la construcción del nuevo dique de abrigo, el espaldón actualmente existente quedará sin funciones, por lo que será preciso su demolición. Asimismo, y por iguales razones, se prevé la retirada de escolleras del actual dique de abrigo, para su acopio y posterior utilización.

1.6.- Viales

La explanada quedará dotada con viales de servicio, uno perimetral paralelo a la mota de cierre interior y al dique de abrigo. Se han proyectado otros cuatro viales, dos perpendiculares al muelle y al dique vertical, y dos perpendiculares al dique en talud. La sección del firme es 30 cm de zahorra y 20 cm de aglomerado asfáltico, sobre la capa de relleno seleccionado.

Importe 21.015.056,48 €.



6.2.3. Obras Terminadas en el Año 2003

“Urbanización del Puerto Pesquero de Castellón”.

Las obras del proyecto consisten en la demolición del cerramiento exterior del puerto pesquero. Desmontaje de la valla azul, reparación y pintura para su posterior reubicación. Demolición de todos los pavimentos de acera, el fresado de las bandas laterales de los bordillos actuales y la eliminación de maleza arbustiva y tierra vegetal existentes.

Sustitución del cableado eléctrico que afecte a la ejecución de las obras, construcciones de imbornales para drenaje de las aguas pluviales, construcción de una conducción de aguas residuales para la conexión de los nuevos edificios comerciales con la estación de bombeo existente.

Adecuación de la zona de vías. Pavimentación de toda la zona afectada.

Importe 343.073,23 €.



7. Líneas Marítimas Regulares / Regular Shipping Lines**7.1. Escalas Regulares / Regular Calls**

Denominación	Consignatario	Ruta	Frecuencia	Tipo Buque
Cotinsa	Vda. E. Gimeno, S.A. (Hasta Septiembre 2003)	Mar Mediterráneo: Castellón (España), Barcelona (España) Cartagena (España), Sete (Francia)	2 / Semana	Mixto
	Cotinsa Mediterránea, S.A. (Desde Octubre 2003)	Argel (Argelia), Orán (Argelia) Arzew (Argelia), Bejaia (Argelia) Skikda (Argelia), Túnez (Túnez) Souise (Túnez), Sfax (Túnez) Otros Puertos (Túnez)		
Enco	Castellón Shipping, S.A.	Mar Mediterráneo: Castellón (España) Marsella (Francia), La Spezia (Italia) Génova (Italia), Alejandría (Egipto)	10 Días	Ro-Ro
Línea Messina	Witty, S.A.	Mar Mediterráneo: Castellón (España), Marsella (Francia) Génova (Italia), Nápoles (Italia), Malta, Alejandría (Egipto), Beirut (Líbano), Castellón (España).	6 Días	Portacontenedor Ro-Ro
		Mar Rojo: Aqaba (Jordania) Hodeidah (Yemen), Port Sudán (Sudán) Assab (Etiopía), Massawa (Etiopía) Mersin (Turquía)		
		India-Pakistán: Kandla (India) Bombay (India), Nhava Sheva (India) Karachi (Pakistán)		
		África del Sur: Durban (R.Sudafricana) Cape Town (República Sudafricana)		
		África Occidental: Dakar (Senegal) Abidjan (Costa de Marfil), Lome (Togo) Lagos (Nigeria), Cotonou (Dahomey)		

Denominación	Consignatario	Ruta	Frecuencia	Tipo Buque
		Tema (Ghana), Takoradi (Ghana) Conakry (Guinea-Conakry)		
		Golfo Arábigo: Jeddah (Arabia Saudí) Dubai (Emiratos Arabes Unidos) Abu-Dhabi (Emiratos Arabes Unidos) Muscate (Omán), Bahrain (Bahrain)		
		África Oriental: Mombasa (Kenia) Dares Salaam (Tanzania) Djibouti (Djibouti)		
Fast Line	Marítima Mallach, S.A.	Mar Mediterraneo: Castellón (España), Alejandría (Egipto), Port Said (Egipto), Beirut (Líbano) Latakia (Siria), Limassol (Chipre)	10 Días	Contenedor Convencional Ro-Ro



Denominación	Consignatario	Ruta	Frecuencia	Tipo Buque
Sea Horse Line	Castellón Shipping, S.A.	Mar Mediterráneo: Argel (Argelia), Orán (Argelia) Bejaia (Argelia)	10 Días	Ro-Ro
Naviera Fos-Palma	Vicente Montañana Beltrán, S.A.	Mar Mediterráneo: Palma de Mallorca (España)	2 / Semana	Ro-Ro
Cia. Laso Corporation LTD.	Marítima Mallach, S.A.	Mar Negro: Durrës (Albania), Estambul (Turquía) Constanza (Rumanía) Mariupol (Ucrania), Taganrog (Rusia)	12 / 15 Días	Contenedor
Med. Azov Line	M.S.D. Levant Shipping S.L.	Mar Negro: Durrës (Albania), Estambul (Turquía) Constanza (Rumanía), Mariupol (Ucrania) Novorossisk (Rusia)	12 Días	Contenedor
Batinak Shipping Trading	Roca Castellón Consignaciones, S.L.	Turquía: Gulluk	10 Días	Granelero
Navigation Maritime Bulgare	Roca Castellón Consignaciones, S.L. / Vda. E. Gimeno, S.A.	Ucrania: Mariupol	10 Días	Granelero



Denominación	Consignatario	Ruta	Frecuencia	Tipo Buque
Kawasaki Lines Alta: Julio 2003	Vda. E. Gimeno, S.A.	Estados Unidos: Los Ángeles	1 / mes	Granelero
Express Line Alta: Abril 2003 Baja: Agosto 2003	Marítima Mallach, S.A.	Norte de África: Argelia, Túnez	20 Días	Convencional



Presentación del proyecto Parc Castelló, 03/02/03



Presentación memoria " Premio a la calidad en la administración general del estado ". Visita del Presidente de Puertos del Estado, Ilmo. Sr. D. José Llorca Ortega, 11/02/03



Campeonato fútbol sala entre Autoridades Portuarias, Marzo 2003



1º Clasificado, Autoridad Portuaria de Tenerife



2º Clasificado, Autoridad Portuaria de Pasajes



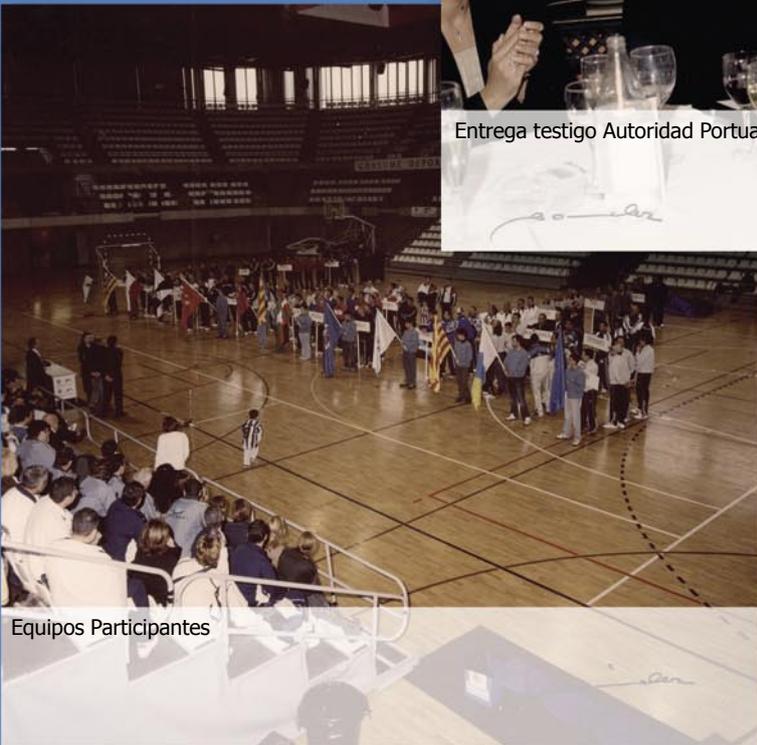
3º Clasificado, Autoridad Portuaria Barcelona



4º Clasificado, Autoridad Portuaria Almería



Entrega testigo Autoridad Portuaria Santander

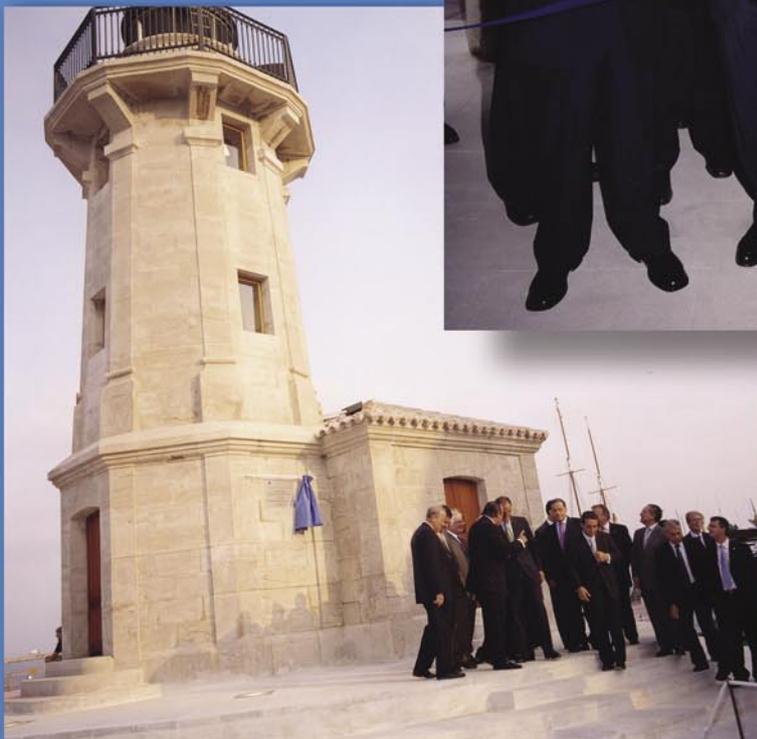


Equipos Participantes

Inauguración del ambulatorio que Unión de mutuas ha dispuesto en el puerto, 25/04/03



Inauguración por el Presidente de la Generalitat, Ilmo. Sr. D. Francisco Camps Ortiz, obras de remodelación Moll de Costa y Puerto Azahar, 27/06/03



VII Edición Regata Castellón Costa Azahar Port Castelló, del 27 al 29 de Junio 2003





Concurso Paellas Comunidad Portuaria, fiestas San Pedro, Junio 2003



Inauguración, en el Moll de Costa, de la escultura del artista villa-realense, Enrique Gimeno. Donación de la empresa Grupo Ube a la Autoridad Portuaria, 1/07/03



Ciclo de conciertos programados en el Templete del Moll de Costa bajo el título "Un Mar de Música"



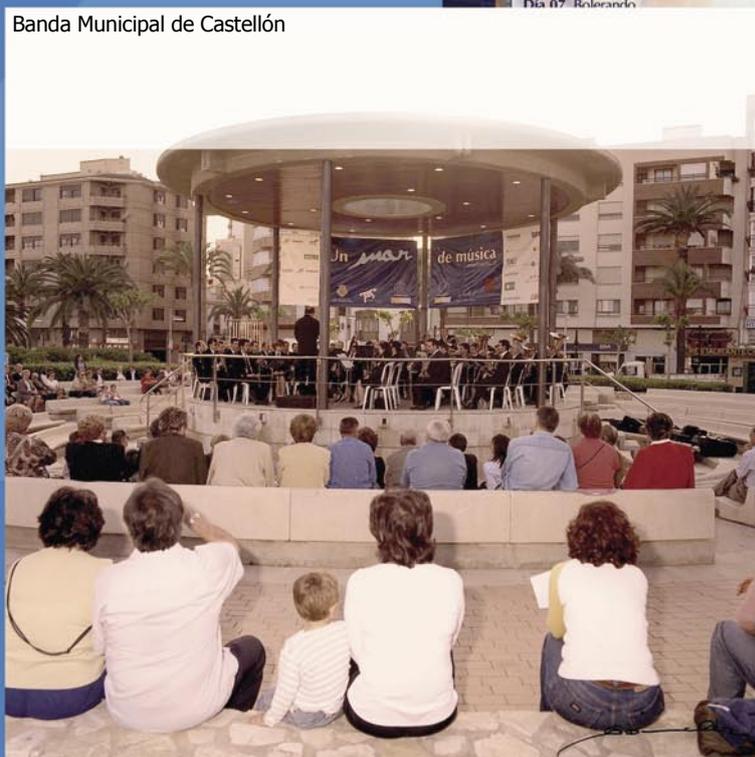
Unión Musical de Betxí

de música

CONCIERTOS EN EL TEMPLETE DEL MOLL DE COSTA
PORTCASTELLÓ

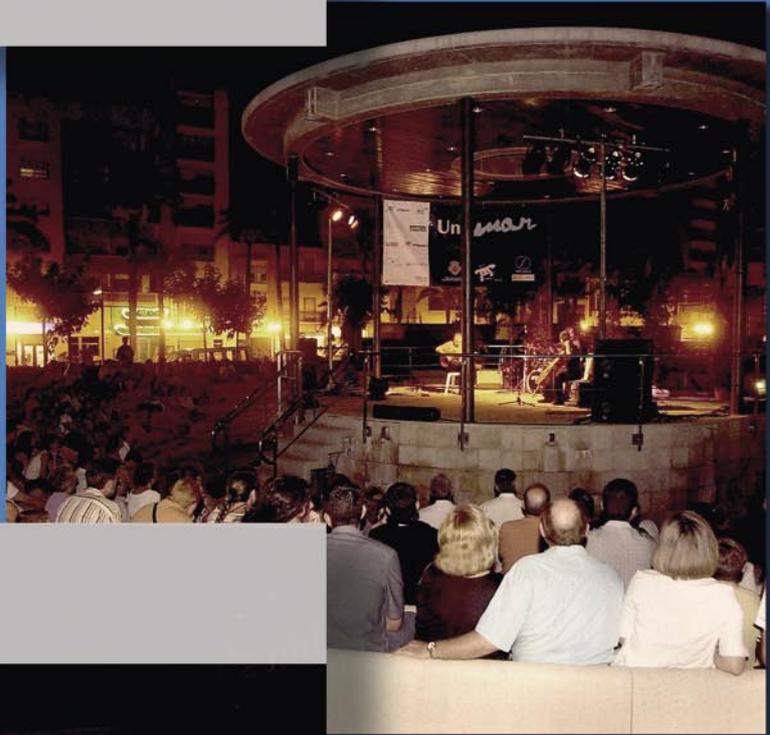
MAYO	JUNIO
Día 03 Banda municipal de Castellón 19:00 BANDA MUNICIPAL	Día 12 Cuerdas y voces 23:00 BOLEROS Y MÚSICA POPULAR
Día 10 Jose Galindo 23:00 MÚSICA MEDITERRANEA	Día 13 Conjunto Instrumental Conservatorio de Castellón. Unión musical de Betxí 12:00 MÚSICA DE BANDA
Día 17 Splai 19:00 ESPECTÁCULO INFANTIL	Día 19 Mantecca Latin Jazz 23:00 LATIN JAZZ
Día 31 Celia Mur 23:00 JAZZ	Día 26 Asi Me Wole 23:00 PERCUSIÓN Y DANZA AFRICANA
JUNIO	AGOSTO
Día 07 Rolando	Día 02 Els Llauradors 23:00 MÚSICA POPULAR
	Día 09 Dixieland Band 23:00 MÚSICA DIXIE
	Día 10 Conjunto Instrumental Conservatorio de Castellón. Unión musical de Betxí 12:00 MÚSICA DE BANDA
	Día 16 Sedajazz Big Band 23:00 LATIN JAZZ
	Día 23 Compañía Conino Gurilo 19:00 ESPECTÁCULO INFANTIL
	Día 30 Son Quimbao 23:00 SALSA

Cartel "Un Mar de Música"





"Sedajazz Big Band", Latin Jazz



"Jerez Texas Tango", Flamenco Fussion



Visita del Molt Honorable Ilmo. Sr. D. Francisco Camps Ortiz, Presidente del Consejo de Administración del día 22 de Octubre 2003



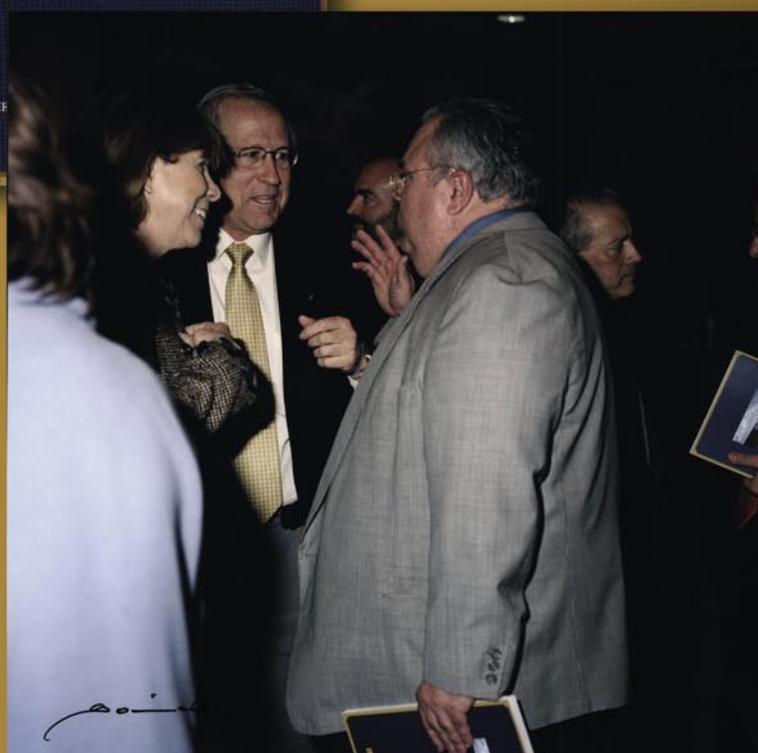
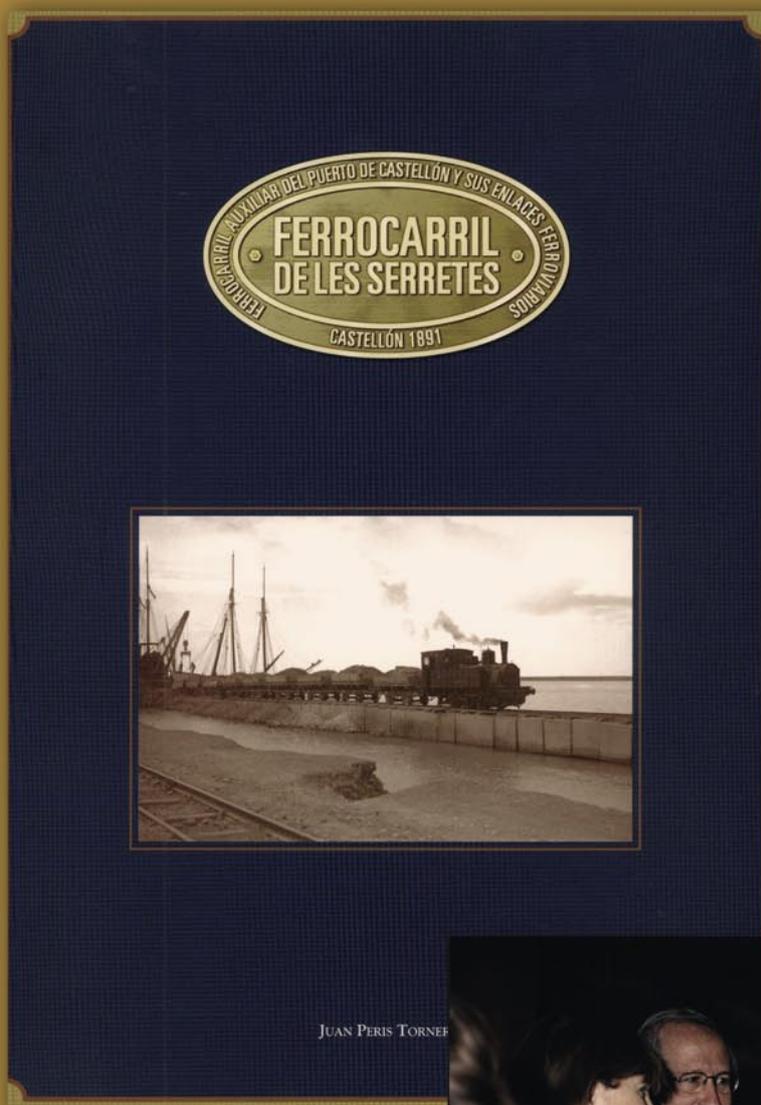
Acto de colocación 1ª piedra de las obras de la Dársena Sur, Noviembre 2003



Semana temática "Sector Energético", 4/02/03



Presentación libro "El Ferrocarril de les Serretes", 6/03/03



Entrega placas empresas Comunidad Portuaria, 2/04/03



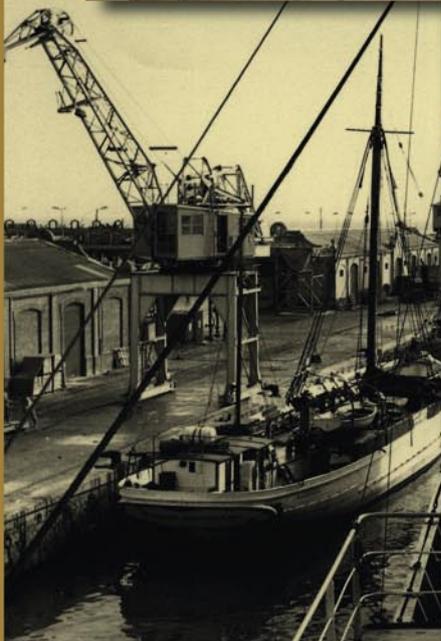
**Exposición pinturas de Juan Bautista Porcar Ripolles
Edificio Bancaja, Abril 2003**



Semana temática dedicada a la cerámica, 9/04/03



Libro conmemorativo del centenario de la Autoridad Portuaria de Castellón, 23/04/03



RUMBO AL PROGRESO
EL PUERTO DE CASTELLÓ
A TRAVÉS DE LA HISTORIA

“Concierto al Mediterraneo” como broche de oro a un año dedicado a la celebración del centenario de la Autoridad Portuaria de Castellón, 26/04/03



**Exposiciones Edificio Moruno de la Autoridad Portuaria.
Exposición dedicada a Don Ramón Iribarren, 12/11/03
"Ingeniería y el mar"**

